Refrigerator
Kühl-/Gefriergerät
Réfrigérateur
Koelkast
Køleskab
Kylskåp
Kjøleskap
Jääkaappi

DSM 1510 A+
DSM 1510 XA+

D Bedienungsanleitung

Blomberg

GB Index 1-9

Safety first/1
Electrical requirements/2
Transportation instructions/2
Installation instructions/2
Getting to know your appliance/3
Suggested arrangement of food in the appliance/3
Temperature control and adjustment/4
Before operating/4
Storing frozen food/5
Freezing fresh food/5
Making ice cubes/5
Defrosting/6
Replacing the interior light bulb/6
Cleaning and care/6-7
Do's and don'ts/7-8
Trouble - shooting/8
Repositioning the doors/9

D Inhalt 10-19

Wichtige Sicherheitshinweise/10
Elektrische Voraussetzungen/11
Transporthinweise/11
Aufstellen des Gerätes/11
Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen/12
Empfohlene Lagerung der Lebensmittel in Ihrem Gerät/12
Temperaturkontrolle und -einstellung/13
Vor der Inbetriebnahme/13
Lagerung von Tiefkühlkost/14
Frische Lebensmittel tiefkühlen/14
Herstellung von Eiswürfeln/14
Abtauen/15
Austausch der Glühlampe der Innenbeleuchtung/15
Reinigung und Pflege/15
Wichtige Hinweise – Bitte beachten/16
Fehlerbeseitigung/17
Änderung der Türanschläge/18
Garantiebedingungen/19

F Sommaire 20-28

Priorité à la sécurité/20
Exigences électriques/21
Instructions pour le transport/21
Instructions pour l'installation/21
A la découverte de l'appareil/22
Conseils pour parvenir à une conservation et à une hygiène optimales/22
Contrôle et réglage de la température/23
Avant la mise en marche/23
Conservation des aliments surgelés/24
Congélation d'aliments frais/24
Fabrication de glaçons/24
Dégivrage/25
Remplacement de l'ampoule de l'éclairage intérieur/25
A faire et à ne pas faire/26
Dépannage/27
Réversibilité des portes/28

NL Inhoud 29-37

Veiligheid voor alles/29
Elektrische vereisten/30
Vervoerinstructies/30
Instructies voor de installatie/30
Het apparaat leren kennen/31
Aanbevolen rangschikking van levensmiddelen in het apparaat/31
Temperatuur regelen en instellen/32
Voordat u het apparaat in gebruik neemt/32
Bewaren van bevroren levensmiddelen/33
Invriezen van verse levensmiddelen/33
Accessoires gebruiken/33
IJsblokjes maken/33
Ontdooien/34
Het lampje van de binnenverlichting vervangen/34
Schoonmaken en onderhoud/34
Wat wel en wat niet mag/35
Problemen oplossen/36
De deuren omdraaien/37

DK Inhold 38-47

Sikkerhed frem for alt /38
Krav til elektricitet /39
Instruktioner vedr. fragt /39
Vejledning vedr. installation /39
Bliv fortrolig med Deres køle-fryseskab /40
Forslag til placering af madvarer i køle-fryseskabet /40
Temperaturstyring og justering /41
Før ibrugtagning /41
Opbevaring af frosne madvarer /42
Indfrysning af friske madvarer /42
Fremstilling af isterninger /42
Afisning /43
Udskiftning af den indvendige el-pære /43
Rengøring og vedligeholdelse /43
Vigtigt at huske og at undgå /44
Fejlfinding/45
Åbning af dør til modsat side/46
Kære kunde/47

S Register 48-57

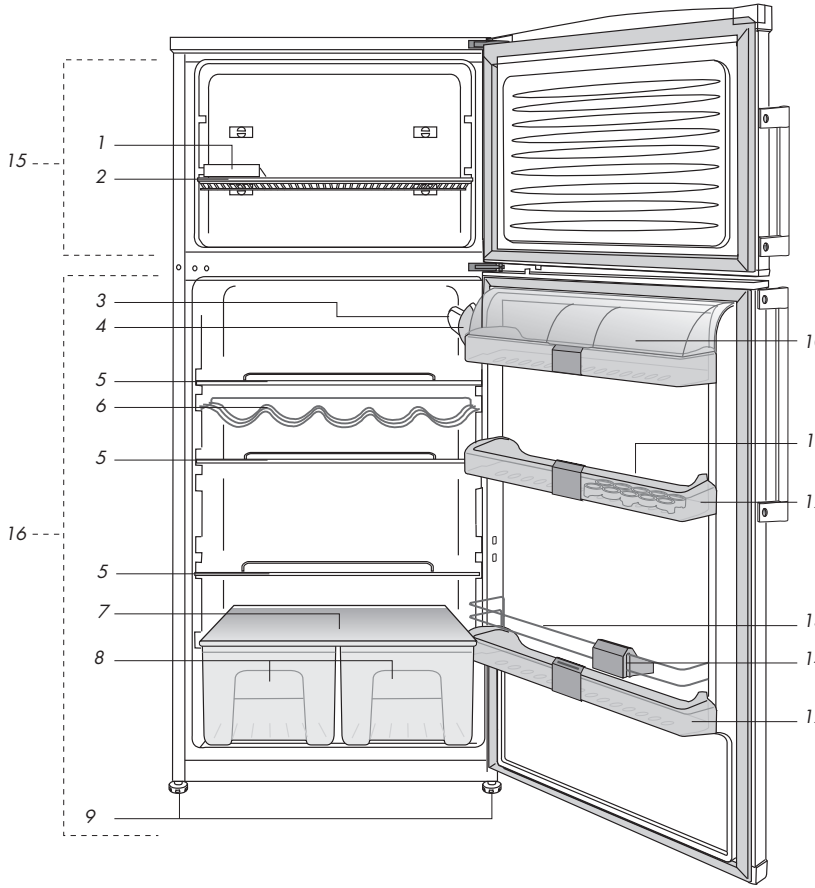
Säkerheten först/48
Elektriska krav/49
Transportinstruktioner/49
Installationsinstruktioner/49
Lär känna din enhet/50
Förslag på placering av maten i enheten/50
Temperaturkontroll och justering/51
Innan du använder enheten/51
Förvaring av fryst mat/52
Infrysning av färsk mat/52
Göra isbitar/52
Avfrostning/53
Byte av innerbelysningens glödlampa/53
Rengöring och vård/53
Viktiga saker att göra och inte göra/54
Felsökning/55
Omhängning av dörrarna/56
Bästa kund/57

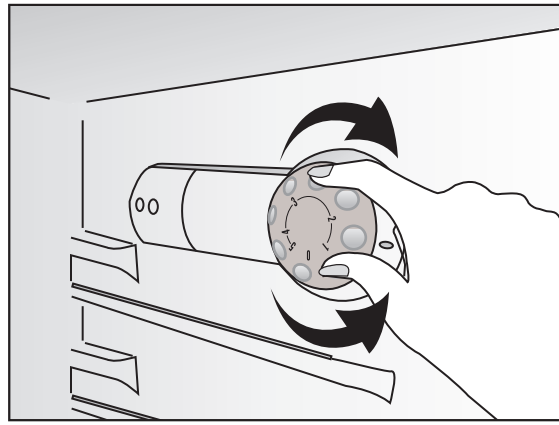
N Indeks 58-67

Sikkerhet først /58
Krav til det elektriske anlegget /59
Transportanvisninger /59
Installasjonsanvisninger /59
Bli kjent med apparatet /60
Forslag til plassering av matvarer i apparatet/60
Temperaturkontroll og justering/61
Før bruk/61
Oppbevaring av frosne matvarer/62
Frysing av ferske matvarer/62
Lage isbiter/62
Avising/63
Utskifting av innvendig lyspære/63
Rengjøring og stell/63
Ting du må gjøre og ting du ikke må gjøre/64
Feilretting/65
Omhengsling av dører/66
Bästa kund/67

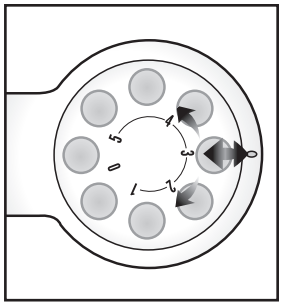
SF Sisällysluettelo 68-76

Turvallisuus ensin/68
Sähkötekniset vaatimukset /69
Kuljetusohjeet /69
Asennusohjeet /69
Laitteen ominaisuudet/70
Ehdotus ruokien sijoittamisesta laitteeseen /70
Lämpötilan ohjaus ja säätö /71
Ennen käyttöä /71
Pakastetun ruuan säilyttäminen /72
Tuoreen ruuan pakastaminen /72
Jääpalojen teko /72
Sulatus/73
Sisälampun vaihaminen /73
Puhdistus ja huolto/73
Tee ja älä tee/74
Vianetsintä /75
Ovien asennon vaihtaminen /76

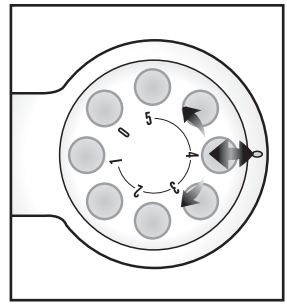

15
1
2
3
4
5
6
5
16
5
7
8
9
10
11
12
13
14
12



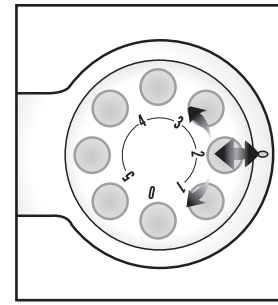
2



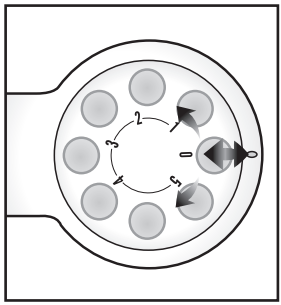
3



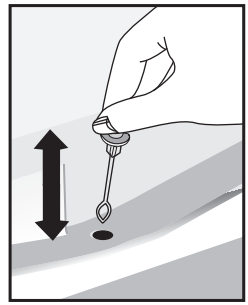
4



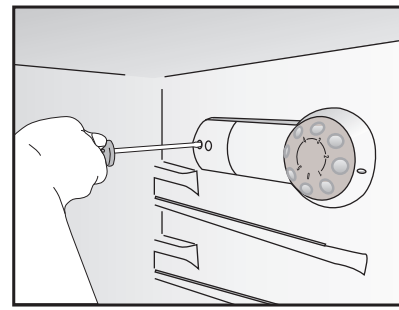
5



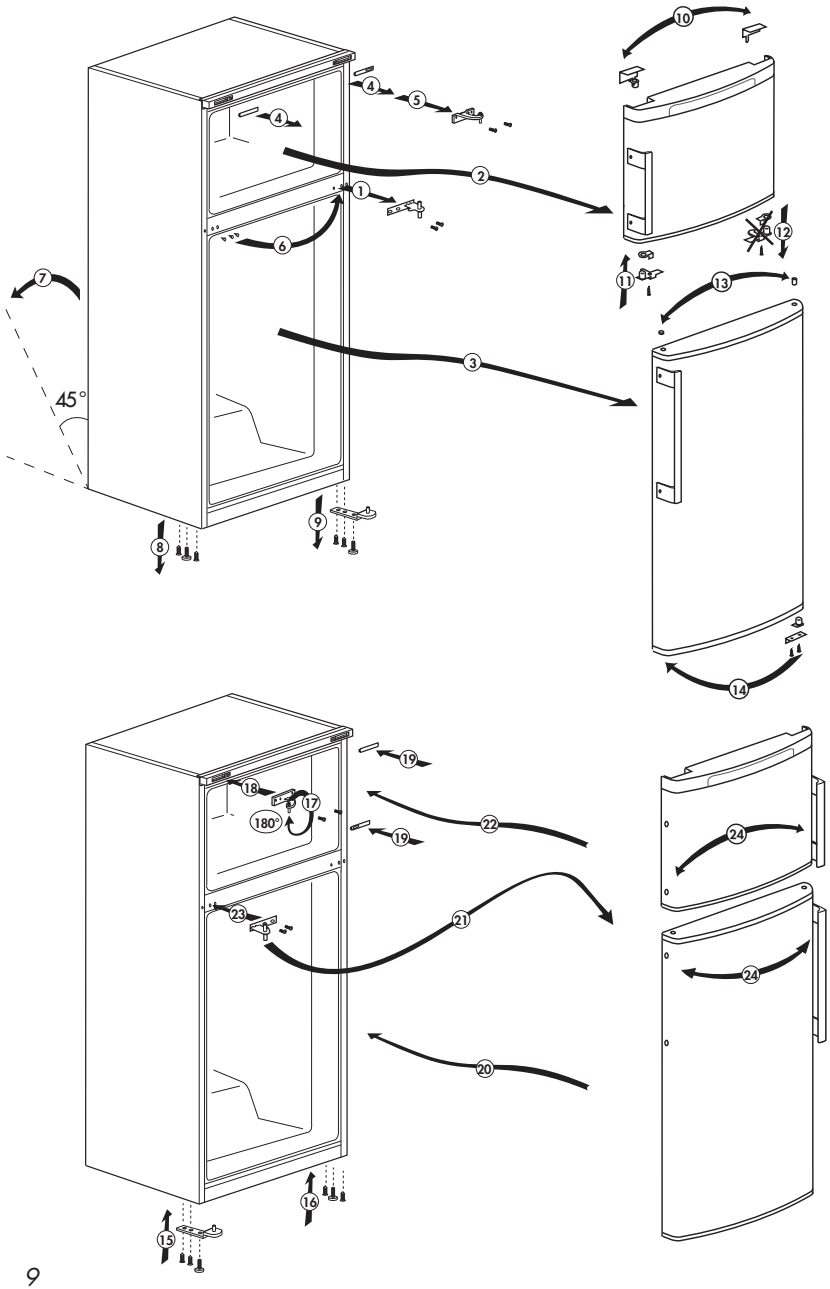
6



7



8


45°
180°

Congratulations on your choice of a **Blomberg** *Quality Appliance, designed to give you many years of service.*

Safety first!

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.
• Leave to stand for at least 4 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.
• If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.
• This appliance must only be used for its intended purpose i.e. the storing and freezing of edible foodstuff.
• Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.
• We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)
To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.
Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply.
We recommend that this appliance be connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.
Warning! This appliance must be earthed.
Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by an unqualified person carry risks that may have critical consequences for the user of the appliance.

• Do not dispose of the appliance on a fire. At **Blomberg***, the care and protection of our environment is an ongoing commitment. This appliance which is among the latest range introduced is particularly environment friendly. Your appliance contains non CFC/HFC natural substances in the cooling system (called R600a) and the insulation (called cyclopentane) which are potentially flammable if exposed to fire. Therefore, take care not to damage, the cooling circuit/ pipes of the appliance in transportation and in use. In case of a damage do not expose the appliance to fire, potential ignition source and immediately ventilate the room where the appliance is situated.*

• We suggest you contact your local authority for disposal information and facilities available.

WARNING- *Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.*

WARNING- *Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.*

WARNING- *Do not damage the refrigerant circuit.*

WARNING- *Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.*

Transportation instructions

1. *The appliance should be transported only in upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.*
2. *If during the course of transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 4 hours, to allow the system to settle.*
3. *Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be liable for.*
4. *The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.*
Important!
• Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
• Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
• Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
• Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

Installation instructions

1. *Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 °C (50 °F) at night and/or especially in winter, as it is designed to operate in ambient temperatures between +10 and +32 °C (50 and 90 °F). At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.*
2. *Do not place the appliance near cookers*

or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:
From Cookers 30 mm
From Radiators 300 mm
From Freezers 25 mm
3. *Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation.*
• Put the back airing lid to the back of your refrigerator to set the distance between the refrigerator and the wall.
4. *The appliance should be positioned on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of feet prevents excessive vibration and noise.*
5. *Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.*

Getting to know your appliance

(Fig. 1)

1. *Ice cube tray*
2. *Freezer shelf*
3. *Interior light*
4. *Thermostat knob*
5. *Fridge compartment shelves*
6. *Wine rack*
7. *Crisper cover*
8. *Salad crisper*
9. *Adjustable front feet*
10. *Dairy compartment*
11. *Egg tray*
12. *Door shelf*
13. *Wire frame*
14. *Bottle holder*
15. *Freezer compartment*
16. *Fridge compartment*

Suggested arrangement of food in the appliance

Guidelines for obtaining optimum storage and hygiene:
1. *The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.*
2. *The freezer compartment is* ✳✳✳ *rated and suitable for the freezing and storage of pre-frozen food. The recommendation for* ✳✳✳ *storage as stated on the food packaging should be observed at all times.*
3. *Dairy products should be stored in the special compartment provided in the door liner.*
4. *Cooked dishes should be stored in airtight containers.*
5. *Fresh wrapped products can be kept on the shelf. Fresh fruit and vegetables should be cleaned and stored in the crisper bins.*
6. *Bottles can be kept in the door section.*
7. *To store raw meat, wrap in polythene bags and place on the lowest shelf. Do not allow to come into contact with cooked food, to avoid contamination. For safety, only store raw meat for two to three days.*
8. *For maximum efficiency, the removable shelves should not be covered with paper or other materials to allow free circulation of cool air.*
9. *Do not keep vegetable oil on door shelves. Keep the food packed, wrapped or covered. Allow hot food and beverages to cool before refrigerating. Leftover canned food should not be stored in the can.*
10. *Fizzy drinks should not be frozen and products such as flavoured water ices should not be consumed too cold.*
11. *Some fruit and vegetables suffer damage if kept at temperatures near 0 °C. Therefore wrap pineapples, melons, cucumbers, tomatoes and similar produce in polythene bags.*
12. *High-proof alcohol must be stored upright in tightly closed containers. Never store products that contain an inflammable propellant gas (e.g. cream dispensers, spray cans, etc.) or explosive substances. These are an explosion hazard.*

Temperature control and adjustment

The average temperature inside the fridge depends on the following factors:
• Ambient temperature in the room (seasonal changes)
• Frequency of door opening
• Placing hot food inside the product
• Position of the product inside the room (being exposed to sun light)

Operating temperatures are controlled by the thermostat knob ***(Fig. 2)*** *and may be set at any position between 1 and 5.*

When the thermostat knob is adjusted to "5", coldest average temperature is achieved inside the product. Adjusting to "1" results in warmer values.

(Fig. 3) *shows the ideal thermostat position where the ambient room temperature is between 15-25 °C.*

(Fig. 4) *shows the summer position where the ambient room temperature is near to 32 °C.*

(Fig. 5) *shows the winter position where the ambient room temperature is near to10 °C.*

(Fig. 6) *shows that you can stop operation of your product by adjusting the thermostat knob to "0" position.*

Before operating

Final Check
Before you start using the appliance check that:
1. *The feet have been adjusted for perfect levelling.*
2. *The interior is dry and air can circulate freely at the rear.*
3. *The interior is clean as recommended under "Cleaning and care."*
4. *The plug has been inserted into the wall socket and the electricity is switched on. When the door is open the interior light will come on.*

And note that:
5. *You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some (noise), whether the compressor is running or not. This is quite normal.*
6. *Slight undulation of the top of the cabinet is quite normal due to the manufacturing process used; it is not a defect.*
7. *We recommend setting the thermostat knob midway and monitor the temperature to ensure the appliance maintains desired storage temperatures (See section Temperature Control and Adjustment).*
8. *Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).*

Storing frozen food

Your freezer is suitable for the long-term storage of commercially frozen foods and also can be used to freeze and store fresh food.
For storing home-frozen fresh food refer to the storage-life guide on the door-liner.
If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 20 hrs. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

Freezing fresh food

Please observe the following instructions to obtain the best results.
Do not freeze too large a quantity at any one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.
Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 h.
Placing warm food into the freezer compartment causes the refrigeration machine to operate continuously until the food is frozen solid. This can temporarily lead to excessive cooling of the refrigeration compartment.
When freezing fresh food, keep the thermostat knob at medium position. Small quantities of food up to 1/2 kg. (1 lb) can be frozen without adjusting the temperature control knob.
Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

Making ice cubes

Fill the ice - cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.

Defrosting

A) Fridge compartment

The fridge compartment defrosts automatically. The defrost water runs to the drain tube via a collection container at the back of the appliance ***(Fig. 7)****.*

During defrosting, water droplets may form at the back of the fridge compartment where a concealed evaporator is located. Some droplets may remain on the liner and refreeze when defrosting is completed. Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the droplets which have refrozen.

If, at any time, the defrost water does not drain from the collection channel, check that no food particles have blocked the drain tube. The drain tube can be cleared with a pipe-cleaner or similar implement.

B) Freezer compartment

Defrosting is very straightforward and without mess, thanks to a special defrost collection basin.

Defrost twice a year or when a frost layer of around 7 (1/4") mm has formed. To start the defrosting procedure, switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug. All food should be wrapped in several layers of newspaper and stored in a cool place (e.g. fridge or larder).

Containers of warm water may be placed carefully in the freezer to speed up the defrosting.

Do not use pointed or sharp-edged objects, such as knives or forks to remove the frost.

Never use hair dryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.

Sponge out the defrost water collected in the bottom of the freezer compartment. After defrosting, dry the interior thoroughly. Insert the plug into the wall socket and switch on the electricity supply.

Replacing the interior light bulb

Should the light fail, switch off at the socket outlet and pull out the mains plug.

Then ensure the bulb is screwed securely in the bulb holder. Replace the plug and switch on. If the light still fails, obtain a replacement E14 screw-cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it ***(Fig. 8)****. Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.*

Cleaning and care

1. *We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.*

2. *Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.*

3. *Use lukewarm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.*

4. *Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.*

5. *Make sure that no water enters the temperature control box.*

6. *If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.*

7. *We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.*

8. *Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.*

9. *Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.*

10. *Never:*

- *Clean the appliance with unsuitable material;*

e.g. petroleum based products.
• Subject it to high temperatures in any way,
• Scour, rub etc., with abrasive material.
***11.** Removal of dairy cover and door tray :*
• To remove the dairy cover, first lift the cover up by about an inch and pull it off from the side where there is an opening on the cover.
• To remove a door tray, remove all the contents and then simply push the door tray upwards from the base.
***12.** Make sure that the special plastic container at the back of the appliance which collects defrost water is clean at all times. If you want to remove the tray to clean it, follow the instructions below:*
• Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug
• Gently crimp the stud on the compressor, using a pair of pliers, so that the tray can be removed
• Lift it up.
• Clean and wipe it dry
• Reassemble, reversing the sequence and operations
***13.** Excess deposit of ice should be removed regularly with the plastic scraper provided. Large accumulation of ice will impair the performance of the freezer.*

Do's and don'ts

***Do-** Clean and defrost your appliance regularly (See "Defrosting")*
***Do-** Keep raw meat and poultry below cooked food and dairy products.*
***Do-** Take off any unusable leaves on vegetables and wipe off any soil.*
***Do-** Leave lettuce, cabbage, parsley and cauliflower on the stem.*
***Do-** Wrap cheese firstly in greaseproof paper and then in a polythene bag, excluding as much air as possible. For best results, take out of the fridge compartment an hour before eating.*
***Do-** Wrap raw meat and poultry loosely in polythene or aluminium foil. This prevents drying.*
***Do-** Wrap fish and offal in polythene bags.*
***Do-** Wrap food with a strong odour or which may dry out, in polythene bags, or aluminium foil or place in airtight container.*
***Do-** Wrap bread well to keep it fresh.*
***Do-** Chill white wines, beer, lager and mineral water before serving.*
***Do-** Check contents of the freezer every so often.*
***Do-** Keep food for as short a time as possible and adhere to "Best Before" and "Use by" etc. dates.*
***Do-** Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets.*
***Do-** Always choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before you freeze it.*
***Do-** Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.*
***Do-** Wrap all food in aluminium foil or freezer quality polythene bags and make sure any air is excluded.*
***Do-** Wrap frozen food immediately after purchasing and put it in to the freezer as soon as possible.*

Do- *Defrost food in the fridge compartment.*

Don't- *Store bananas in your fridge compartment.*

Don't- *Store melon in your fridge. It can be chilled for short periods as long as it is wrapped to prevent it flavouring other food.*

Don't- *Cover the shelves with any protective materials which may obstruct air circulation.*

Don't- *Store poisonous or any dangerous substances in your appliance. It has been designed for the storage of edible foodstuffs only.*

Don't- *Consume food which has been refrigerated for an excessive length of time.*

Don't- *Store cooked and fresh food together in the same container. They should be packaged and stored separately.*

Don't- *Let defrosting food or food juices drip onto food.*

Don't- *Leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.*

Don't- *Use sharp edged objects such as knives or forks to remove the ice.*

Don't- *Put hot food into the appliance. Let it cool down first.*

Don't- *Put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer, as they may burst.*

Don't- *Exceed the maximum freezing loads when freezing fresh food.*

Don't- *Give children ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.*

Don't- *Freeze fizzy drinks.*

Don't- *Try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.*

Don't- *Remove items from the freezer with wet hands.*

Don't- *Try to re-open the freezer compartment door for 1 minute after you close it. Until the outside and inside pressure of the freezer compartment is balanced, it will be very hard to open the door. It is a normal case.*

Trouble - shooting

If the appliance does not operate when switched on, check;

• That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance)

• Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.

• That the temperature control has been set correctly.

• That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.

If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit.

Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.

REPOSITIONING THE DOORS *(Fig. 9)*

1- *Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug.*
2- *Remove all food, loose items and fittings from the appliance and door shelves.*
3- *Unscrew the bolts and remove the middle hinge while holding doors.* ***(1)***
4- *Remove the freezer compartment door from the top hinge by sliding down and pulling front.* ***(2)***
5- *Remove the fresh food compartment door by pulling up.* ***(3)***
6- *Remove the plastic covers on the front top trim.* ***(4)***
7- *Unscrew the bolts of the top hinge and remove top hinge.* ***(5)***
8- *Reposition plugs on the opposite side.* ***(6)***
9- *Carefully lay the appliance on its back.* ***(7)***
(You may need somebody to help you.)
10- *Unscrew and remove the left hand side front feet.* ***(8)***
11- *Unscrew and remove the bottom hinge.* ***(9)***
12- *Reposition the plastic covers on top of fresh food door to the opposite side.* ***(10)***
13- *Unscrew and remove the middle hinge bushing from freezer door.* ***(11)***
14- *Screw and fix the new middle hinge bushing which is supplied in IB bag to the other side.* ***(12)***
15- *Reposition the hinge bushing and the tap on the fresh food door.* ***(13)***
16- *Unscrew and reposition the bottom hinge bushing.* ***(14)***
17- *Fit the bottom hinge, if necessary adjust and tighten the bolts* ***(15)***
18- *Fit the other feet and tighten the screws.* ***(16)***
19- *Rotate the top hinge 180°. Unscrew the hinge pin and re-tighten it to the opposite side.* ***(17)***
20- *Fit the top hinge and tighten the bolts.* ***(18)***
21- *Fit the plastic cover on the front top trim.* ***(19)***
22- *Locate the fresh food door to the bottom hinge and attach to the cabinet.* ***(20)***
23- *Locate the middle hinge on the fresh food door* ***(21)*** *and put the freezer door between the top and middle hinge carefully.* ***(22)***
24- *Fit the middle hinge. Adjust the doors and tighten the bolts.* ***(23)***
25- *Carefully stand your appliance (you may need somebody to help you) adjust the front feet.*
26- *Remove the plastic plugs on the doors. Unscrew the door handles. Reposition the door handles on the other side. Tighten the screws and fit the plastic plugs.* ***(24)***
27- *Put back all, loose items and fittings.*
28- *Wait for at least 4 hours to allow the system to settle before switching on.*

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl eines **Blomberg** *Qualitätsgeräts, das Ihnen sicherlich lange Jahre gute Dienste leisten wird.*

Wichtige Sicherheitshinweise

Schließen Sie Ihr Gerät niemals an die Stromversorgung an, solange nicht alle Verpackungsstoffe und Transportsicherungen entfernt wurden.

• Wenn der Transport in waagerechter Lage durchgeführt wurde, lassen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden stehen, ehe Sie es einschalten, damit sich das Kompressoröl setzen kann.

• Wenn Sie ein altes Gerät mit einem Schloss oder Sperrklinke an der Türe ausrangieren, stellen Sie sicher, dass Kinder nicht eventuell in das Gerät klettern und eingeschlossen werden können.

• Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, d. h. zum Aufbewahren und Tiefkühlen von Lebensmitteln genutzt werden.

• Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Ihr Gerät enthält in der Isolierung brennbare FCKW-Substanzen. Nehmen Sie bitte bezüglich verfügbarer Entsorgungsmöglichkeiten Kontakt mit Ihrer Kommunalbehörde auf.

• Wir raten von einer Nutzung dieses Geräts in unbeheizten und kalten Räumen ab (z.B. in Garagen, Kühlhäusern, Anbauten, Lagerhäusern, Außengebäuden usw.).

Um eine bestmögliche Leistung und einen problemlosen Betrieb Ihres Geräts sicher zu stellen, ist es sehr wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Eine Unterlassung kann zur Folge haben, dass Sie Ihr Anrecht auf kostenlosen Service während der Garantiezeit verlieren.

Bitte verwahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort, so dass Sie jederzeit darin nachlesen können.

Elektrische Voraussetzungen

Ehe Sie den Stecker in die Wandsteckdose stecken, kontrollieren Sie bitte, ob die auf im Inneren des Geräts angegebene Stromstärke und -leistung mit Ihrer Stromversorgung übereinstimmen.
Wir empfehlen, dieses Gerät über eine entsprechend gesicherte Steckdose in leicht erreichbarer Lage mit der Stromversorgung zu verbinden.
Warnung! Dieses Gerät muss geerdet werden.
Reparaturen an der elektrischen Ausstattung sollten nur von qualifizierten Technikern vorgenommen werden. Falsch ausgeführte Reparaturen, die von einer unqualifizierten Person vorgenommen wurden, tragen Risiken in sich und können tragische Folgen für den Nutzer des Geräts haben.

• Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Wir bei **Blomberg** *haben uns nachhaltig dem Umweltschutz verschrieben und betrachten ihn als langfristige Aufgabe. Dieses Gerät, das zu der Serie der erst kürzlich auf den Markt gebrachten Geräte zählt, ist besonders umweltfreundlich. Ihr Gerät enthält natürliche, nicht-FCKW/FKW-haltige Substanzen (R600a genannt) im Kühlsystem und in der Isolierung (Zyklopentan genannt), die, wenn sie mit Feuer in Verbindung kommen, brennen können. Achten Sie daher darauf, dass der Kühlkreislauf und die Kältemittelleitungen des Geräts sowohl beim Transport wie auch beim Betrieb nicht beschädigt werden. Im Falle einer Beschädigung setzen Sie das Gerät keinem Feuer und entzündlichen Stoffen aus, und belüften Sie den Raum in welchem das Gerät steht sofort.*
• Kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalbehörde bezüglich Informationen zu Entsorgungsstellen.

***WARNUNG** - Lüftungsöffnungen am Gerätegehäuse und dort, wo das Gerät eingebaut wird, dürfen nicht abgedeckt werden.*

***WARNUNG -** Verwenden Sie außer den vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen oder andere Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.*

***WARNUNG-** Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.*

***WARNUNG -** Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Geräts nur vom Hersteller empfohlene elektrische Geräte.*

Transporthinweise

***1.** Das Gerät sollte nur in aufrechter Position transportiert werden. Die mitgelieferte Verpackung muss während des gesamten Transports unbeschädigt bleiben.*
***2.** Wenn das Gerät in einer horizontalen Lage transportiert wurde, darf es erst 4 Stunden nach Aufstellung in Betrieb genommen werden, um dem System die Möglichkeit zur Stabilisierung zu geben.*
***3.** Bei Nichteinhaltung der obigen Hinweise können Schäden am Gerät auftreten, für welche der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.*
***4.** Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.*
Wichtig!
• Versuchen Sie nicht auf dem Gerät zu sitzen oder zu stehen, es ist nicht für eine solche Verwendung geeignet. Sie könnten sich verletzen oder das Gerät beschädigen.
• Stellen Sie sicher, dass das Gerät während oder nach einem Ortswechsel nicht auf dem Stromkabel steht, da sonst das Kabel beschädigt werden könnte.
• Gestatten Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder den Gerätekontrollen zu spielen.

Aufstellen des Geräts

***1.** Stellen Sie Ihr Gerät nicht in Räumen auf, in welchen die Raumtemperatur während der Nacht oder speziell im Winter unter 10 °C (50 °F) fallen könnte. Das Gerät ist für einen Betrieb bei Umgebungstemperaturen von +10 bis +32 °C (50 bis 90 °F) ausgelegt. In Umgebungen mit geringerer Temperatur arbeitet das Gerät eventuell nicht, was zu einer Verkürzung der Haltbarkeit der gelagerten Lebensmittel führt.*
***2.** Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kochstellen, Heizkörpern oder an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung auf, da dies eine zusätzliche Belastung für das Gerät bedeutet. Bei Aufstellung neben Wärme- oder Kältequellen,*

halten Sie die nachfolgend angegebenen Mindestseitenabstände ein:
Von Kochherden: 30 mm
Von Heizkörpern: 300 mm
Von Tiefkühlgeräten: 25 mm
3. Stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum genügend Raum ist, um ungehinderte Luftzirkulation zu garantieren.
Um den Abstand zwischen Kühlgerät und Wand zu bestimmen, befestigen Sie bitte weißen Plastikösen an der Rückwand. Sie finden diese Ösen in der Gemüseschublade zusammen mit den Ersatzteilen für den Türanschlagwechsel.
4. Das Gerät sollte auf einer ebenen Oberfläche stehen. Die beiden Füße an der Frontseite können nach Bedarf eingestellt werden. Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät gerade steht, drehen Sie die beiden Füße an der Frontseite im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis das Gerät sicher steht. Eine korrekte Einstellung der Füße verhindert starke Vibrationen und Geräusche.
5. Zur Vorbereitung Ihres Geräts auf die Benutzung lesen Sie den Abschnitt „Reinigung und Pflege".

Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen

(Bild 1)

1. Eiswürfelschale
2. Gefrierfach-Ablage
3. Innenbeleuchtung
4. Thermostatknopf
5. Kühlbereichsregale
6. Weinflaschenregal
7. Gemüseladenabdeckung
8. Salat- und Gemüsefach
9. Verstellbare Füße an der Frontseite
10. Bereich für Milchprodukte
11. Eiablage
12. Türfach
13. Chrom-Reling
14. Flaschenhalter
15. Tiefkühlbereich
16. Kühlbereich

Empfohlene Lagerung der Lebensmittel in Ihrem Gerät

Richtlinien für optimale Lagerung und Hygiene:
1. Der Kühlbereich ist für die kurzfristige Lagerung von frischen Lebensmitteln und Getränken vorgesehen.
2. Der Tiefkühlbereich ist ein ******* Fach und eignet sich zum Einfrieren und zur Lagerung vorgefrorener Lebensmittel. Die Empfehlungen auf der Lebensmittelverpackung für ******* sollten immer eingehalten werden.
3. Milchprodukte sollten in einem speziellen Bereich in der Kühlschranktüre aufbewahrt werden.
4. Gekochte Gerichte sollten in luftdichten Behältern aufbewahrt werden.
5. Frisch verpackte Waren können auf den Ablagen aufbewahrt werden. Frisches Obst und Gemüse sollte sauber sein und im Gemüsefach verstaut werden.
6. Flaschen können im entsprechenden Bereich in der Tür verstaut werden.
7. Um rohes Fleisch zu lagern, geben Sie dieses in einen Frischhaltebeutel und legen Sie es auf die unterste Ablage. Um Kontaminierungen zu vermeiden, lassen Sie das Fleisch nicht mit gekochten Speisen in Kontakt kommen. Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie rohes Fleisch niemals länger als zwei oder drei Tage lagern.
8. Aus Gründen der Wirtschaftlichkeit sollten die entnehmbaren Ablagen nicht mit Papier oder anderen Materialien bedeckt werden, da sonst die Zirkulation der kalten Luft eingeschränkt wird.
9. Lagern Sie Pflanzenöl nicht in den Türfächern. Lagern Sie Speisen immer verpackt, eingewickelt oder bedeckt. Heiße Speisen und Getränke müssen abkühlen, ehe Sie diese in den Kühlschrank geben. Reste von Dosengerichten sollten nicht in der Dose gelagert werden.
10. Sprudelgetränke sollten nicht tiefgekühlt, und Produkte wie Speiseeis sollten nicht zu kalt konsumiert werden.
11. Einige Früchte und Gemüsesorten nehmen bei Temperaturen nahe 0 °C Schaden. Wickeln Sie daher Ananas, Melonen, Gurken, Tomaten und ähnliches in Frischhaltebeutel.
12. Hochprozentiger Alkohol muss immer aufrecht, in gut verschlossenen Flaschen gelagert werden. Lagern sie keine Behältnisse mit entflammbarem Treibgas (z.B. Sahnespender, Spraydosen usw.) oder explosiven Stoffen. Diese bringen ein Explosionsrisiko mit sich.

Temperaturkontrolle und –einstellung

Die Durchschnittstemperatur im Kühlgerät hängt von den folgenden Faktoren ab:
• Umgebungstemperatur im Raum (Jahreszeit-abhängig)
• Häufigkeit der Türöffnungen
• Platzieren warmer Lebensmittel im Kühlgerät
• Position des Gerätes im Raum (Einfluss von Sonneneinstrahlung)

Die Betriebstemperaturen werden mithilfe des Thermostatknopfs kontrolliert ***(Bild 2)*** *und können auf jede beliebige Position zwischen 1 und 5 eingestellt werden.*

Wenn der Thermostatknopf auf „5" eingestellt wird, werden die niedrigsten Durchschnittstemperaturen im Gerät erreicht. Eine Einstellung auf „1" führt zu höheren Temperaturwerten.

(Bild 3) *Zeigt die ideale Thermostatknopfposition für Umgebungstemperaturen zwischen 15-25 °C.*

(Bild 4) *Zeigt die Thermostatknopfposition für einen Betrieb im Sommer bei Umgebungstemperaturen von bis zu 32 °C an.*

(Bild 5) *Zeigt die Thermostatknopfposition für einen Betrieb im Winter bei Umgebungstemperaturen von nahe 10 °C an.*

(Bild 6) *Zeigt, wie Sie den Betrieb des Geräts stoppen, indem Sie den Thermostatsknopf auf „0" drehen.*

Vor der Inbetriebnahme

Letzte Kontrolle
Ehe Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, dass:
1. *Die Füße justiert wurden, und das Gerät sicher und gerade steht.*
2. *Die Innenseite trocken ist, und die Luft an der Rückseite frei zirkulieren kann.*
3. *Der Innenraum entsprechend der Hinweise im Abschnitt „Reinigung und Pflege" gereinigt ist.*
4. *Der Stecker in die Wandsteckdose gesteckt wurde und der Strom eingeschaltet ist. Bei geöffneter Tür schaltet sich das Licht im Inneren ein.*

Und beachten Sie, dass:
5. *Sie ein Geräusch hören werden, wenn sich der Kompressor einschaltet. Auch die im Kühlsystem befindlichen Flüssigkeiten und Gase können Geräusche verursachen, egal ob der Kompressor läuft oder nicht. Dies ist normal.*
6. *Wir empfehlen, den Thermostatknopf in die mittlere Position zu drehen und die Temperatur zu beobachten, um sicher zu stellen, dass das Gerät die eingestellte Temperatur hält (beachten Sie hierzu den Abschnitt Temperaturkontrolle und -einstellung).*
7. *Beladen Sie Ihr Gerät nicht sofort nach dem Einschalten. Warten Sie bis die richtige Lagertemperatur erreicht wurde. Wir empfehlen, die Temperatur mit einem präzisem Thermometer zu kontrollieren (siehe Temperaturkontrolle und -einstellung).*

Lagerung von Tiefkühlkost

Ihr Gefrierfach ist für die langfristige Lagerung handelsüblicher Tiefkühlkost geeignet und kann auch dazu benutzt werden, frische Lebensmittel einzufrieren.
Bei Stromausfall nicht die Kühlschranktür öffnen. Tiefgekühlte Lebensmittel sollten von Stromausfällen von weniger als 13.5 Stunden nicht in Mitleidenschaft gezogen werden. Wenn der Stromausfall länger dauert, sollten die Lebensmittel überprüft werden und entweder sofort verzehrt oder gekocht und danach wieder eingefroren werden.

Frische Lebensmittel tiefkühlen

Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen um beste Resultate zu erhalten.
Niemals zu große Mengen auf einmal tiefkühlen. Die Qualität der Lebensmittel bleibt am besten erhalten, wenn sie so schnell als möglich bis in den Kern tiefgekühlt werden.
Überschreiten Sie nicht die Tiefkühlkapazität Ihres Geräts für eine Dauer von 24 Stunden.
Wenn Sie noch warme Speisen in das Tiefkühlfach stellen, bewirken Sie, dass das Kühlaggregat ununterbrochen arbeitet, bis die Speisen komplett tiefgekühlt sind. Dies kann vorübergehend zu einer stärkeren Kühlung im Kühlschrankbereich führen.
Lassen Sie den Thermostatknopf in der mittleren Position wenn Sie frische Speisen tiefkühlen.
Kleine Portionen bis zu 1/2 kg (1 lb) können tiefgekühlt werden, ohne dass eine Temperaturanpassung mittels des Temperaturkontrollknopfs vorgenommen werden muss.
Achten Sie besonders darauf, bereits tiefgekühlte und frische Speisen nicht zu vermischen.

Eiswürfeln

Wasser und stellen Sie diese ins Tiefkühlfach.

Abtauen

A) Kühlbereich
Der Kühlbereich taut automatisch ab. Das Tauwasser fließt durch das Ablaufrohr in einen Sammelbehälter an der Rückseite des Geräts ***(Bild 7).***
Während des Abtauens können sich an der hinteren Wand im Kühlbereich, wo sich ein verdeckter Verdampfer befindet, Wassertropfen bilden. Unter Umständen bleiben einige Tropfen zurück und frieren wieder ein, sobald der Abtauprozess abgeschlossen ist. Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Objekte, wie Messer oder Gabeln, um diese Tropfen, die wieder eingefroren sind, zu entfernen.
Sollte das Tauwasser nicht durch den Sammelkanal ablaufen, kontrollieren Sie, ob dieser eventuell verstopft ist. Das Ablaufrohr kann mit einem Rohrreiniger oder ähnlichem gereinigt werden.

B) Tiefkühlbereich
Dank einer speziellen Tauwassersammelschale ist das Abtauen einfach und sauber.
Tauen Sie zweimal jährlich ab, oder wenn die Eisschicht auf etwa 7 mm (1/4") angewachsen ist. Um den Abtauprozess zu beginnen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
Alle Lebensmittel sollten in mehrere Lagen Papier eingewickelt und an einem kalten Ort (z.B. Kühlschrank oder Speisekammer) gelagert werden.
Behälter mit warmem Wasser können vorsichtig in den Gefrierschrank gestellt werden, um so den Abtauprozess zu beschleunigen.
Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände, wie Messer oder Gabeln, um die Eisschicht zu entfernen. Verwenden Sie niemals einen Haartrockner, elektrische Heizgeräte oder ähnliches um den Abtauprozess zu beschleunigen.
Wischen Sie das Tauwasser, welches sich auf dem Boden des Tiefkühlbereichs ansammelt, mit einem Schwamm auf. Trocknen Sie nach Beendigung des Abtauens die Innenseiten gut ab. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose und schalten Sie die Stromzufuhr wieder ein.

Austausch der Glühlampe der Innenbeleuchtung

Sollte das Licht nicht aufleuchten, schalten Sie die Stromzufuhr ab und ziehen sie den Netzstecker.
Kontrollieren Sie dann, ob die Glühlampe gut eingeschraubt ist. Stecken Sie den Stecker wieder an und schalten Sie ein.
*Wenn das Licht noch immer nicht funktioniert, besorgen Sie von Ihrem Elektrogeschäft eine neue 15 Watt (max.) Glühlampe mit Gewinde (Typ E 14) und schrauben Sie diese ein (**Bild 8**). Entsorgen Sie die defekte Glühlampe umgehend und mit Vorsicht.*

Reinigung und Pflege

1. *Wir empfehlen, dass Sie, bevor Sie mit der Reinigung beginnen, das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.*
2. *Verwenden Sie niemals spitze Gegenstände oder abrasiv wirkende Mittel, Haushaltsreiniger, Waschpulver oder Wachspolituren für die Reinigung.*
3. *Verwenden Sie handwarmes Wasser, um die Innenwände des Geräts zu reinigen und trocknen Sie diese nach der Reinigung ab.*
4. *Zur Reinigung der Innenräume verwenden Sie ein feuchtes Tuch, das Sie in eine Lösung aus 1 Teelöffel Natron und einem halben Liter Wasser eingetaucht und ausgewrungen haben.*
5. *Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Temperaturregler hineingelangt.*
6. *Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es ab, nehmen Sie alle Lebensmittel heraus, reinigen Sie es und lassen Sie die Türe geöffnet.*
7. *Wir empfehlen, die Metallteile des Geräts (wie Türbeschläge, Außenwände) mit einem Silikonwachs (Autowachs) zu polieren um den Lack zu schützen.*

8. *Der Staub, der sich auf dem Kondensator an der Rückseite des Geräts ansammelt, sollte einmal jährlich mit dem Staubsauger entfernt werden.*
9. *Kontrollieren Sie die Türdichtungen regelmäßig, um sicher zu stellen, dass diese sauber und frei von Speisepartikeln sind.*
10. *Niemals:*
• das Gerät mit ungeeignetem Material reinigen, z.B. mit Reinigern auf Petroleumbasis.
• das Gerät hohen Temperaturen aussetzen.
• das Gerät mit Scheuermitteln scheuern, schrubben usw.
11. *Entfernen der Abdeckung des Bereichs für Milchprodukte und des Türfachs:*
• Um die Abdeckung des Milchproduktbereichs zu entfernen, heben Sie zuerst die Abdeckung etwa 2,5 cm hoch und ziehen sie dann dort seitlich weg, wo die Öffnung in der Abdeckung ist.
• Um das Türfach zu entfernen, räumen Sie zuerst den gesamten Inhalt aus und drücken dann das Fach einfach vom Boden vher nach oben.
12. *Stellen Sie sicher, dass der Spezialplastikbehälter an der Rückseite des Geräts, der das Tauwasser aufnimmt, immer sauber ist. Wenn Sie ihn zur Reinigung entfernen möchten, folgen Sie diesen Anweisungen:*
• Schalten Sie die Stromversorgung an der Steckdose ab und ziehen Sie den Stecker.
• Ziehen Sie mit einer kleinen Zange den Bolzen vorsichtig vom Kompressor ab, um so den Behälter entfernen zu können.
• Heben Sie diesen hoch.
• Reinigen Sie ihn und trocken Sie nach.
• Setzen Sie alles wieder in umgekehrter Reihenfolge zusammen.
13. *Überschüssiges Eis sollte regelmäßig mit einem Plastikschaber entfernt werden. Große Eismengen beeinträchtigen die Leistung des Tiefkühlers.*

Wichtige Hinweise – Bitte beachten!

Empfohlen- *Reinigen und tauen Sie Ihr Gerät regelmäßig ab (sehen Sie hierzu den Abschnitt „Abtauen").*
Empfohlen- *Lagern Sie rohes Fleisch und Geflügel unterhalb von gekochten Speisen und Milchprodukten.*
Empfohlen- *Wickeln Sie Käse immer erst in Fett undurchlässiges Papier und dann in Frischhaltebeutel, aus denen Sie soviel Luft als möglich herausdrücken. Um beste Ergebnisse zu erzielen, nehmen Sie Käse etwa eine Stunde vor dem Verzehr aus dem Kühlschrank.*
Empfohlen- *Wickeln Sie rohes Fleisch und Geflügel lose in Frischhaltebeutel oder Alufolie. Dies schützt vor Austrocknung.*
Empfohlen- *Wickeln Sie Fisch und Innereien in Frischhaltebeutel.*
Empfohlen- *Wickeln Sie Speisen, die stark riechen oder austrocknen könnten in Frischhaltebeutel oder Alufolie und legen Sie diese dann in einen luftdicht verschließbaren Behälter.*
Empfohlen- *Wickeln Sie Brot gut ein, um es frisch zu halten.*
Empfohlen- *Kühlen Sie weißen Wein, Bier und Mineralwasser vor dem Servieren.*
Empfohlen- *Kontrollieren Sie hin und wieder den Inhalt des Tiefkühlbereichs.*
Empfohlen- *Lagern Sie die Lebensmittel so kurz als möglich und halten Sie sich an Angaben wie „Verwendbar bis", das Ablaufdatum, usw.*
Empfohlen- *Lagern Sie handelsübliche Tiefkühlspeisen entsprechend der Hinweise auf der Verpackung.*
Empfohlen- *Wählen Sie immer qualitativ hochwertige, frische Ware und stellen Sie sicher, dass diese komplett sauber ist, ehe Sie sie tiefkühlen.*
Empfohlen- *Bereiten Sie frische Speisen, die Sie tiefkühlen möchten, in kleinen Portionen vor, um so ein schnelles Einfrieren sicher zu stellen.*
Empfohlen- *Wickeln Sie alle Speisen in Alufolie oder Tiefkühlbeutel und entfernen Sie die vorhandene Luft aus dem Beutel.*
Empfohlen- *Wickeln Sie Tiefkühlkost sofort nach dem Kauf gut ein und geben Sie diese so schnell als möglich in Ihren Tiefkühler.*
Empfohlen- *Tauen Sie Tiefkühlkost im Kühlschrank auf.*

Nicht empfohlen- *Lagern Sie Bananen nicht im Kühlschrank.*
Nicht empfohlen- *Lagern Sie Melonen nicht im Kühlschrank. Diese können für kurze Zeit kalt gelagert werden, wenn sie eingewickelt sind, um zu verhindern, dass sie Gerüche und Geschmack von anderen Lebensmitteln annehmen.*
Nicht empfohlen- *Bedecken Sie die Ablagen nicht mit Folien, die die Luftzirkulation behindern könnten.*
Nicht empfohlen- *Giftige und andere gefährliche Substanzen im Gerät zu lagern. Es ist nur für die Lagerung von Lebensmitteln geeignet.*
Nicht empfohlen- *Speisen, die sehr schon lange im Kühlschrank lagen zu konsumieren.*
Nicht empfohlen- *Gekochte und frische Lebensmittel gemeinsam in einem Behälter aufbewahren. Diese sollten getrennt eingepackt und gelagert werden.*
Nicht empfohlen- *Auftauende Lebensmittel oder Säfte von Lebensmitteln auf andere Lebensmittel tropfen lassen.*
Nicht empfohlen- *Die Türe lange offen lassen. Dies verteuert den Betrieb des Geräts und trägt zu vermehrter Eisbildung bei.*
Nicht empfohlen- *Verwendung spitzer oder scharfer Gegenstände, wie Messer oder Gabeln um die Eisschicht zu entfernen.*
Nicht empfohlen- *Heiße Speisen in das Gerät stellen. Lassen Sie diese zuerst auskühlen.*
Nicht empfohlen- *Mit Flüssigkeiten gefüllte Flaschen oder ungeöffnete Dosen mit kohlensäurehaltigem Inhalt in den Tiefkühler legen – sie könnten platzen.*
Nicht empfohlen- *Überschreitung der maximalen Tiefkühlmenge beim Eintrieren frischer Lebensmittel.*
Nicht empfohlen- *Kindern Eiscreme und Wassereis direkt aus dem Tiefkühler geben. Die sehr niedrige Temperatur könnte zu Gefrierbrand an den Lippen führen.*
Nicht empfohlen- *Sprudelgetränke tiefkühlen. Nicht empfohlen – Tiefkühlware, die bereits angetaut ist, wieder einzufrieren; diese sollte besser innerhalb von 24 Stunden entweder verzehrt, oder gekocht und danach wieder eingefroren werden.*
Nicht empfohlen- *Gegenstände mit nassen Händen aus dem Tiefkühler nehmen.*
Nicht empfohlen- *Die Tür des Gefrierfachs eine Minute nach dem Schließen wieder öffnen. Bis Außen- und Innendruck des Gefrierfachs ausgeglichen sind, kann es schwierig sein, die Tür zu öffnen. Dies ist ganz normal.*

Fehlersuche und - behebung

Wenn das Gerät nicht arbeitet, obwohl es eingeschaltet ist, kontrollieren Sie:
• Ob der Stecker richtig in der Steckdose steckt und die Stromzufuhr eingeschaltet ist (um die Stromzufuhr an der Steckdose zu überprüfen, stecken Sie ein anderes Gerät ein).
• Ob die Sicherung durchgebrannt ist/ausgelöst hat oder die Hauptstromzufuhr abgeschaltet wurde.
• Dass die Temperaturkontrolle richtig eingestellt wurde.

Sollte das Gerät nach dieser Überprüfung immer noch nicht funktionieren, dann setzen Sie sich bitte mit einer der nachfolgend aufgeführten Kundendienststellen in Verbindung.

Denken Sie bitte daran, daß eine Gebühr fällig wird, wenn am Gerät kein Fehler gefunden werden sollte; prüfen Sie das Gerät daher auf jeden Fall wie oben beschrieben.

Geben Sie bei einer Störung Ihre genaue Anschrift, Telefonnummer und den Gerätetyp (vom Typenschild des Gerätes) an.

ÄNDERUNG DES TÜRANSCHLAGS (Bild 9)

1- Schalten Sie die Stromversorgung ab.
2- Entfernen Sie alle Lebensmittel, losen Gegenstände und Zubehör aus dem Gerät und den Türregalen.
3- Halten Sie die Türen fest, während Sie die Bolzen und die mittlere Türangel entfernen. **(1)**
4- Entfernen Sie die Tiefkühlbereichstüre von der oberen Türangel, indem Sie diese nach unten führen und nach vorne ziehen. **(2)**
5- Entfernen Sie die Kühlschranktüre indem Sie diese hoch ziehen. **(3)**
6- Entfernen Sie die Plastikabdeckungen an der oberen Frontleiste. **(4)**
7- Schrauben Sie die Bolzen der oberen Türangel ab und entfernen Sie die obere Türangel. **(5)**
8- Positionieren Sie die Stopfen auf der gegenüberliegenden Seite. **(6)**
9- Legen Sie das Gerät vorsichtig auf die Rückseite. **(7)** (Es könnte sein, dass Sie die Hilfe einer weiteren Person benötigen.)
10- Schrauben Sie den rechten vorderen Fuß ab und entfernen Sie ihn. **(8)**
11- Schrauben Sie die untere Türangel ab und entfernen Sie diese. **(9)**
12- Befestigen Sie die Plastikabdeckung oben an der Kühlbereichstüre auf der gegenüberliegenden Seite. **(10)**
13- Schrauben Sie die mittlere Türangelbuchse ab und entfernen Sie diese von der Tiefkühlbereichstüre. **(11)**
14- Schrauben Sie die neue Türangelbuchse, die im Beutel mitgeliefert wurde, auf der anderen Seite an und fixieren Sie diese. **(12)**
15- Bringen sie die Türangelbuchse und das Verschlussstück der Kühlbereichstüre in der neuen Position wieder an. **(13)**
16- Schrauben Sie die untere Türangelbuchse ab und repositionieren Sie diese.**(14)**
17- Bringen Sie die untere Türangel an, wenn nötig justieren Sie diese und ziehen die Bolzen fest **(15)**
18- Setzen Sie den anderen Fuß an und ziehen Sie die Schrauben fest. **(16)**
19- Drehen Sie die obere Türangel um 180°. Schrauben Sie den Türangeljustierbolzen ab und befestigen Sie ihn auf der gegenüberliegenden Seite. **(17)**
20- Setzen Sie die obere Türangel ein und befestigen Sie die Bolzen. **(18)**
21- Befestigen Sie die Plastikabdeckungen an der oberen Frontleiste. **(19)**
22- Bringen Sie die Kühlbereichstüre an der unteren Türangel an und verbinden Sie diese mit dem Gehäuse. **(20)**
23- Setzen Sie die mittlere Türangel an der Kühlbereichstüre **(21)** auf und bringen Sie die Tiefkühlbereichstüre vorsichtig zwischen die mittlere und die obere Türangel. **(22)**
24- Befestigen Sie die mittlere Türangel. Justieren Sie die Türen und ziehen Sie die Bolzen fest. **(23)**
25- Stellen Sie das Gerät vorsichtig auf (es könnte sein, dass Sie die Hilfe einer weiteren Person benötigen) und justieren Sie die vorderen Füße.
26- Entfernen Sie die Plastikstopfen von den Türen. Schrauben Sie die Türgriffe ab. Positionieren Sie die Türgriffe auf der gegenüberliegenden Seite. Ziehen Sie die Schrauben fest und stecken Sie die Plastikstopfen auf. **(24)**
27- Räumen Sie das Kühlgerät wieder ein.
28- Geben Sie dem System mindestens 4 Stunden Zeit zur Stabilisierung, ehe Sie es einschalten.

Garantiebedingungen..

Anschrift:
Blomberg Vertriebsgesellschaft mbH
Voltastraße 50, 59229 Ahlen
Postfach 1251/1252, 59202 Ahlen

Kundendienst-Tel: 01805-345 000
Kundendienst-Fax: 01805-345 001
E-Mail: Kundendienst@blomberg.de

Ersatzteile/Zubehör:02382/780-292

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Gerätes der Marke Blomberg stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Änderungen in der Konstruktion oder der Ausführung, die weder die Funktionstüchtigkeit noch den Wert der Ware beeinträchtigen, stellen keinen Fehler dar. Ist das Gerät mangelhaft, so wird der Mangel durch den Werkskundendienst kostenlos beseitigt. Der Hersteller wählt die jeweils angemessene Art der Nacherfüllung unter Berücksichtigung der Zumutbarkeit für den Käufer. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung nicht ein.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen fallen nicht unter die Garantie
6. Während der Garantiezeit beseitigt der Hersteller die durch Material- oder Fertigungsfehler auftretenden Schäden oder Mängel am Gerät.
7. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
8. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Schäden oder Mängel, die aus folgenden Ursachen entstehen:
   - unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse.
   - unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen. Bei einer gewerblichen oder gleichzustellenden Nutzung z.B. in Hotels, Pensionen oder Gemeinschaftsanlagen, als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, mit Gewährleistungsausschluß, gewährt der Hersteller eine Garantie von 6 Monaten.
9. Die Behebung der garantiepflichtigen Mängel erfolgt ohne jede Berechnung.
10. Die Mängelbeseitigung in der Garantie z.B. durch eine Reparatur oder eine Ersatzlieferung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
11. Über die Mängelbeseitigung hinausgehende Ansprüche - soweit keine gesetzliche Haftung vorgesehen ist - sind ausgeschlossen.

Abhilfemöglichkeiten

1. Der Hersteller behält sich das gesetzlich vorgesehene Recht zur Nachbesserung vor.
2. Reparaturen oder Abänderungen während der Garantiezeit dürfen nur durch den autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.
3. Als eine Nachbesserung wird der Versuch der Schadensbehebung verstanden. Erst wenn die Schadensbehebung fehlschlägt oder ein anderer Mangel auftritt, beginnt ein neuer Nachbesserungsversuch.
4. Bevor andere Abhilfemaßnahmen möglich sind, sind 3 Nachbesserungsversuche zulässig. Schlägt die Mängelbeseitigung fehl oder ist sie unmöglich, berechtigt dies den Käufer zur Rückgängigmachung des Kaufvertrags oder zur Herabsetzung des Kaufpreises.

Umtausch:

Erfolgt auf Wunsch des Kunden ein Austausch, wird die bisherige Nutzung des Gerätes in Rechnung gestellt.

Speichergeräte:

Auf emaillierte Innenbehälter der Speichergeräte gewährt Blomberg eine Garantie von 36 Monaten ab Kaufdatum, wenn nach 2 Jahren eine ordnungsgemäße Wartung durchgeführt wurde. Hierzu bietet der Hersteller einen Wartungsvertrag an.

Garantiebedingungen - 10/2003 - 0008902541

Félicitations ! Vous venez d'acquérir un appareil de qualité **Blomberg** *conçu pour vous assurer de nombreuses années de service.*

Priorité à la sécurité !

Ne branchez pas votre appareil sur une prise de courant tant que vous n'avez pas retiré tous les emballages et les dispositifs de protection.
• Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de compresseur de se stabiliser si l'appareil a été transporté horizontalement.
• Si vous souhaitez mettre au rebut un vieil appareil dont la porte est munie d'une serrure ou d'un loquet, veillez à ôter correctement ce système de verrouillage pour éviter que des enfants ne s'enferment dans l'appareil.
• Cet appareil a été conçu pour la conservation et la congélation de denrées alimentaires comestibles et doit uniquement servir à ces fins.
• Ne jetez pas l'appareil au feu. Son système d'isolation contient des substances inflammables sans trichlorotrifluoroethane. Nous vous conseillons de contacter votre collectivité locale pour plus d'informations sur sa mise au rebut et les solutions offertes.
• Nous vous déconseillons d'utiliser cet appareil dans une pièce froide non-chauffée (par exemple un garage, une serre, une annexe, une remise, une dépendance, etc.)
Veillez lire attentivement ces instructions pour que l'appareil fonctionne correctement et bénéficier de performances optimales. Si vous ne respectez pas ces instructions, vous risquez de ne plus pouvoir prétendre à la maintenance gratuite pendant la période de garantie. Veillez conserver ces instructions en lieu sûr pour pouvoir vous y référer facilement.

Exigences électriques

Avant de brancher la fiche de l'appareil sur une prise murale, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil correspondent à la tension et à la fréquence électrique de votre habitation.
Nous vous recommandons de brancher cet appareil sur une prise secteur, facilement accessible, au moyen d'une prise à fusible et commutée appropriée.
Avertissement ! Cet appareil doit être relié à la terre.
Seul un technicien qualifié est habilité à réparer l'équipement électrique. Toute réparation inadaptée effectuée par une personne non qualifiée comporte des risques pouvant induire de graves conséquences pour l'utilisateur de l'appareil.

• Ne jetez pas l'appareil au feu **Blomberg***, est engagé dans la protection de l'environnement. Cet appareil, l'un des derniers commercialisés, est donc particulièrement sans danger pour l'environnement. Ses systèmes de refroidissement (R600a) et d'isolation (cyclopentane) contiennent des substances naturelles sans trichlorotrifluoroethane ni hydrofluorocarbone qui sont potentiellement inflammables en cas d'exposition aux flammes. Par conséquent, veillez à ne pas endommager le circuit/les tuyaux de refroidissement de l'appareil lors de son transport ou en cours d'utilisation. En cas de dommage, n'exposez pas l'appareil à une source potentielle d'inflammation et aérez immédiatement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.*
• Nous vous conseillons de contacter votre collectivité locale pour plus d'informations sur la mise au rebut de cet appareil et les solutions offertes.

AVERTISSEMENT: *n'obstruez pas les grilles d'aération du châssis de l'appareil ou de la structure intégrée.*
AVERTISSEMENT: *n'utilisez aucun dispositif ni aucun autre moyen mécanique pour accélérer le processus de dégivrage autre que ceux recommandés par le fabricant.*
AVERTISSEMENT: *n'endommagez pas le circuit de réfrigération.*
AVERTISSEMENT: *n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments, à moins que ce type d'appareils soit recommandé par le fabricant.*

Instructions pour le transport

1. *L'appareil doit être transporté à la verticale. L'emballage fourni doit rester intact lors du transport.*
2. *Si l'appareil a été transporté à l'horizontal, il est nécessaire d'attendre au moins 4 heures avant de le mettre en marche pour laisser le système se stabiliser.*
3. *Le non-respect des instructions susmentionnées peut se traduire par l'endommagement de l'appareil n'impliquant pas la responsabilité du fabricant.*
4. *L'appareil doit être protégé de la pluie, de l'humidité et des autres influences atmosphériques.*

Important !
• Lors du nettoyage et du transport de l'appareil, veillez particulièrement à ne pas toucher la partie inférieure des fils métalliques du condensateur situés derrière l'appareil. Vous risqueriez de vous blesser au niveau des doigts et des mains.
• N'essayez pas de vous asseoir ou de monter sur l'appareil. Il n'a pas été conçu pour ce type d'utilisation. En outre, vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.
• Veillez à ce que le câble d'alimentation secteur ne soit pas pris sous l'appareil pendant et après son déplacement. Ceci pourrait endommager le câble.
• Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou toucher à ses commandes.

Instructions pour l'installation

1. *Ne laissez pas l'appareil dans une pièce où la température peut passer sous 10°C la nuit et/ou plus particulièrement en hiver. Cet appareil est conçu pour fonctionner à température ambiante, c'est-à-dire entre +10 et +32°C. Exposé à des températures inférieures, l'appareil risque de ne pas fonctionner, engendrant ainsi une diminution de la durée de conservation des aliments.*

2. *Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières ou de radiateurs et ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil, ceci engendrant une tension supplémentaire sur les fonctions de l'appareil. Si vous l'installez à proximité d'une source de chauffage ou d'un congélateur, veillez à respecter les espacements minimums suivants :*
Cuisinières: 30 mm
Radiateurs: 300 mm
Congélateurs: 25 mm
3. *Veillez à préserver un espace suffisant autour de l'appareil pour garantir la libre circulation de l'air.*
• Placez le couvercle d'aération arrière derrière le réfrigérateur pour déterminer la distance entre l'appareil et le mur.
4. *L'appareil doit être installé sur une surface plane. Les deux pieds avant sont réglables, au besoin. Pour avoir l'assurance que votre appareil est bien droit, réglez les deux pieds avant en les tournant dans le sens ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol. Un réglage approprié des pieds empêche les vibrations et les bruits excessifs.*
5. *Reportez-vous à la section «Nettoyage et entretien» pour préparer l'appareil à son utilisation.*

A la découverte de l'appareil

(Fig. 1)

1. *Bac à glaçon*
2. *Tablette du congélateur*
3. *Éclairage intérieur*
4. *Bouton de thermostat*
5. *Tablettes du compartiment réfrigérateur*
6. *Porte-bouteilles*
7. *Couvercle des bacs à légumes*
8. *Bac à salade*
9. *Pieds avant réglables*
10. *Compartiment produits laitiers*
11. *Casier à oeufs*
12. *Balconnet*
13. *Châssis métallique*
14. *Support bouteille*
15. *Compartiment congélateur*
16. *Compartiment réfrigérateur*

Conseils pour parvenir à une conservation et à une hygiène optimales

1. *Le compartiment réfrigérateur est dédié à la conservation à court terme d'aliments frais et de boissons.*
2. *Le compartiment congélateur est* ✳ *prévu pour et adapté à la congélation et à la conservation de produits surgelés. Vous devez en permanence observer les recommandations en matière de* ✳ *conservation figurant sur l'emballage des aliments.*
3. *Vous devez conserver les produits laitiers dans le compartiment spécial fourni dans la contre-porte.*
4. *Vous devez conserver les plats cuisinés dans des boîtes hermétiques.*
5. *Les produits frais emballés peuvent être conservés sur la tablette, mais les fruits et légumes frais doivent être nettoyés et conservés dans les bacs à légumes.*
6. *Il est possible de placer les bouteilles dans la contre-porte.*
7. *Pour conserver de la viande crue, enveloppez-la dans des sacs en polyéthylène que vous placerez sur la tablette la plus basse. La viande crue ne doit pas entrer en contact avec les aliments cuisinés pour éviter toute contamination. Par souci de sécurité, la viande crue ne doit pas être conservée plus de 2 à 3 jours.*
8. *Pour garantir une efficacité optimale de l'appareil et la libre circulation de l'air froid, vous ne devez pas recouvrir les tablettes amovibles de papier ou de tout autre matériau.*
9. *Ne conservez pas d'huile végétale sur les balconnets. Les aliments doivent être conservés emballés, enveloppés ou couverts. Laissez les aliments et boissons chaudes refroidir avant de les réfrigérer. Vous ne devez pas conserver les restes d'aliments en conserve dans la boîte d'origine.*
10. *Vous ne devez pas congeler de boissons gazeuses ni consommer trop froid certains aliments comme les crèmes glacées parfumées.*
11. *Les températures proches de 0°C endommagent certains fruits et légumes. Par conséquent, enveloppez les ananas, les melons, les concombres, les tomates et autres produits*

similaires dans des sacs en polyéthylène.
12. *Conservez les alcools forts à la verticale dans des conteneurs bien fermés. Ne conservez jamais au réfrigérateur de produits contenant un gaz propulseur inflammable (distributeurs de crème, bombes aérosols, etc.) ou des substances explosives, à cause du risque d'explosion.*

Contrôle et réglage de la température

La température moyenne à l'intérieur du réfrigérateur dépend des facteurs suivants:

• La température ambiante de la pièce (différente suivant les saisons)
• La fréquence d'ouverture des portes
• La conservation d'aliments chauds à l'intérieur de l'appareil
• L'emplacement de l'appareil dans la pièce (exposition aux rayons du soleil)

Les températures de fonctionnement sont contrôlées au moyen du bouton de thermostat ***(figure 2)*** *que vous pouvez ajuster sur n'importe quelle position entre 1 et 5.*

Lorsque le thermostat est réglé sur la position «5», la température moyenne la plus froide est obtenue dans l'appareil. Un réglage sur «1» permet d'obtenir les températures les plus chaudes.

La ***(figure 3)*** *montre la position idéale du thermostat lorsque la température ambiante de la pièce est comprise entre 15 et 25°C.*

La ***(figure4)*** *montre la position estivale lorsque la température ambiante de la pièce avoisine les 32 °C.*

La ***(figure 5)*** *montre la position hivernale lorsque la température ambiante de la pièce avoisine les 10 °C.*

La ***(figure 6)*** *montre que vous pouvez éteindre l'appareil en réglant le bouton de thermostat sur «0».*

Avant la mise en marche

Contrôle final
Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que:
1. *Les pieds ont été réglés pour mettre l'appareil parfaitement à niveau.*
2. *L'intérieur de l'appareil est sec et l'air peut circuler librement derrière.*
3. *L'intérieur de l'appareil est propre conformément aux recommandations fournies dans la section «Nettoyage et entretien».*
4. *La fiche a été branchée sur une prise murale et l'alimentation secteur fonctionne. Lorsque la porte est ouverte, l'éclairage intérieur s'allume.*

Veuillez noter que:
5. *Vous entendrez un bruit au démarrage du compresseur. Le liquide et les gaz enfermés à l'intérieur du système de réfrigération peuvent également faire du bruit que le compresseur fonctionne ou non. Ceci est tout à fait normal.*
6. *Une légère ondulation du haut de la caisse de l'appareil est tout à fait normale du fait du procédé de fabrication utilisé; il ne s'agit pas d'un défaut.*
7. *Nous vous recommandons de régler le bouton de thermostat sur la position centrale et de contrôler la température pour vous assurer que l'appareil maintient les températures de conservation souhaitées (reportez-vous à la section «Contrôle et réglage de la température»).*
8. *Ne remplissez pas l'appareil juste après sa mise en marche. Attendez que la température de conservation appropriée soit atteinte. Nous vous recommandons de vérifier la température au moyen d'un thermomètre précis (reportez-vous à la section «Contrôle et réglage de la température»).*

Conservation des aliments surgelés

Votre congélateur convient à la conservation à long terme des aliments surgelés commercialisés, ainsi qu'à la congélation et à la conservation d'aliments frais.
Pour conservez des aliments frais congelés par vos soins, reportez-vous au guide des durées de conservation figurant sur la contre-porte.
En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte. Si la panne de courant est inférieure à 20 heures, elle n'aura aucune incidence sur les produits surgelés. Si elle dure plus longtemps, il est nécessaire de vérifier les aliments et, le cas échéant, de les consommer immédiatement ou de les cuire avant de les recongeler.

Congélation d'aliments frais

Veuillez observer les instructions suivantes pour obtenir des résultats optimaux.
Ne congelez pas une trop grande quantité d'aliments en même temps. Plus le cœur des aliments est congelé directement et rapidement, mieux la qualité des aliments est préservée.
Ne dépassez pas la capacité de congélation de votre appareil en 24 h.
Si vous mettez un aliment chaud dans le compartiment congélateur, le dispositif de réfrigération va fonctionner en continu jusqu'à ce que l'aliment soit complètement congelé. Ceci peut temporairement conduire à un refroidissement excessif du compartiment réfrigérateur.
Lors de la congélation d'aliment frais, laissez le bouton de thermostat sur la position centrale.
Vous pouvez congeler de petites quantités d'aliments, jusqu'à 1/2 kg, sans toucher au réglage du bouton de contrôle de la température.
Veillez à ne pas mélanger d'aliments déjà congelés avec des aliments frais.

Fabrication de glaçons

Remplissez au trois quart d'eau le bac à glaçon et placez-le au congélateur.

Dégivrage

A) *Compartiment réfrigérateur*
Le compartiment réfrigérateur se dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage circule dans le tuyau d'écoulement via un conteneur de récupération situé au fond de l'appareil ***(figure 7)****.*
Lors du dégivrage, des gouttelettes d'eau peuvent apparaître au fond du compartiment réfrigérateur où se trouve un évaporateur masqué. Certaines gouttelettes peuvent rester sur la cuve interne et regivrer une fois le dégivrage terminé. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants comme un couteau ou une fourchette pour retirer les gouttelettes qui ont regivrée.
Si, à un moment quelconque, l'eau de dégivrage ne s'écoule plus dans le conduit de récupération, vérifiez qu'aucune particule alimentaire ne bouche le tuyau d'écoulement. Vous pouvez nettoyer le tuyau d'écoulement à l'aide d'un nettoie-pipe ou de tout autre objet similaire.
B) *Compartiment congélateur*
Le dégivrage est propre et très simple, grâce à un bassin spécial de récupération de l'eau de dégivrage.
Dégivrez le compartiment congélateur deux fois par an ou lorsqu'une couche d'environ 7 (1/4") mm de givre s'est formée. Pour procéder au dégivrage, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.
Enveloppez tous les aliments dans plusieurs couches de papier journal et conservez-les dans un endroit froid (un réfrigérateur ou un garde-manger par exemple).
Vous pouvez poser des conteneurs remplis d'eau chaude dans le congélateur pour accélérer le dégivrage.
N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants comme un couteau ou une fourchette pour retirer le givre.
N'utilisez jamais de sèche-cheveux, de réchaud électrique ou tout autre appareil électrique pour procéder au dégivrage.
Retirez l'eau de dégivrage récupérée au bas du compartiment de congélation. Le dégivrage terminé, séchez entièrement l'intérieur. Branchez la fiche sur la prise murale et allumez l'appareil.

Remplacement de l'ampoule d'éclairage intérieur

Si l'ampoule ne fonctionne plus, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur. Vérifiez que l'ampoule est correctement vissée dans son support, rebranchez l'appareil et rallumez-le.
Si l'ampoule ne fonctionne toujours pas, procurez-vous une ampoule à vis de type E14 15 watts (max.) dans une quincaillerie et installez-la ***(figure 8)****. Jetez précautionneusement l'ampoule grillée immédiatement.*

Nettoyage et entretien

1. *Nous vous recommandons d'éteindre l'appareil et de le débrancher de la prise secteur avant de procéder au nettoyage.*
2. *N'utilisez jamais d'objets tranchants, de substances abrasives, de savon, de nettoyant ménager, de détergent ou de cire pour nettoyer l'appareil.*
3. *Nettoyez la caisse de l'appareil à l'eau tiède et essuyez-la.*
4. *Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide trempé dans une solution contenant une cuillère à café de bicarbonate de sodium pour une pinte d'eau, puis essuyez.*
5. *Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le boîtier de contrôle de la température.*
6. Si vous ne devez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, éteignez-le, videz-le, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.
7. *Nous vous recommandons de polir les parties mécaniques de l'appareil (extérieur de la porte, parois latérales de la caisse) avec une cire à base de silicone (vernis spécial voiture) pour protéger la finition haute qualité de la peinture.*
8. *Une fois par an, vous devez retirer la poussière qui s'est accumulée sur le*

condensateur, situé derrière l'appareil, au moyen d'un aspirateur.

***9.** Vérifiez les joints des portes régulièrement pour vous assurer qu'ils sont propres et non souillés par des particules alimentaires.*

***10.** Vous ne devez jamais:*
• Nettoyer l'appareil avec des accessoires non adaptés, comme les produits à base de pétrole.
• Soumettre l'appareil à des températures élevées en quelque manière que ce soit.
• Nettoyer, frotter, etc. l'appareil avec des matériaux abrasifs.
***11.** Retrait du couvercle du compartiment produits laitiers et du balconnet:*
• Pour retirer le couvercle du compartiment produits laitier, commencez par soulever le couvercle d'environ 2,5 cm, puis retirez-le par le côté comportant une ouverture dans le couvercle.
• Pour retirer un balconnet, videz-le, puis poussez simplement le balconnet vers le haut à partir de la base.
***12.** Veillez à ce que le conteneur en plastique spécial, situé au fond de l'appareil et servant à récupérer l'eau de dégivrage, reste propre en permanence. Si vous souhaitez retirer le bac pour le nettoyer, procédez comme suit:*
• Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.
• Sertissez doucement le goujon sur le compresseur à l'aide d'une paire de pince, afin de pouvoir retirer le balconnet.
• Soulevez-le.
• Nettoyez-le et séchez-le.
• Procédez au réassemblage en exécutant la procédure dans l'ordre inverse.
***13.** Vous devez retirer les dépôts de glace en excès régulièrement à l'aide du grattoir en plastique fourni. Une importante accumulation de glace diminuera les performances du congélateur.*

A faire et à ne pas faire

A faire-Nettoyez et dégivrez votre appareil régulièrement (reportez-vous à la section «Dégivrage»)
A faire-Conservez la viande et la volaille crues sous les aliments cuits et les produits laitiers.
A faire-Nettoyez les légumes et retirez les feuilles non comestibles.
A faire-Ne retirez pas la tige des salades, des choux, du persil et des choux-fleurs.
A faire-Enveloppez le fromage dans un papier gras, puis placez-le dans un sac en polyéthylène, en supprimant autant d'air que possible. Pour profiter au maximum de sa saveur, sortez-le du compartiment réfrigérateur une heure avant de le consommer.
A faire-Enveloppez la viande et la volaille crues sans la comprimer dans un film en polyéthylène ou en aluminium, afin d'éviter tout dessèchement.
A faire-Enveloppez le poisson et les abats dans des sacs en polyéthylène.
A faire-Enveloppez les aliments dégageant une forte odeur ou susceptibles de sécher dans des sacs en polyéthylène ou du papier en aluminium. Vous pouvez également les placer dans une boîte hermétique.
A faire-Enveloppez correctement le pain pour qu'il reste frais.
A faire-Mettez au frais le vin blanc, la bière et l'eau minérale avant de les servir. Vérifiez le contenu du congélateur de temps en temps.
A faire-Conservez les aliments le moins longtemps possible et respectez les mentions «Date limite de consommation» et «A consommer avant le» etc., ainsi que les dates.
A faire-Conservez les aliments congelés commercialisés conformément aux instructions indiquées sur les emballages.
A faire-Choisissez toujours des aliments frais de bonne qualité et veillez à ce qu'ils soient parfaitement propres avant de les congeler.
A faire-Préparez les aliments frais en petites portions pour la congélation, afin de

garantir une congélation rapide.
A faire- Enveloppez tous les aliments dans du papier aluminium ou des sacs de congélation en polyéthylène et veillez à supprimer tout l'air contenu dans l'emballage.
A faire- Enveloppez immédiatement les aliments après leur achat et placez-les au congélateur aussi rapidement que possible.
A faire- Décongelez les aliments en les plaçant dans le compartiment réfrigérateur.

A ne pas faire- Ne conservez pas de bananes dans le compartiment réfrigérateur.
A ne pas faire- Evitez de conserver les melons dans le compartiment réfrigérateur. Vous pouvez cependant les réfrigérer sur de courtes périodes à condition de les envelopper pour empêcher qu'ils ne parfument d'autres aliments.
A ne pas faire- Ne recouvrez pas les tablettes au moyen de matériaux de protection qui pourraient entraver la circulation de l'air.
A ne pas faire- Ne conservez aucune substance toxique ou dangereuse dans cet appareil. De fait, il a été conçu uniquement pour la conservation d'aliments comestibles.
A ne pas faire- Ne consommez aucun aliment qui a été réfrigéré pendant une période excessive.
A ne pas faire- Ne conservez pas dans la même boîte des aliments frais et cuits. Vous devez les emballer et les conserver séparément.
A ne pas faire- Ne laissez pas les aliments en cours de décongélation ou le jus des aliments couler sur d'autres aliments.
A ne pas faire- Ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps car ceci augmente le coût de fonctionnement de l'appareil et engendre une formation excessive de glace.
A ne pas faire- N'utilisez pas d'objets tranchants comme un couteau ou une fourchette pour retirer la glace.
Ne placez pas d'aliment chaud dans l'appareil. Laissez-le refroidir d'abord.
Ne mettez pas de bouteilles pleines ni de canettes de boisson gazeuse fermées dans le congélateur car elles pourraient exploser.
A ne pas faire- Ne dépassez pas la charge de congélation maximale lors de la congélation d'aliments frais.
A ne pas faire- Ne donnez pas à des enfants de la crème glacée ou des sorbets juste après leur sortie du congélateur. La faible température pourrait leur «brûler» les lèvres.
A ne pas faire- Ne congelez pas de boissons gazeuses.
A ne pas faire- N'essayez pas de conserver des aliments congelés qui ont été décongelés. Vous devez les consommer dans les 24 heures ou les cuire, puis les recongeler.
Ne retirez rien du congélateur les mains mouillées.
A ne pas faire- N'essayez pas de rouvrir le compartiment congélateur pendant la minute qui suit sa fermeture.
A ne pas faire- Comme la pression intérieure et la pression extérieure du compartiment congélateur sont équilibrées, l'ouverture de la porte sera très difficile. Ceci est tout à fait normal.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas lorsque vous l'allumez, vérifiez:
• Que la fiche est correctement insérée dans la prise et que l'alimentation secteur fonctionne (pour ce faire, branchez un autre appareil sur l'alimentation secteur).
• si le fusible a sauté/le disjoncteur s'est déclenché/le dispositif de commutation principal a été mis hors tension.
• Que vous avez correctement réglé le bouton de contrôle de la température.
• Que la nouvelle fiche est correctement câblée si vous avez remplacé la prise ajustée moulée.
Si, après avoir effectué toutes ces vérifications, l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez le revendeur qui vous a vendu l'appareil.
Veillez à effectuer les vérifications ci-dessus car des frais vous seront facturés si aucun dysfonctionnement n'est découvert.

RÉVERSIBILITÉ DES PORTES *(figure 9)*

1- *Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.*
2- *Retirez les aliments, les accessoires amovibles et les garnitures de l'appareil et des balconnets.*
3- *Desserrez les boulons et retirez la charnière centrale tout en tenant les portes.* ***(1)***
4- *Retirez la porte du compartiment congélateur de la charnière supérieure en la faisant glisser vers le bas et en la tirant vers l'avant.* ***(2)***
5- *Retirez la porte du compartiment réfrigérateur en la soulevant.* ***(3)***
6- *Retirez les couvercles en plastique sur la garniture supérieure avant.* ***(4)***
7- *Desserrez les boulons de la charnière supérieure, puis retirez-la.* ***(5)***
8- *Remettez en place les chevilles sur le côté opposé.* ***(6)***
9- *Couchez précautionneusement l'appareil sur le dos* ***(7)*** *(le cas échéant, faites vous aider d'une tierce personne).*
10- *Dévissez et retirez les pieds situés à gauche.* ***(8)***
11- *Dévissez et retirez la charnière inférieure.* ***(9)***
12- *Remettez en place sur le côté opposé les couvercles en plastique en haut de la porte du compartiment réfrigérateur.* ***(10)***
13- *Dévissez et retirez la fixation de charnière centrale de la porte du congélateur.* ***(11)***
14- *Vissez et remettez en place la nouvelle fixation de charnière centrale fournie dans le sac IB sur le côté opposé.* ***(12)***
15- *Remettez en place la fixation de charnière et le pivot sur la porte du réfrigérateur.* ***(13)***
16- *Dévissez et remettez en place la fixation de charnière inférieure.* ***(14)***
17- *Fixez la charnière inférieure. Si nécessaire, ajustez et serrez les boulons.* ***(15)***
18- *Fixez les autres pieds et serrez les vis.* ***(16)***
19- *Faites pivoter la charnière supérieure de 180°. Dévissez l'axe de la charnière et fixez-la sur le côté opposé.* ***(17)***
20- *Fixez la charnière supérieure et serrez les boulons.* ***(18)***
21- *Fixez le couvercle en plastique sur la garniture supérieure avant.* ***(19)***
22- *Placez la porte du réfrigérateur sur la charnière inférieure et fixez-la à la caisse de l'appareil.* ***(20)***
23- *Placez la charnière centrale sur la porte du réfrigérateur* ***(21)****, puis placez précautionneusement la porte du congélateur entre les charnières supérieure et centrale.* ***(22)***
24- *Fixez la charnière centrale. Ajustez les portes et serrez les boulons.* ***(23)***
25- *Redressez précautionneusement l'appareil (le cas échéant, faites vous aider d'une tierce personne) et réglez les pieds avant.*
26- *Retirez les chevilles en plastique sur les portes. Dévissez les poignées. Remettez les poignées en place sur le côté opposé de chaque porte. Serrez les vis et remettez les chevilles en plastique en place.* ***(24)***
27- *Remplissez de nouveau l'appareil (accessoires amovibles et garnitures).*
28- *Attendez au moins 4 heures avant de mettre l'appareil en marche pour laisser le système se stabiliser.*

Gefeliciteerd met de aankoop van een kwaliteitsapparaat van **Blomberg**, *ontworpen voor vele jaren trouwe dienst.*

Veiligheid voor alles!

Alle verpakkingen en vervoerbeveiligingen verwijderen voordat u het apparaat aansluit op de stroomtoevoer.
• Wanneer het apparaat horizontaal is vervoerd, moet u het minstens vier uur laten staan voordat u het inschakelt, zodat de compressorolie terug kan vloeien.
• Als u een oud apparaat met een slot of vergrendeling laat ophalen of wegdoet, let er dan op of u het in veilige toestand achterlaat om te voorkomen dat spelende kinderen zich erin kunnen opsluiten.
• D•t apparaat mag alleen gebruikt worden voor het doel waarvoor het bestemd is nl. Het bewaren en diepvriezen van eetbare levensmiddelen.
• Een versleten of kapot apparaat niet verbranden. De isolatie van het apparaat bevat brandbare CFK-vrije stoffen. Wij raden u aan bij uw gemeente te informeren naar de wijze van verwijdering en de beschikbare voorzieningen.
• We raden u aan dit apparaat niet te gebruiken in een onverwarmde, koude ruimte (bijvoorbeeld garage, serre, bijgebouw, schuur, aanbouw, enzovoort).
Voor de beste prestaties en een probleemloze werking van het apparaat is het belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorleest. Als u zich niet houdt aan deze gebruiksaanwijzing kan uw recht op gratis service
tijdens de garantieperiode ongeldig worden verklaard.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing binnen handbereik zodat u deze later nog eens kunt nalezen.

Elektrische vereisten

Voordat u de stekker in de wandcontactdoos doet, controleert u of het voltage en de frequentie op het typeplaatje van het apparaat overeenkomen met de elektriciteitsvoorziening in uw woning.
Wij raden u aan dit apparaat aan te sluiten op de netvoeding via een op de juiste wijze geschakeld en beveiligd stopcontact dat zich op een gemakkelijk bereikbare plaats bevindt.
Pas op! Dit apparaat moet worden geaard.
Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Onjuiste reparaties die zijn uitgevoerd door een onbevoegd persoon leiden tot risico's die ernstige gevolgen kunnen hebben voor de gebruiker van het apparaat.

• Een versleten of kapot apparaat niet verbranden. **Blomberg***, streeft voortdurend de zorg en bescherming van het milieu na. Dit apparaat maakt deel uit van de nieuwste serie die op de markt is gebracht en is bijzonder milieuvriendelijk. Het apparaat bevat natuurlijke CFK-/HFK-vrije stoffen in het koelsysteem (R600a genaamd) en in de isolatie (cyclopentaan genaamd) die brandbaar kunnen zijn wanneer ze worden blootgesteld aan vuur. Zorg er daarom voor dat het koelcircuit/de koelleidingen van het apparaat niet worden beschadigd tijdens het vervoer en het gebruik. Bij beschadiging mag u het apparaat niet blootstellen aan vuur en potentiële ontstekingsbronnen en moet u de ruimte waarin het apparaat zich bevindt onmiddellijk ventileren.*
• Wij raden u aan bij uw gemeente te informeren naar de manier van verwijdering en de beschikbare voorzieningen.

WAARSCHUWING*-Ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur niet afdekken.*

WAARSCHUWING*- Gebruik geen mechanische apparatuur of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen, anders dan de middelen die worden aanbevolen door de fabrikant.*

WAARSCHUWING- *Het koelcircuit niet beschadigen.*

WAARSCHUWING- *Gebruik geen elektrische apparatuur in de gedeelten van het apparaat die zijn bestemd voor het bewaren van levensmiddelen, tenzij deze van het type zijn dat de fabrikant aanbeveelt.*

Vervoerinstructies

1. *Het apparaat mag alleen rechtop worden vervoerd. De verpakking van het apparaat moet tijdens het vervoer intact zijn*
2. *Als het apparaat tijdens het vervoer horizontaal is gehouden, mag het minstens vier uur niet worden gebruikt, zodat het systeem zich kan herstellen*
3. *Niet-naleving van de vorige instructies kan schade aan het apparaat tot gevolg hebben, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is.*
4. *Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vocht en andere weersinvloeden.*
Belangrijk!
• Bij het schoonmaken/dragen van het apparaat de onderste metalen draden van de condensor aan de achterzijde van het apparaat niet aanraken, omdat dit verwondingen aan de vingers en handen kan veroorzaken
• Ga niet boven op uw apparaat staan of zitten omdat het niet voor zulk een gebruik ontworpen is. U zou uzelf kunnen verwonden of het toestel kunnen beschadigen.
• Controleer of de stroomkabel niet onder het apparaat vast komt te zitten tijdens en na het verplaatsen omdat de kabel hierdoor kan beschadigen
• Laat kinderen niet spelen met het apparaat of de bedieningsknoppen

Instructies voor de installatie

1. *Het apparaat niet in een ruimte zetten waarin de temperatuur 's nachts, en met name in de winter, kan dalen tot beneden 10 graden Celsius (50 graden Fahrenheit). Dit apparaat is namelijk ontworpen om te werken in omgevings temperaturen die liggen tussen +10 en +32 graden Celsius (50 en 90 graden Fahrenheit). Bij lagere temperaturen werkt het apparaat mogelijk niet waardoor de bewaartijd van de levensmiddelen korter wordt*

2. *Plaats het apparaat niet naast een fornuis, een radiator, of in direct zonlicht, omdat de werking van het apparaat hierdoor zwaarder wordt belast. Als het apparaat wordt geïnstalleerd vlak naast een warmtebron of diepvriezer, moet u de volgende minimale vrije ruimte aan de zijkant behouden:*
30 millimeter vanaf een fornuis
300 millimeter vanaf een radiator
25 millimeter vanaf een diepvriezer
3. *Controleer of er voldoende ruimte is rond het apparaat zodat een vrije luchtcirculatie mogelijk is*
• Aan de hand van de afdekplaat van het ventilatierooster aan de achterkant van de koelkast kunt u de afstand tussen de koelkast en de muur bepalen
4. *Het apparaat moet op een glad oppervlak worden geplaatst. De twee voetjes aan de voorkant kunnen worden afgesteld. Om er zeker van te zijn dat het apparaat recht staat, draait u de twee voetjes aan de voorkant rechtsom of linksom totdat u een goed contact met de vloer hebt. Een juiste afstelling van de voetjes voorkomt overmatige trilling en geluid*
5. *Raadpleeg de paragraaf "Schoonmaken en onderhoud" om het apparaat voor te bereiden op het gebruik*

Het apparaat leren kennen

(Afbeelding 1)

1. *Bakje voor ijsblokjes*
2. *Rooster vriesgedeelte*
3. *Binnenverlichting*
4. *Thermostaatknop*
5. *Roosters koelgedeelte*
6. *Verplaatsbare roosters*
7. *Afdekplaat groentela*
8. *Groentela*
9. *Stelvoetjes aan de voorkant*
10. *Zuivelgedeelte*
11. *Eierrek*
12. *Deurvak*
13. *Draadframe*
14. *Flessenhouder*
15. *Vriesgedeelte*
16. *Koelgedeelte*

Aanbevolen rangschikking van levensmiddelen in het apparaat

Richtlijnen voor optimale opslag en hygiëne:
1. *Het koelgedeelte dient voor het kort bewaren van verse eet- en drinkwaren.*
2. *De kwaliteitsklasse van het vriesgedeelte is. Het vriesgedeelte is geschikt voor het invriezen en bewaren van diepvriesproducten. De bewaaradviezen voor* ✳*** *die staan vermeld op de verpakking van de* ✳*** *levensmiddelen moeten altijd worden opgevolgd*
3. *Zuivelproducten bewaren in het speciale gedeelte aan de binnenkant van de deur.*
4. *gekookte gerechten bewaren in luchtdichte dozen*
5. *Verse, verpakte producten kunnen op de roosters worden bewaard. Vers(e) groente en fruit schoonmaken en in de groentela bewaren*
6. *Flessen kunnen in het deurgedeelte worden gezet*
7. *Rauw vlees moet worden verpakt in plastic zakjes en onderin (op de afdekplaat van de groentela) worden bewaard. Rauw vlees mag niet in contact komen met gekookte levensmiddelen om besmetting te voorkomen. Uit veiligheidsoverwegingen mag rauw vlees slechts twee tot drie dagen worden bewaard*
8. *Voor een optimaal resultaat mogen de verplaatsbare roosters niet worden bedekt met papier of ander materiaal zodat de koele lucht vrij kan circuleren*
9. *Geen plantaardige olie in de deurvakken bewaren. Levensmiddelen verpakt, omwikkeld of bedekt bewaren. Warme eet- en drinkwaren laten afkoelen voordat u ze in de koelkast zet. Overgebleven ingeblikt voedsel niet in het blik bewaren*
10. *Mousserende drinkwaren mogen niet worden ingevroren en producten zoals waterijs met smaakstoffen mogen niet te koud worden geconsumeerd*
11. *Sommige fruit- en groentesoorten bederven als ze bij temperaturen rond de 0 °C worden bewaard. Daarom moet u ananassen, meloenen, komkommers, tomaten en vergelijkbare producten in plastic zakken verpakken*
12. *Sterk alcoholische dranken moeten rechtop worden bewaard in een goed afgesloten verpakking. Nooit producten bewaren die een brandbaar drijfgas (bijvoorbeeld slagroombussen, spuitbussen, enzovoort) of een ontplofbare stof bevatten. Deze producten kunnen een explosie veroorzaken*

Temperatuur regelen en instellen

De gemiddelde temperatuur in de koelkast is afhankelijk van de volgende factoren:
• Omgevingstemperatuur in de kamer (seizoensveranderingen)
• Frequentie van het openen van de deur
• Plaatsen van warm voedsel in het product
• Positie van het product in de kamer (blootgesteld aan het zonnelicht)

De werktemperatuur wordt geregeld door de thermostaatknop ***(Afb. 2)*** *en kan in elke stand tussen 1 en 5 ingesteld worden.*

Als de thermostaatknop afgesteld is op "5", is de koudste gemiddelde temperatuur bereikt in het product. Het afstellen op "1" geeft warmere waarden.

(Afb. 3) *Toont de ideale thermostaatpositie bij een omgevingstemperatuur van 15-25°C.*

(Afb. 4) *Toont de zomerpositie bij een omgevingstemperatuur van de kamer van ongeveer 32 °C.*

(Afb. 5) *Toont de winterpositie bij een omgevingstemperatuur van de kamer van ongeveer 10 °C.*

(Afb. 6) *Toont dat u de werking van uw product kunt stoppen door de thermostaat op de "0" positie te zetten.*

Voordat u het apparaat in gebruik neemt

Laatste controle
Voordat u het apparaat gaat gebruiken, controleert u dat:
1. *De voetjes volkomen waterpas zijn afgesteld.*
2. *De binnenkant droog is en de lucht aan de achterzijde vrij kan circuleren.*
3. *De binnenkant schoon is volgens de adviezen onder "Schoonmaken en onderhoud".*
4. *De stekker in de wandcontactdoos zit en de stroom is ingeschakeld. Als de deur wordt geopend, moet de binnenverlichting gaan branden.*

Let ook op het volgende:
5. *U hoort een geluid wanneer de compressor start. De vloeistof en gassen die zich in het koelsysteem bevinden, kunnen ook (enig) geluid maken, waarbij het niet uitmaakt of de compressor werkt of niet. Dit is normaal.*
6. *Een lichte trilling aan de bovenkant van de kast is normaal en wordt veroorzaakt door het toegepaste fabricageproces; het is geen defect.*
7. *Wij raden u aan de thermostaatknop in het midden te zetten en de temperatuur te controleren zodat u zeker weet dat het apparaat de gewenste bewaartemperatuur behoudt. (Zie paragraaf Temperatuur regelen en instellen).*
8. *Het apparaat niet onmiddellijk na het inschakelen met levensmiddelen vullen. Wacht totdat de correcte bewaartemperatuur is bereikt. Wij raden u aan de temperatuur te controleren met een goede thermometer (zie Temperatuur regelen en instellen).*

Bewaren van bevroren levensmiddelen

De vriezer is geschikt voor het langdurig bewaren van diepvriesproducten uit de winkel en kan ook worden gebruikt voor het invriezen en opslaan van verse levensmiddelen.
Voor het thuis invriezen van verse levensmiddelen raadpleegt u de richtlijnen voor de bewaarduur aan de binnenkant van de deur.
Als de stroom uitvalt, mag u de deur niet openen. Bevroren levensmiddelen worden niet aangetast als de stroomuitval korter dan 20 uur duurt. Als de stroomuitval langer duurt, moeten de levensmiddelen worden gecontroleerd en onmiddellijk worden opgegeten of worden gekookt en opnieuw ingevroren.

Invriezen van verse levensmiddelen

Voer de volgende instructies uit om de beste resultaten te verkrijgen.
Niet in één keer een te grote hoeveelheid invriezen. De kwaliteit van de levensmiddelen wordt het beste bewaard wanneer het voedsel zo snel mogelijk tot in de kern wordt bevroren.
De vriescapaciteit van het apparaat per 24 uur niet overschrijden.
Het plaatsen van warme levensmiddelen in het vriesgedeelte laat het koelapparaat continu werken totdat de levensmiddelen volledig bevroren zijn. Dit kan tijdelijk leiden tot overmatige koeling in het koelgedeelte.
Bij het invriezen van verse levensmiddelen moet de thermostaatknop op de middelste stand staan. Kleine hoeveelheden levensmiddelen tot 1/2 kilo (1 lb) kunnen worden ingevroren zonder de thermostaatknop opnieuw in te stellen.
Let er goed op dat de reeds bevroren levensmiddelen en de verse levensmiddelen gescheiden blijven.

IJsblokjes maken

Vul het bakje voor de ijsblokjes voor 3/4 met water en plaats het in de vriezer.

Ontdooien

A) Koelgedeelte
Het koelgedeelte ontdooit automatisch. Het dooiwater loopt naar de uitloop via een opvangbakje aan de achterkant van het apparaat ***(Afb. 7).***
Tijdens het ontdooien, kunnen er zich waterdruppels vormen aan de achterkant van het koelgedeelte waar zich een verborgen verdamper bevindt. Sommige druppels kunnen op de binnenkant blijven zitten en opnieuw bevriezen wanneer het ontdooien is voltooid. Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om de opnieuw bevroren druppels te verwijderen.
Wanneer het dooiwater op een gegeven moment niet uit het opvangbakje wordt afgevoerd, controleert u of voedseldeeltjes de uitloop hebben verstopt. De uitloop kan worden schoongemaakt met een pijpenrager of een vergelijkbaar hulpmiddel.

B) Vriesgedeelte
Het ontdooien is erg eenvoudig en kan zonder knoeien worden uitgevoerd, dankzij een speciaal verzamelreservoir voor het dooiwater. U moet het vriesgedeelte twee keer per jaar ontdooien of wanneer er zich een ijslaag van ongeveer 7 millimeter (1/4") heeft gevormd. Voor het ontdooien, schakelt u de spanning bij de wandcontactdoos uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
Alle levensmiddelen moeten worden verpakt in verschillende lagen kranten en worden bewaard op een koude plaats (bijvoorbeeld koelkast of provisiekast).
Bakken met warm water kunnen voorzichtig in de vriezer worden geplaatst om het ontdooien te bespoedigen.
Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om de ijslaag te verwijderen.
Gebruik voor het ontdooien nooit föhns, elektrische verwarmingstoestellen of andere vergelijkbare elektrische apparaten.
Verwijder met een spons het verzamelde dooiwater op de bodem van het vriesgedeelte.
Na het ontdooien de binnenkant goed afdrogen. Steek de stekker in de wandcontactdoos en schakel de stroomtoevoer in.

Het lampje van de binnenverlichting vervangen

Wanneer de binnenverlichting niet werkt, schakelt u de spanning op de wandcontactdoos uit en trekt u de stekker eruit.
Controleer eerst of het lampje misschien los in de fitting zit. Doe de stekker weer in het stopcontact en schakel de stroomtoevoer in. Als het lichtje het nog steeds niet doet, koopt u bij een plaatselijke elektrawinkel een nieuw lampje van (maximaal) 15 Watt voor een fitting van het type E14. Draai dit lampje in de fitting. ***(Afb. 8).*** *Het kapotte gloeilampje onmiddellijk en voorzichtig weggooien.*

Schoonmaken en onderhoud

1. *Wij raden u aan de spanning op de wandcontactdoos uit te schakelen en de stekker eruit te halen voordat u begint met schoonmaken*
2. *Gebruik nooit scherpe voorwerpen of schuurmiddelen, zeep, huishoudelijke schoonmaakmiddelen, reinigingsmiddelen of poetsmiddelen voor het schoonmaken*
3. *Gebruik lauwwarm water voor het schoonmaken van de kast en wrijf de kast vervolgens weer droog*
4. *Gebruik voor het schoonmaken van de binnenkant een vochtige doek die is uitgewrongen in een oplossing van een theelepel soda op een halve liter water en wrijf de binnenkant vervolgens weer droog*
5. *Let erop dat er geen water in de temperatuurregelaar komt*
6. *Wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, schakelt u het uit, verwijdert u alle levensmiddelen, maakt u het apparaat schoon en laat u de deur een stukje open*
7. *Wij raden u aan de metalen delen van het*

product te poetsen (dat wil zeggen de buitenkant van de deur, zijkanten van de kast) met een siliconenwas (autowas) ter bescherming van de kwaliteitsverflaag

8. *Stof dat zich heeft verzameld op de condensor die zich aan de achterkant van het apparaat bevindt, moet één keer per jaar worden verwijderd met een stofzuiger*

9. *Deurafdichtingen regelmatig controleren om er zeker van te zijn dat ze schoon en vrij van voedseldeeltjes zijn*

10. *Het apparaat nooit:*

- *Schoonmaken met ongeschikt materiaal, bijvoorbeeld op aardolie gebaseerde producten*
- *Op geen enkele manier blootstellen aan hoge temperaturen*
- *Schuren, poetsen, enzovoort met schuurmiddelen*

11. *Verwijderen deksel van zuivelproductenvak en deurvak:*

- *Om het deksel van het vak voor de zuivelproducten te verwijderen, tilt u eerst het deksel ongeveer 2,5 centimeter op en trekt u het weg vanuit de zijkant waar zich een opening in het deksel bevindt*
- *Om een deurvak te verwijderen, verwijdert u eerst de gehele inhoud en vervolgens drukt u het deurvak eenvoudig omhoog vanaf de bodem*

12. *Controleer regelmatig of de speciale plastic bak voor het opvangen van dooiwater aan de achterkant van het apparaat schoon is. Als u de bak wilt verwijderen om deze te reinigen, voert u de volgende instructies uit:*

- *Schakel de spanning op de wandcontactdoos uit en trek de stekker uit het stopcontact*
- *De veerklem op de compressor voorzichtig ombuigen met behulp van een buigtang, zodat de bak kan worden verwijderd*
- *De bak optillen*
- *De bak schoonmaken en afdrogen*
- *Weer in elkaar zetten waarbij u de instructies in omgekeerde volgorde uitvoert*

13. *Overtollige ijsafzettingen moeten regelmatig worden verwijderd met de bijgeleverde plastic krabber. Dikke ijsafzettingen hebben een negatief effect op de prestaties van de vriezer*

Wat wel en wat niet mag

Wel- *Het apparaat regelmatig schoonmaken en ontdooien (zie "Ontdooien").*

Wel- *Rauw vlees en gevogelte onder gekookte levensmiddelen en zuivelproducten plaatsen.*

Wel- *Niet-eetbare bladeren van groenten afhalen en eventueel aanwezig vuil afvegen.*

Wel- *Sla, kool, peterselie en bloemkool aan de stronk/steel laten zitten.*

Wel- *Kaas eerst in vetvrij papier wikkelen en vervolgens in een plastic zak doen, waarbij u de lucht zo goed mogelijk verwijdert. Voor de beste resultaten moet u de kaas een uur voor het eten uit het koelgedeelte halen.*

Wel- *Rauw vlees en gevogelte losjes in plastic- of aluminiumfolie wikkelen. Dit voorkomt uitdroging.*

Wel- *Vis en slachtafval in plastic zakjes verpakken.*

Wel- *Levensmiddelen met een sterke geur of voedsel dat kan uitdrogen in plastic zakken of aluminiumfolie verpakken, of in een luchtdichte doos bewaren.*

Wel- *Brood goed inpakken om het vers te houden.*

Wel- *Witte wijn, bier, pils, en mineraalwater koelen voor het serveren.*

Wel- *De inhoud van de vriezer regelmatig controleren.*

Wel- *Levensmiddelen zo kort mogelijk bewaren en de datum die staat vermeld achter "Ten minste houdbaar tot" in acht nemen.*

Wel- *«n de winkel gekochte diepvriesproducten bewaren in overeenstemming met de instructies op het pak.*

Wel- *Altijd verse levensmiddelen van een goede kwaliteit kiezen en voor het invriezen controleren of ze goed schoon zijn.*

Wel- *Verse levensmiddelen voor het invriezen in kleine porties verpakken zodat ze snel kunnen worden bevroren.*

Wel- *Alle levensmiddelen in aluminimumfolie of speciale diepvrieszakjes verpakken en alle lucht verwijderen.*

Wel- *«ngevroren levensmiddelen onmiddellijk na het kopen verpakken en zo snel*

mogelijk in de vriezer plaatsen.

Wel- *Levensmiddelen in het koelgedeelte laten ontdooien.*

Niet- *Bananen in het koelgedeelte bewaren.*

Niet- *Meloenen in de koelkast bewaren. Meloenen mogen alleen kort worden gekoeld wanneer ze zijn verpakt, zodat de geur de andere levensmiddelen niet aantast.*

Niet- *De roosters met een beschermend materiaal bedekken dat de circulatie van lucht kan verhinderen.*

Niet- *Giftige en andere gevaarlijke stoffen in het apparaat bewaren. Het apparaat is bedoeld voor het opslaan van eetbare levensmiddelen.*

Niet- *Levensmiddelen consumeren die gedurende een zeer lange tijd in de koelkast zijn bewaard.*

Niet- *Gekookte en verse levensmiddelen bewaren in dezelfde doos. Ze moeten afzonderlijk worden verpakt en bewaard.*

Niet- *Ontdooiende levensmiddelen of voedselsappen op andere levensmiddelen laten druipen.*

Niet- *De deur lang open laten staan. Hierdoor verbruikt het apparaat meer stroom en het veroorzaakt overmatige ijsvorming.*

Niet- *Scherpe voorwerpen, zoals messen en vorken, gebruiken voor het verwijderen van ijs.*

Niet- *Warme levensmiddelen in het apparaat plaatsen. Laat deze eerst afkoelen.*

Niet- *Met vloeistof gevulde flessen of afgesloten blikken met koolzuurhoudende vloeistoffen in de vriezer leggen, omdat ze uit elkaar kunnen barsten.*

Niet- *De maximum vrieslading overschrijden bij het invriezen van verse levensmiddelen.*

Niet- *Kinderen ijs en waterijs direct uit de vriezer geven. De lage temperatuur kan de lippen 'verbranden'.*

Niet- *Mousserende drinkwaren invriezen.*

Niet- *Bevroren en vervolgens ontdooide levensmiddelen bewaren; deze moeten binnen 24 uur worden gegeten of worden gekookt en opnieuw ingevroren.*

Niet- *Producten met natte handen uit de vriezer halen*

Niet- *Proberen het vriesgedeelte opnieuw te openen minder dan 1 minuut nadat u het gesloten hebt.*
Het is zeer moeilijk de deur te openen voordat de druk binnenin en buiten het vriesgedeelte in evenwicht zijn. Dit is normaal.

Problemen oplossen

Als het apparaat niet werkt wanneer het ingeschakeld is, controleert u het volgende:
• is de stekker correct in de wandcontactdoos geplaatst en is de stroomtoevoer ingeschakeld? (Om de stroomtoevoer naar de wandcontactdoos te controleren, sluit u een ander apparaat aan)
• is de zekering gesprongen, of de hoofdschakelaar uitgeschakeld?
• is de temperatuurknop correct ingesteld?
• is de bedrading van de nieuwe stekker correct? (Indien u de gemonteerde, voorgevormde stekker hebt vervangen)
Wanneer het apparaat na deze controles nog niet werkt, neemt u contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.
Verzeker u ervan dat de hiervoor genoemde controles zijn uitgevoerd, omdat er kosten worden berekend als er geen storing wordt gevonden.

DE DEUREN OMDRAAIEN (Afb. 9)

1- De spanning op de wandcontactdoos uitschakelen en de stekker eruit halen
2- alle levensmiddelen, losse onderdelen en hulpstukken uit het apparaat en de deurvakken verwijderen
3- De bouten losdraaien en het middelste scharnier verwijderen terwijl u de deuren ondersteunt **(1)**
4- De deur van het vriesgedeelte uit de bovenste scharnier verwijderen door de deur naar beneden te laten glijden en naar voren te trekken **(2)**
5- De deur van het koelgedeelte verwijderen door deze omhoog te trekken **(3)**
6- De plastic bescherming op de bovenste sierstrip aan de voorkant verwijderen **(4)**
7- De bouten van het bovenste scharnier losdraaien en het bovenste scharnier verwijderen **(5)**
8- De pennen naar de andere zijde verplaatsen **(6)**
9- Leg het apparaat voorzichtig op zijn rug. **(7)** (Mogelijk moet iemand u helpen).
10- De stelvoetjes aan de linkervoorzijde losdraaien en verwijderen **(8)**
11- Het onderste scharnier losdraaien en verwijderen **(9)**
12- Verplaats de plastic deksels bovenaan de koeldeur naar de andere kant. **(10)**
13- De middelste scharnierbus op de vriezerdeur losschroeven en verwijderen **(11)**
14- De bijgeleverde nieuwe middelste scharnierbus op de andere zijde schroeven **(12)**
15- De scharnierbus en de tapbout naar de deur van het koelgedeelte verplaatsen **(13)**
16- De onderste scharnierbus losdraaien en verplaatsen **(14)**
17- Het onderste scharnier monteren, eventueel de bouten verstellen en vaster draaien **(15)**
18- De andere stelvoetjes monteren en de schroeven vastdraaien **(16)**
19- Het bovenste scharnier 180° draaien. De scharnierpen losschroeven en deze op de andere zijde weer vastdraaien **(17)**
20- Het bovenste scharnier monteren en de bouten vastdraaien **(18)**
21- De plastic bescherming op de bovenste sierstrip aan de voorkant monteren **(19)**
22- De deur van het koelgedeelte in het onderste scharnier plaatsen en deze aan de kast bevestigen **(20)**
23- Het middelste scharnier op de deur van het koelgedeelte plaatsen **(21)** en de deur van het vriesgedeelte voorzichtig tussen de bovenste en middelste scharnieren plaatsen **(22)**
24- Het middelste scharnier monteren. De deuren bijstellen en de bouten vastdraaien **(23)**
25- Het apparaat voorzicht weer rechtop zetten (wellicht met de hulp van iemand anders) en de voetjes aan de voorkant bijstellen
26- De plastic doppen op de deuren verwijderen. De deurhandgrepen losschroeven.De deurhandgrepen naar de andere zijde verplaatsen. De schroeven vastdraaien en de plastic doppen weer aanbrengen **(24)**
27- Alles weer in het apparaat plaatsen, ook de losse onderdelen en hulpstukken
28- Ten minste 4 uur wachten met inschakelen zodat het apparaat zich kan herstellen

Til lykke med Deres valg af dette kvalitets **Blomberg** *husholdningsapparat, der er udviklet til at yde Dem mange års service.*

Sikkerhed frem for alt!

Tilslut ikke strøm til skabet, før alt emballage og fragtbeskyttelse er blevet fjernet.

• Lad det stå i mindst 4 timer, før det tændes, for at give kompressorolien tid at sætte sig, hvis skabet har været transporteret vandret.

• Hvis De bortskaffer et gammelt køleskab med en låsemekanisme på døren, så sørg for at det efterlades i sikker tilstand, for at forhindre at børn bliver låst inde i det.

• Dette skab skal kun bruges til det, det er beregnet til, dvs. opbevaring og frysning af madvarer.

• Bortskaf ikke skabet ved at brænde det. Køle-fryseskab indeholder ikke-CFC materialer i isoleringen, som er brandbare. Vi foreslår, at De kontakter Deres kommune for at få oplysninger om bortskaffelsesmuligheder.

• Vi anbefaler ikke brug af dette skab i et uopvarmet, koldt rum. (f.eks. garage, lager, anneks, skur, udhus osv.)

For at opnå den bedst mulige ydelse og problemfri drift af skabet er det meget vigtigt at læse denne brugsanvisning omhyggeligt. Hvis instruktionerne heri ikke overholdes, kan De ikke modtage gratis service i garantiperioden.

Opbevar brugsanvisningen på et sikkert og let tilgængeligt sted.

Krav til elektricitet

Inden skabet tilsluttes stikkontakten i væggen, skal De sikre Dem, at strømspændingen og frekvensen, der er vist på mærkeskiltet, svarer til Deres strømforsyning.
Vi anbefaler, at dette skab bliver tilsluttet til elnettet via en sikret kontakt, der kan afbrydes, og som er placeret på et let tilgængeligt sted.
Advarsel! Dette skab skal jordforbindes.
Reparationer på elektrisk udstyr bør kun foretages af kvalificeret person. Ukorrekte reparationer, udført af en ukvalificeret person, medfører risici, der kan få alvorlige konsekvenser for brugeren af skabet.

• Bortskaf ikke skabet ved at brænde det. For **Blomberg***, er bevarelse og beskyttelse af vort omgivende miljø en vedvarende forpligtelse. Dette skab, som er blandt de nyeste på markedet, er særligt miljøvenligt. Skabet indeholder ikke-CFC/HFC naturlige materialer i kølesystemet (såkaldt R600a) og i isoleringen (såkaldt cyklopentan), som er brandfarlige, hvis de udsættes for ild. Vær derfor forsigtig med ikke at ødelægge kølekredsløb/-rør under transport og brug. I tilfælde af en ødelæggelse bør man ikke udsætte skabet for brand eller potentielle gnistkilder, og man bør straks udlufte rummet, hvor skabet er placeret.*

• Vi foreslår, at De kontakter Deres kommune for at få oplysninger om bortskaffelsesmuligheder.

***ADVARSEL –** Hold ventilationsåbninger i skabets beklædninger eller indbyggede struktur fri og utildækkede.*

***ADVARSEL –** Brug ikke mekanisk udstyr eller andre midler, end de der er anbefalet af fabrikanten for at accelerere afisningsprocessen.*

***ADVARSEL –** Beskadig ikke kølekredsløbet.*

***ADVARSEL –** Brug ikke elektriske apparater inde i skabets opbevaringsafsnit, med mindre de er af en type, der er anbefalet af fabrikanten.*

Instruktioner vedr. fragt

***1.** Skabet bør kun blive transporteret i opret position. Emballagen, som medfølger, skal være intakt under transporten.*
***2.** Hvis skabet har været transporteret i vandret position, må det ikke sættes i gang før efter mindst 4 timer, for at give systemet lov til at "sætte sig".*
***3.** Hvis ovenstående instruktioner ikke overholdes, kan det resultere i ødelæggelse af skabet, som fabrikanten ikke er ansvarlig for.*
***4.** Skabet skal beskyttes mod regn, fugt og andre atmosfæriske påvirkninger.*

Vigtigt!
• Vær forsigtig, når skabet rengøres/bæres, idet berøring af bunden af kondensatorens metalwire bag på skabet kan beskadige fingre og hænder.
• Forsøg ikke at sidde eller stå oven på skabet, da det ikke er beregnet til en sådan brug. De kan selv komme til skade eller beskadige skabet.
• Kontroller, at strømforsyningsledningen ikke er i klemme under skabet under og efter flytning, da det kan beskadige ledningen.
• Lad ikke børn lege med skabet eller manipulere med dets indstillingsknapper.

Vejledning vedr. installation

***1.** Placer ikke skabet i rum, hvor temperaturen kan falde til under 10 grader C især om natten og/eller vinteren, da det er udviklet til at arbejde i omgivende temperaturer mellem +10 og +32 grader C . Ved lavere temperaturer kan skabet ikke fungere, hvilket kan resultere i forringelse af madvarernes opbevaringstid.*
***2.** Placer ikke skabet nær komfurer eller radiatorer, og udsæt det ikke for direkte sollys,*

da dette vil kræve ekstra ydelse af skabets funktioner. Hvis det placeres ved siden af en varmekilde eller fryser, skal følgende minimumafstande overholdes:
Fra komfur og lign. 30 mm
Fra radiatorer 300 mm
Fra frysere 25 mm
3. *Kontroller, at der er tilstrækkelig fri plads rundt om skabet til at sikre fri luftcirkulation.*
• Sæt det bagerste udluftningsdæksel bag på køleskabet for at overholde afstanden mellem køleskabet og væggen.
4. *Skabet skal placeres på et jævnt underlag. De to fødder foran kan justeres efter ønske. For at sikre at skabet står lige, justeres de to fødder foran ved at dreje dem med eller mod urets retning, indtil der er god kontakt til gulvet. Korrekt justering af fødderne forhindrer for megen vibration og støj.*
5. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" for at forberede skabet til brug.

Bliv fortrolig med Deres køle-fryseskab

(Fig. 1)

1. *Bakke til isterninger*
2. *Fryserhylde*
3. *Indvendigt lys*
4. *Termostatknap*
5. *Køleskabshylder*
6. *Vinhylde*
7. *Låg til grøntsagsskuffer*
8. *Grøntsagsskuffe*
9. *Justerbare fødder foran*
10. *Mejeriafsnit*
11. *Ægboks*
12. *Dørhylde*
13. *Wireramme*
14. *Flaskeholder*
15. *Fryseskab*
16. *Køleskab*

Forslag til placering af madvarer i skabet

Retningslinjer for optimal opbevaring og hygiejne:
1. *Køleafdelingen er til korttidsopbevaring af friske føde- og drikkevarer.*
2. *Fryseskabet er klassificeret* ✳✳✳ *, og er beregnet til frysning og opbevaring af madvarer, der er frosne. Anbefalingerne for* ✳✳✳ *opbevaring, der er angivet på madvarernes emballage, skal altid overholdes.*
3. *Mejeriprodukter bør opbevares i specialboksene, der findes i døren.*
4. *Tilberedte retter skal opbevares i lufttætte beholdere.*
5. *Friske indpakkede produkter kan opbevares på hylden. Frisk frugt og grøntsager bør rengøres, og opbevares i grøntsagsskufferne.*
6. *Flasker kan placeres i dørafsnittet.*
7. *Når råt kød skal opbevares, lægges det i plastikposer og placeres på nederste hylde. Lad ikke råt kød komme i kontakt med tilberedt mad for at undgå bakteriespredning. Af sundhedshensyn bør De ikke opbevare råt kød i mere end to eller tre dage.*
8. *For at opnå maksimal effektivitet må de flytbare hylder ikke dækkes med papir eller andet materiale, der kan hindre fri cirkulation af den kolde luft.*
9. *Opbevar ikke vegetabilsk olie på dørhylderne. Opbevar madvarer indpakkede i film eller tildækkede. Varm mad og drikkevarer skal afkøles, før det sættes i køleskabet. Rester af konserves må ikke opbevares i dåsen.*
10. *Sodavand og mousserende drikke må ikke fryses, og produkter som limonadeis bør ikke indtages for kolde.*
11. *Visse frugter og grøntsager bliver fordærvede, hvis de opbevares ved temperaturer tæt ved 0 grader C. Derfor bør ananas, melon, agurk, tomater og lignende indpakkes i plastikposer.*
12. *Alkohol under tryk skal opbevares stående i sikkert lukkede beholdere. Opbevar aldrig produkter, der indeholder brandbare drivgasser (f.eks. spraydåser og lign.) eller eksplosive stoffer. Disse produkter udgør en eksplosionsfare.*

Temperaturstyring og justering

Gennemsnitstemperaturen inde i køleskabet afhænger af følgende faktorer:
• Omgivende temperatur i rummet, hvor skabet er placeret (ændres med årstiden)
• Hvor hyppigt døren åbnes
• Placering af varm mad i skabet.
• Skabets placering i rummet (om det bliver udsat for sollys)

Temperaturen styres af termostatknappen ***(Fig. 2)****, og kan indstilles til mellem 1 og 5.*

Når termostatknappen indstilles på "5", opnås koldeste gennemsnitstemperatur inde i skabet. Indstilling på "1" giver varmere temperaturer.

(Fig. 3) *viser den ideelle termostatposition, når temperaturen i det omgivende rum er mellem 15-25°C.*

(Fig. 4) *viser sommerpositionen, når temperaturen i det omgivende rum er tæt ved 32°C.*

(Fig. 5) *viser vinterpositionen, når temperaturen i det omgivende rum er tæt ved 10°C.*

(Fig. 6) *viser, hvordan du kan standse skabets drift ved at stille termostatknappen på "0".*

Før ibrugtagning

Sidste kontrol
Før De begynder at bruge skabet kontrolleres følgende:
1. *Fødderne er blevet justeret til perfekt niveau.*
2. *Skabet er tørt indvendigt, og luft kan cirkulere frit bag ved.*
3. *Skabet er rengjort indeni, som anbefalet under "Rengøring og vedligeholdelse".*
4. *Stikket er blevet indsat i væggen, og strømmen er sluttet til. Når døren åbnes, tændes lyset i skabet.*

Og bemærk at:
5. *Der høres en lyd, når kompressoren starter. Væsken og gasserne, der er forseglede i kølesystemet, kan også frembringe lyde, uanset om kompressoren kører eller ej. Dette er normalt.*
6. *En let bøjning af skabets top er helt normalt og skyldes den anvendte fremstillingsproces; det er ikke en defekt.*
7. *Vi anbefaler, at termostatknappen indstilles midtvejs, og at temperaturen overvåges for at sikre, at skabet vedligeholder den ønskede opbevaringstemperatur (se afsnittet Temperaturstyring og justering).*
8. *Fyld ikke madvarer i skabet straks efter, at det er blevet tændt. Vent, indtil den korrekte opbevaringstemperatur er opnået. Vi anbefaler, at temperaturen kontrolleres med et nøjagtigt termometer (se Temperaturstyring og justering).*

Opbevaring af frosne madvarer

Deres fryser er beregnet til langtidsopbevaring af frosne madvarer, der kan købes i handelen, og kan også bruges til at indfryse og opbevare friske madvarer.
Når der skal opbevares madvarer De slev indfryser, henvises til opbevaringstiderne på døren.
Hvis der er strømafbrydelse, må døren ikke åbnes. Frosne madvarer bliver ikke påvirkede, hvis strømsvigtet varer kortere end 20 timer.
Hvis strømafbrydelsen varer længere tid, skal madvarerne kontrolleres, og enten spises straks eller tilberedes og derefter fryses igen.

Indfrysning af friske madvarer

Følg følgende vejledning for at få de bedste resultater.
Frys ikke for mange friske madvarer på een gang. Madvarernes kvalitet bevares bedst, når de fryses helt igennem så hurtigt som muligt.
Overskrid ikke fryserens frysekapacitet for 24 timer.
Hvis der lægges varm mad i fryseboksen, skal køleren køre uafbrudt, indtil maden er gennemfrossen. Dette kan midlertidigt føre til meget lave temperaturer i fryseboksen.
Når der indfryses friske madvarer, sættes termostatknappen på mellemposition. Små mængder madvarer på op til • kg kan indfryses uden at justere på temperaturstyringsknappen.
Vær især omhyggelig med ikke at blande frosne og friske madvarer.

Fremstilling af isterninger

Fyld isterningbakken 3/4 med vand, og sæt den i fryseren.

Afisning

A) Køleafdeling

Køleskabet afiser automatisk. Smeltevandet løber til drænslangen via en opsamlingsbeholder bag på ***(fig. 7).***

Under afisning kan der dannes vanddråber bagpå køleskabet, hvor der sidder en skjult fordamper. Enkelte dråber bliver måske på kanten og fryser igen, når afisningen er afsluttet. Brug ikke spidse eller skarpkantede genstande, så som knive eller gafler til at fjerne dråberne, der er frosset igen.

Hvis det viser sig på et eller andet tidspunkt, at vandet fra opsamlingskanalen ikke drænes, kontrolleres det, at det ikke er fødevarepartikler, der har tilstoppet drænrøret. Drænrøret kan renses med en rørrenser eller lignende.

B) Fryseskabet

Afisning er meget ligetil og uden besvær takket være et speciel bassin til opsamling af smeltevandet.

Afis to gange om året, eller når der er dannet et islag på ca. 7 mm. For at starte afisningen slukkes for strømmen på kontakten på væggen, og stikket tages ud.

Alle madvarer skal pakkes ind i flere lag avispapir og opbevares på et koldt sted (f.eks. køle- eller svaleskab).

Der kan forsigtigt placeres beholdere med varmt vand i fryseren for at fremme afisningen.

Brug ikke spidse eller skarpkantede genstande, så som knive eller gafler til at fjerne isen.

Brug aldrig hårtørrer, elektriske opvarmere eller andre lignende elektriske apparater til afisning.

Opsaml smeltevandet, der har samlet sig i bunden af fryseboksen. Efter afisningen, tørres grundigt af indvendigt. Sæt stikket i kontakten i væggen, og tænd for strømmen.

Udskiftning af den indvendige el-pære

Hvis lyset svigter slukkes for strømmen på kontakten på væggen, og stikket tages ud. Derefter kontrolleres det, at pæren er skruet tilstrækkeligt og korrekt i fatningen. Sæt stikket i igen, og tænd for strømmen.

Hvis lyset stadig ikke lyser, skal De få fat i en udskiftningspære af typen E14, skruetype 15 Watt (maks.) fra Deres lokale el-forretning, og sætte den i ***(Fig. 8)****. Bortskaf straks den udbrændte pære på korrekt vis.*

Rengøring og vedligeholdelse

1. *Vi anbefaler, at De slukker for strømmen til skabet på kontakten på væggen, og tager stikket ud af stikkontakten før rengøring.*

2. *Brug aldrig skarpe redskaber eller skuremidler, sæbe, husholdningsrengøringsmidler, rensemidler eller vokspolish til rengøringen.*

3. *Brug lunkent vand til at rengøre skabet, og tør efter.*

4. *Brug en klud, der er opvredet i en opløsning af en teskefuld sodabikarbonat til en liter vand til indvendig rengøring, og tør efter.*

5. *Sørg for at der ikke kommer vand ind i temperaturstyringsboksen.*

6. *Hvis skabet ikke skal bruges i en længere periode, slukkes den, alle fødevarer fjernes, den rengøres, og døren efterlades på klem.*

7. *Vi anbefaler, at De polerer metaldelene (f.eks. udvendige døre, skabssider) med en silikonevoks (bilpolish) for at beskytte skabets højkvalitets overfladebehandling.*

8. *Alt støv, der samles på kondensatoren, som er placeret bag på skabet, skal fjernes en gang om året med en støvsuger.*

9. *Kontroller jævnligt gummilisterne for at sikre,*

at de er rene og frie for madrester.
10. *De må aldrig:*
• Rengøre skabet med uegnede produkter; så som olie/benzin-baserede produkter.
• På nogen måde udsætte det for høje temperaturer,
• Skure, skrubbe osv., med skuremidler.
11. *Aftagning af mejeribeslag og dørbakke:*
• For at fjerne mejeribeslaget, løftes beslaget først ca. 5 cm op, og trækkes ud fra den side, hvor der er en åbning i beslaget.
• For at fjerne en dørbakke fjernes alt indholdet, og derefter skubbes dørbakken blot opad.
12. *Sørg for at den specielle plastikbeholder bag på skabet, som opsamler smeltevand, altid er ren. Hvis du ønsker at fjerne bakken for at rengøre den, følges instruktionerne nedenfor:*
• Sluk for strømmen på kontakten på væggen, og tag stikket ud.
• Tag forsigtigt stiften ud af kompressoren ved hjælp af en bidetang, således at bakken kan fjernes.
• Løft den op.
• Rengør, og tør efter
• Saml den igen ved at følge omvendt rækkefølge
13. *Isdannelser skal fjernes jævnligt med den medfølgende plastikskraber. Store mængder is forringer fryserens ydeevne.*

Vigtigt at huske og at undgå

- *Rengør og afis skabet jævnligt (se "Afisning")*
- *Opbevar råt kød og fjerkræ under tilberedte fødevarer og mælkeprodukter.*
- *Tag alle ubrugelige blade af grøntsager og tør jord af.*
- *Lad salat, kål, persille og blomkål blive på stilken.*
- *Pak ost ind først i fedtfast papir, og siden i en plasticpose, idet så meget luft som muligt holdes ude. For det bedste resultat tages maden ud af køleskabet en time før, det skal spises.*
- *Indpak råt kød og fjerkræ, ikke alt for tæt, i film eller alufolie. Dette forhindrer udtørring.*
- *Pak fisk og indmad i plastikposer.*
- *Indpak fødevarer med stærk lugt, eller som kan udtørre, i plastikposer eller alufolie, eller læg det i lufttætte beholdere.*
- *Pak brød godt ind for at holde det friskt.*
- *Afkøl hvidvine, øl, sodavand og mineralvand før servering.*
- *Kontroller indholdet i fryseren med jævne mellemrum.*
- *Opbevar fødevarer i så kort tid som muligt, og overhold datoer for "Bedst inden" og "Sidste salgsdag".*
- *Opbevar indkøbte frosne madvarer i overensstemmelse med instruktionerne, der gives på emballagen.*
- *Vælg altid god kvalitet af friske madvarer, og vær sikker på, at det er helt og aldeles rent, inden det fryses.*
- *Tilbered friske madvarer til frysning i små portioner for at sikre hurtig indfrysning.*
- *Indpak alle madvarer i alufolie eller fryseplastikposer, og sørg for at al luften er lukket ud.*
- *Indpak straks frosne madvarer, efter at de er indkøbt, og læg dem i fryseren hurtigst muligt.*
- *Optø mad i køleskabet.*

- *Opbevar ikke bananer i køleskabet.-*
- *Opbevar ikke melon i køleskabet. De kan afkøles i korte perioder, så længe de er pakket ind for at forhindre, at de giver afsmag til andre madvarer.*
- *Dæk ikke hylder med beskyttelsesmaterialer, som kan forhindre luftcirkulationen.*
- *Opbevar ikke giftige eller andre farlige stoffer i skabet. Deres køle-fryseskab er kun blevet udviklet til opbevaring af madvarer.*
- *Spis ikke madvarer, som har været opbevaret i for lang tid.*
- *Opbevar ikke tilberedte og friske madvarer i samme beholder. De skal indpakkes og opbevares hver for sig.*
- *Lad ikke optøende madvarer eller madsaft dryppe på andet mad.*
- *Lad ikke døren være åben i længere tid ad gangen, da det vil gøre skabet dyrt i drift og forårsage meget isdannelse.*
- *Brug ikke skarpkantede genstande, så som knive eller gafler til at fjerne is.*
- *Læg ikke varm mad i skabet. Lad det køle af først.*
- *Læg ikke flasker fyldt med væske eller forseglede beholdere, der indeholder væsker med kulsyre, da de kan sprænge.*
- *Overskrid ikke maksimum indfrysningskapaciteten, når der fryses friske madvarer.*
- *Giv ikke børn flødeis og vandis direkte fra fryseren. Den lave temperatur kan forårsage 'frysningsforbrændinger' på læberne.*
- *Frys ikke sodavand og mousserende drikke.*
- *Forsøg ikke at bevare frosne madvarer, der har været optøet; de skal spises inden 24 timer, eller tilberedes og genfryses.*
- *Tag ikke ting ud af fryseren med våde hænder.*
- *Forsøg ikke at åbne fryserdøren inden for 1 minut efter, at den er blevet lukket. Indtil fryserens udvendige og indvendige tryk er blevet balanceret, vil det være meget svært at åbne døren. Dette er normalt.*

Fejlfinding

Hvis skabet ikke fungerer, når det bliver tændt, kontrolleres:

• Om stikket er sat ordentligt i kontakten, og at der er strøm til kontakten. (For at kontrollere strømforsyningen til stikkontakten, kan et andet apparat tilsluttes)

• Om sikringen er gået/kredsløbsafbryderen er udløst/ hovednetforsyningskontakten er blevet slået fra.

• Om temperaturstyringen er blevet korrekt indstillet.

• At det nye stik er korrekt forbundet, hvis De har ændret det medfølgende, støbte stik.

Hvis skabet stadig ikke fungerer efter alle ovenstående tjek, kontaktes forhandleren, hvor af De købte appartet.

Kontroller, at alle ovenstående tjek er blevet udført, da der vil blive opkrævet et gebyr, hvis der ikke findes nogen fejl.

ÅBNING AF DØR TIL MODSAT SIDE (fig. 9)

1- *Sluk for strømmen på kontakten på væggen, og tag stikket ud.*
2- *Tag alle madvarer, løse dele og beslag ud af skabet og dørhylderne.*
3- *Løsn boltene og fjern midterhængslet, mens døren holdes.* ***(1)***
4- *Tag døren til fryseskabet af det øverste hængsel ved at lade den glide ned, og træk fremad.* ***(2)***
5- *Tag køleskabets dør af ved at trække opad.* ***(3)***
6- *Fjern plastikbelægningerne på øverste beklædning foran.* ***(4)***
7- *Løsn boltene på det øverste hængsel, og fjern det.* ***(5)***
8- *Sæt propperne i på den modsatte side.* ***(6)***
9- *Læg forsigtigt skabet ned på bagsiden.* ***(7)***
(Man skal være to om det.)
10- *Løsn og fjern venstre fod foran.* ***(8)***
11- *Løsn og fjern nederste hængsel.* ***(9)***
12- *Sæt plastikbeslagene på plads øverst på køleskabsdøren omvendt af, hvad de var.* ***(10)***
13- *Løsn og fjern midterhængslets muffe fra fryserskabsdøren.* ***(11)***
14- *Skru det nye midterhængsels muffe, som medfølger i IB-posen, fast i den anden side.* ***(12)***
15- *Ombyt hængselmuffernes og tappens placering på køleskabets dør.* ***(13)***
16- *Løsn nederste hængselmuffe, og isæt den i modsat side.* ***(14)***
17- *Sæt nederst hængsel på, hvis det er nødvendigt justeres og strammes boltene* ***(15)***
18- *Sæt den anden fod på, og stram skruerne.* ***(16)***
19- *Drej øverste hængsel 180º. Løsn hængselstiften, og sæt den fast på den modsatte side.* ***(17)***
20- *Sæt det øverste hængsel på, og stram boltene.* ***(18)***
21- *Sæt plastikbelægningen på øverste beklædning foran.* ***(19)***
22- *Placer køleskabets dør over nederste hængsel, og fastgør den til skabet.* ***(20)***
23- *Placer midterhængslet på køleskabets dør* ***(21)****, og placer forsigtigt fryseskabets dør mellem øverste og midterste hængsel.* ***(22)***
24- *Sæt midterhængslet på. Juster dørene, og stram boltene.* ***(23)***
25- *Rejs forsigtigt skabet op igen (man skal være to om det), og juster fødderne foran.*
26- *Fjern plastikpropperne på dørene. Skru dørhåndtagene af. Monter dørhåndtagene i den anden side. Stram skruerne, og sæt plastikpropperne i.* ***(24)***
27- *Sæt alt tilbage på plads, løse dele og tilpasninger.*
28- *Vent mindst 4 timer, før der tændes for køle-fryseskabet, for at give systemet tid at "sætte sig".*

Kære kunde!

Vi håber, at brugsvejledningen har besvaret alle Deres spørgsmål; ellers er De velkommen til at kontakte os på nedenstående telefonnumre. Skulle der mod forventning opstå fejl, er det vigtigt, at der kun rekvireres kvalificeret hjælp og kun benyttes originale reservedele. Opgiv altid apparatets fulde type- og ident. nummer ved en reklamation. Oplysningerne findes på apparatets typeskilt.

Uberettiget servicetilkald: *Inden De tilkalder service, må De kontrollere de fejlmuligheder, De selv kan afhjælpe. Såfremt der ikke kan konstateres fejl eller mangler, som dækkes af reklamationsretten, må De selv dække de omkostninger, der er forbundet med servicetilkaldet.*

Købeloven: *På et fabriksnyt produkt er der reklamationsret i henhold til Købeloven. En henvendelse til fabrikant/importør fratager ikke forbrugeren adgang til at gøre eventuelt købelovsansvar gældende overfor den forhandler, hvor apparatet er købt. En reklamation til fabrikant/importør virker samtidig som reklamation overfor forhandleren.*

Reklamationsret i 24 måneder *fra købsdato, der skal kunne dokumenteres ved maskinafstemplet købskvittering, faktura eller købskontrakt.*

Reklamationsretten indebærer *vederlagsfri afhjælpning af fabrikations- og materialefejl, der konstateres ved apparatets normale brug i een privat husholdning her i landet, såfremt fejlen ikke er selvforskyldt.*

Reklamationsretten omfatter ikke *fejl eller skader opstået på grund af misbrug, misligholdelse, overbelastning eller anden brug end angivet i vejledningen. Fejl på grund af spændingsvariation, forkert tilslutning eller andre udefra kommende forstyrrelser.*

Transportskader: *Fabrikanten/importøren påtager sig ikke nogen forpligtelser i forbindelse med transportskader og skjulte fejl efter anmærkningsfri modtagelse fra fabrikantens/importørens transportør.*

For Færøerne og Grønland gælder særlige bestemmelser.

Fabrikant/importør:

BRANDT NORDEN A/S
Lollandsgade 4, 6400 Sønderborg

Produktinformation
Bestilling af lokal servicetekniker
Bestilling af reservedele

Fax servicebestilling
Fax reservedelsbestilling

E-mail servicebestilling
E-mail reservedelsbestilling
Brandt Norden A/S hjemmeside

Brandt Norden A/S hjemmeside

Grattis till ditt val av en **Blomberg** *kvalitetsenhet, konstruerad för att tjäna dig i många år.*

Säkerheten först!

Anslut inte din enhet till strömuttaget förrän allt emballage och alla transportskydd tagits bort.
• Låt den stå i minst fyra timmar innan den startas, så att kompressoroljan får rinna ner ordentligt om den transporterats horisontellt.
• Om du kasserar en gammal enhet med lås eller hake på dörren, se då till att den lämnas i säkert tillstånd så att inte barn kan stängas inne.
• Denna apparat får endast användas till det den är avsedd för, dvs. lagring och frysning av mat.
• Enheten får inte brännas. Den innehåller icke ozonnedbrytande substanser i isoleringen, vilka är brandfarliga. Vi föreslår att du kontaktar din lokala myndighet för information om bortskaffning och tillgängliga återvinningscentraler.
• Vi rekommenderar att denna enhet inte används i ouppvärmda, kalla rum. (t.ex. garage, drivhus, annex, skjul, uthus etc.).
För att erhålla bästa möjliga prestanda och driftsäkerhet är det viktigt att du läser igenom dessa instruktioner noga. Om dessa instruktioner förbises kan din gratisservice under garantitiden
komma att ogiltigförklaras.
Förvara dessa instruktioner på en säker plats så att du enkelt kan använda dem som referens.

Elektriska krav

Innan du sätter i väggkontakten bör du kontrollera att spänningen och frekvensen på klassificeringsplåten inuti enheten motsvarar ditt nät.
Vi rekommenderar att denna enhet ansluts till huvudledningen via en korrekt kopplad och säkrad kontakt på en lättåtkomlig plats.
Varning! Denna enhet måste jordas.
Reparation av elektrisk utrustning bör endast utföras av en kvalificerad tekniker. Felaktigt utförda reparationer av en okvalificerad person medför risk för kritiska konsekvenser för den som använder enheten.

• Enheten får inte brännas. Hos **Blomberg** *är vård och skydd av vår miljö ett viktigt, fortlöpande åtagande. Denna enhet, vilken tillhör det allra nyaste sortimentet, är speciellt miljövänlig. Din enhet innehåller inte CFC/HFC (ozonnedbrytande)-substanser i kylningssystemet (kallat R600a) eller isoleringen (kallad cyklopentan), utan bara naturliga substanser som dock är potentiellt brandfarliga i händelse av kontakt med eld. Var därför noga med att inte skada kylningens krets/rör vid transport och användning. Vid skada, utsätt inte enheten för eld eller en potentiell gnistkälla och vädra omedelbart det rum där enheten är placerad.*

• Vi föreslår att du kontaktar din lokala myndighet för information om bortskaffning och tillgängliga återvinningscentraler.

VARNING*- Blockera inte ventiler i enhetens närhet eller i inbyggnadskonstruktionen.*

VARNING*- Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt för att snabba på avfrostningsprocessen, förutom det som rekommenderas av tillverkaren.*

VARNING*- Skada inte kylningskretsen.*

VARNING*- Använd inga elektriska enheter inuti enhetens förvaringsutrymmen för mat, såvida dessa inte rekommenderats av tillverkaren.*

Transportinstruktioner

1. *Enheten får bara transporteras stående upprätt. Det medföljande emballaget måste vara helt under transporten.*
2. *Om enheten under transporten placerats liggande, får den inte användas på minst fyra timmar, så att systemet hinner stabilisera sig.*
3. *Om instruktionerna ovan inte följs kan skador uppstå på enheten, för vilka tillverkaren inte kan hållas ansvarig.*
4. *Enheten måste skyddas mot regn, fukt och annan, atmosfärisk påverkan.*

Viktigt!
• När enheten rengörs/flyttas skall man vara försiktig och inte nudda undersidan av kondensatorns metalltrådar på enhetens baksida, så detta kan orsaka skada på fingrar och händer.
• Försök inte att sitta eller stå på din enhet, då den inte är avsedd för sådan användning. Du kan skada dig själv eller enheten.
• Se till att huvudkabeln inte fastnar under enheten under tiden och efter att den flyttats, då detta kan skada kabeln.
• Låt inte barn leka med enheten eller mixtra med reglagen.

Installationsinstruktioner

1. *Förvara inte din enhet i ett rum där temperaturen kan falla under 10 °C (50 °F) på natten och/eller särskilt på vintern, eftersom den är konstruerad för drift i temperaturer mellan +10 och +32 °C (50 och 90 °F). Vid lägre temperaturer kanske enheten inte fungerar, vilket medför att matens hållbarhet kortas.*
2. *Placera inte enheten nära spisar eller element eller i direkt solljus, då detta kan orsaka extra belastning för enhetens funktioner. Om den installeras bredvid en värmekälla eller en frys, skall följande mått lämnas fritt bredvid enheten:*

30 mm från spisar
300 mm från element
25 mm från frysar
3. Ge utrymme kring enheten för att tillåta fri luftcirkulation.
• Öppna luftningslocket på baksidan av ditt kylskåp för att ställa in avståndet mellan kylskåpet och väggen.
4. Enheten bör placeras på en jämn yta. De två främre fötterna kan justeras efter behov. För att få din enhet att stå plant, vrider du på de två fötterna med-, eller moturs, tills en ordentlig kontakt med golvet erhållits. Korrekt justering av fötterna motverkar överdrivna vibrationer och buller.
5. Se avsnittet "Rengöring och vård" för att förbereda din enhet för användning.

Lär känna din enhet

(Fig. 1)

1. Isbitsfack
2. Fryshylla
3. Innerbelysning
4. Termostatvred
5. Kylhyllor
6. Vinställ
7. Lock till grönsakslåda
8. Salladslåda
9. Justerbara frontfötter
10. Utrymme för mejeriprodukter
11. Äggfack
12. Dörrhylla
13. Galler
14. Flaskhållare
15. Frys
16. Kyl

Förslag på placering av maten i enheten

Riktlinjer för att erhålla optimalt utrymme och hygien:
1. Kylen är till för kortvarig förvaring av färsk mat och dryck.
2. Frysen är klassad med ******* och passar för nedfrysning och förvaring av fryst mat. Rekommendationen för ******* förvaring som anges på matförpackningen skall alltid respekteras.
3. Mejeriprodukter skall förvaras i det särskilda utrymmet i dörren.
4. Tillagad mat skall förvaras i lufttäta behållare.
5. Färska, förpackade produkter kan förvaras på hyllan. Färsk frukt och grönsaker skall rengöras och förvaras i grönsakslådorna.
6. Flaskor kan förvaras i dörrsektionen.
7. För lagring av rått kött skall detta förpackas i fryspåsar och placeras på den undre hyllan. Detta får inte komma i kontakt med tillagad mat, för att förhindra bakterier. Förvara bara rått kött i två till tre dagar för säkerhets skull.
8. För maximal effektivitet bör de flyttbara hyllorna inte kläs med papper eller andra material, så att den kalla luften kan cirkulera fritt.
9. Förvara inte vegetabilisk olja på dörrhyllorna. Förvara maten inpackad, plastad eller täckt. Låt varm mat och dryck svalna innan den kyls. Överbliven konserverad mat bör inte förvaras i konservburken.
10. Kolsyrad dryck bör inte frysas och produkter som smaksatt is bör inte konsumeras för kalla.
11. Vissa frukter och grönsaker tar skada om de förvaras runt 0 °C. Linda därför in ananas, melon, gurka, tomater och liknande i fryspåsar.
12. Alkohol med hög procent måste förvaras stående i tättslutande behållare. Förvara aldrig produkter som innehåller en brandfarlig, drivgas (t.ex. gräddtuber, sprayburkar etc.) eller explosiva substanser. Dessa utgör en explosionsrisk.

Temperaturkontroll och justering

Medeltemperaturen i kylen styrs av följande faktorer:
• Rummets omgivande temperatur (säsongsbetonade ändringar)
• Hur ofta dörren öppnas
• Placering av varm mat inuti produkten
• Placering av produkten i rummet (utsatt för solljus)

Driftstemperaturen styrs via termostatvredet ***(Fig. 2)*** *och kan ställas in på valfritt läge mellan 1 och 5.*

När termostatvredet är inställt till "5", fås den kallaste medeltemperaturen inuti produkten. En justering till "1" resulterar i varmare värden.

(Fig. 3) *visar det idealiska termostatläget när omgivande rumstemperatur är mellan 15-25 °C.*

(Fig. 4) *visar läget under sommaren när omgivande rumstemperatur är närmare 32 °C.*

(Fig. 5) *visar läget under vintern när omgivande rumstemperatur är närmare 10 °C.*

(Fig. 6) *visar att du kan stoppa din produkts drift genom att justera termostatvredet till läget "0".*

Innan du använder enheten

Slutlig kontroll
Kontrollera följande innan du börjar använda enheten:
1. *Att fötterna justerats för perfekt planhet.*
2. *Att insidan är torr och att luften kan cirkulera fritt på baksidan.*
3. *Att insidan är ren enligt rekommendationerna i "Rengöring och vård".*
4. *Att kontakten satts i vägguttaget och att strömmen slagits på. När dörren öppnas kommer den invändiga belysningen att tändas.*

Notera också att:
5. *Du kommer att höra ett bullrande ljud när kompressorn startar. Vätskorna och gaserna i kylsystemet kan också ge upphov till (oljud), oavsett om kompressorn går eller inte. Detta är helt normalt.*
6. *Lite vågformighet på skåpets ovansida är helt normalt på grund av den tillverkningsprocess som tillämpas; det är inte en defekt.*
7. *Vi rekommenderar att termostatvredet ställs in på medeltemperatur och att temperaturen övervakas, så att enheten håller önskad förvaringstemperatur (se avsnittet Temperaturkontroll och justering).*
8. *Fyll inte enheten direkt efter att den startats. Vänta tills korrekt förvaringstemperatur uppnåtts. Vi rekommenderar att temperaturen kontrolleras med en korrekt termometer (se Temperaturkontroll och justering).*

Förvaring av fryst mat

Din frys är anpassad för långtidsförvaring av kommersiellt fryst mat och kan också användas för infrysning och förvaring av färsk mat.
För förvaring av hemmafryst, färsk mat kan du referera till guiden för hållbarhet på dörrens foder.
Öppna inte dörren vid strömavbrott. Fryst mat skall inte påverkas om avbrottet inte pågår längre än 20 timmar. Om avbrottet pågår längre bör maten kontrolleras och antingen ätas upp direkt, eller tillagas och därefter frysas in.

Infrysning av färsk mat

Please observe the following instructions to obtain the best results.
Observera följande instruktioner för att uppnå bästa resultat.
Frys inte in för stora mängder på en gång. Matens kvalitet bevaras bäst om den blir genomfryst så snabbt som möjligt.
Överskrid inte din enhets infrysningskapacitet under 24 timmar.
Om varm mat placeras i frysen kommer kylaggregatet att arbeta oavbrutet tills maten är genomfryst. Detta kan tillfälligt leda till extra kylning av kylskåpet.
Placera termostatvredet i mittenläget vid infrysning av färsk mat. Mindre kvantiteter av mat upp till 1/2 kg (1 lb) kan frysas in utan att termostatvredet behöver justeras.
Var extra noga med att inte blanda redan frusen mat med färsk mat.

Symboler för fryst mat och fryskalender

Matsymboler visas på frysdörrens foder.
Figurerna bredvid matsymbolerna visar hur länge maten kan förvaras, i månader.
Observera bäst före datum på förpackningen på mat som redan är fryst.

Göra isbitar

Fyll isbitsfacket till 3/4 med vatten och placera det i frysen.

Avfrostning

A) Kylen
Kylen avfrostas automatiskt. Avfrostningsvattnet rinner till dräneringsröret via en uppsamlingsbehållare på enhetens baksida ***(Fig. 7).***
Under avfrostningen kan vattendroppar skapas på baksidan av kylen, där en dold avdunstningsapparat är placerad. En del droppar kan bli kvar på fodret och frysa till igen när avfrostningen är slutförd. Använd inga skarpa instrument som knivar eller gafflar för att ta bort de droppar som frusit fast.
Om avfrostningsvattnet vid något tillfälle inte rinner ut genom uppsamlingskanalen, kan du kontrollera så att inga matrester blockerat dräneringsröret. Dräneringsröret kan rensas med en piprensare eller liknande.

B) Frysen
Avfrostningen är väldigt rättfram och utan krångel, tack vare en speciell uppsamlingsskål. Frosta av två gånger per år, eller när ett frostlager på runt 7 (1/4") mm bildats. För att starta avfrostningen stänger du av apparaten vid kontakten och drar ur huvudströmkabeln. All mat bör lindas in i flera lager tidningspapper och förvaras på en sval plats (t.ex. kylskåp eller skafferi).
Behållare med varmt vatten kan försiktigt placeras i frysen för att snabba på avfrostningen.
Använd inga skarpa instrument som knivar eller gafflar för att ta bort frosten.
Använd aldrig en fön, elektrisk värmare eller andra liknande elektriska apparater för avfrostning.
Använd en svamp och torka ur avfrostningsvattnet som samlas i botten på frysen. Torka hela interiören när avfrostningen är klar. Sätt i kontakten i vägguttaget igen och slå på strömmen.

Byte av innerbelysningens glödlampa

Om ljuset slocknar, stäng av vid kontakten och dra ur huvudströmkabeln.
Kontrollera sedan att glödlampan är ordentligt fastskruvad. Sätt i kontakten igen och starta enheten.
Om lampan fortfarande inte lyser, får du införskaffa en 15 watts (max) glödlampa av typen E14 med gängad fot, från din lokala elaffär och sätta i denna.
(Fig. 8). *Kassera sedan försiktigt den utbrända glödlampan omedelbart.*

Rengöring och vård

1. *Vi rekommenderar att du stänger av enheten vid kontakten och att huvudströmkabeln dras ur.*
2. *Använd aldrig vassa instrument eller slipande medel, tvål, rengöringsmedel, tvättmedel eller polish för rengöring.*
3. *Använd ljummet vatten för rengöring av enhetens skåp och torka det torrt.*
4. *Använd en fuktig trasa urvriden i en lösning av en tesked bikarbonatsoda till en halv liter vatten, torka ur interiören och torka sedan torrt.*
5. *Se till att inget vatten kommer in i boxen för temperaturkontroll.*
6. *Om enheten inte kommer att användas under en längre tid, stäng då av den, plocka ur all mat, rengör den och lämna dörren på glänt.*
7. *Vi rekommenderar att du polerar enhetens metalldelar (t.ex. dörrens insida, skåpets sidor) med ett silikonvax (bilpolish) för att skydda den högkvalitativa målningen.*
8. *Allt damm som samlats på avdunstningsapparaten, vilken är placerad baktill på enheten, bör tas bort en gång per år med en dammsugare.*

9. *Kontrollera dörrtätningen regelbundet så att den är ren och fri från matrester.*
10. *Du får aldrig:*
• Rengöra enheten med felaktiga material som t.ex. petroleumbaserade produkter.
• På något sätt utsätta den för höga temperaturer.
• Skura, skrubba etc., med slipande material.
11. *Borttagning av mejeriproduktskyddet och dörrfacket:*
• För att ta bort mejeriproduktskyddet lyfter du först upp det ett par centimeter, och drar sedan loss det från den sida där det finns en öppning i skyddet.
• För att ta bort ett dörrfack tar du först ur allt innehåll och trycker sedan enkelt upp det från sitt fäste.
12. *Kontrollera att den speciella plastbehållaren på enhetens baksida, vilken samlar upp avfrostningsvattnet, alltid är ren. Om du vill ta bort behållaren och rengöra den följer du instruktionerna nedan:*
• Slå av vid kontakten och dra ur huvudströmkabeln.
• Böj försiktigt ned staget på kompressorn med hjälp av en tång, så att behållaren kan plockas bort.
• Lyft upp den.
• Rengör den och torka den torr.
• Återplacera den med omvänt förfarande.
13. *Stora avlagringar med is skall regelbundet tas bort med den plastskrapa som medföljer. Stora samlingar is kan påverka frysens prestanda.*

Viktiga saker att göra och inte göra

Gör- Rengör och avfrosta din enhet regelbundet (se "Avfrostning").
Gör- Förvara rått kött och fågel under tillagad mat och mejeriprodukter.
Gör- Ta bort oanvändbara löv på sallad och torka bort eventuell smuts.
Gör- Behåll stjälken på sallad, kål, persilja och blomkål.
Gör- Linda in ost i smörpapper och sedan i en fryspåse och tryck ut så mycket luft som möjligt. Plocka ur den ur kylen en timme för den skall ätas för bästa resultat.
Gör- Linda in rått kött och fågel löst i plast- eller aluminiumfolie. Detta förhindrar uttorkning.
Gör- Lägg fisk och inälvskött i fryspåsar.
Gör- Lägg mat med stark lukt eller som kan torka i fryspåsar eller aluminiumfolie, eller lägg den i en lufttät behållare.
Gör- Linda in bröd väl så att det håller sig färskt.
Gör- Kyl vita viner, öl, pilsner och mineralvatten innan det serveras.
Gör- Kontrollera frysens innehåll då och då.
Gör- Förvara mat så kort tid som möjligt och håll fast vid datum som "Bäst före" och "Användes innan".
Gör- Förvara kommersiellt infryst mat i enlighet med instruktionerna på förpackningen.
Gör- Välj alltid färsk mat av god kvalitet och se till att den är ordentligt ren innan du fryser in den.
Gör- Förbered färsk mat som skall frysas i små portioner, så att den fryser in snabbt.
Gör- Linda in all mat i aluminiumfolie eller lägg den i fryspåsar och se till att all luft tryckts ur.
Gör- Förpacka fryst mat omedelbart efter inköpet och placera den snarast i frysen.
Gör- Tina mat i kylen.

Undvik- Att förvara bananer i kylen.
Undvik- Att förvara melon i kylen. Den kan kylas under korta perioder om den är väl inpackad, så att den inte smaksätter annan mat.
Undvik- Att täcka hyllorna med skyddande material som kan motverka luftcirkulationen.
Undvik- Att förvara giftiga eller skadliga substanser i din enhet. Den är endast konstruerad för förvaring av ätbara saker.
Undvik- Att konsumera mat som förvarats för länge i kylen.
Undvik- Tillagad mat och färsk mat i samma behållare. De bör packas in och förvaras separat.
Undvik- Att låta tinande mat eller matsafter droppa på annan mat.
Undvik- Att lämna dörren öppen under längre perioder, då detta gör enheten dyrare i drift och orsakar ökad isbildning.
Undvik- Att använda skarpa instrument som knivar eller gafflar för att ta bort isen.
Undvik- Att placera varm mat i enheten. Låt den svalna först.
Undvik- Att placera vätskefyllda flaskor eller täta burkar med kolsyrade vätskor i frysen, då dessa kan spricka.
Undvik- Att överstiga maximala infrysningsmängden vid infrysning av färsk mat.
Undvik- Att ge barn glass eller isglass direkt från frysen. Den låga temperaturen kan orsaka "frysbrännmärken" på läpparna.
Undvik- Att frysa kolsyrade drycker.
Undvik- Att försöka behålla fryst mat som tinat. Den skall ätas inom 24 timmar eller tillagas och frysas om.
Undvik- Att plocka saker ur frysen med blöta händer.
Undvik- Att försöka öppna frysdörren förrän 1 minut har gått efter att du stängt den. Tills trycket på utsidan och insidan av frysen balanserats är det väldigt svårt att öppna dörren. Det är normalt.

Felsökning

Om apparaten inte fungerar när den slagits på, kontrollera:
• Att kontakten sitter ordentligt i vägguttaget och att strömmen är påslagen. (Sätt i en annan apparat för att kontrollera strömförsörjningen i uttaget)
• Om säkringen gått/kretsbrytaren har slagit ifrån/huvudströmbrytaren stängts av.
• Att temperaturreglaget ställts in rätt.
• Att den nya kontakten dragits ordentligt, om du har ändrat den påmonterade, formade kontakten.
Om enheten efter kontrollerna ovan ändå inte fungerar, kontakta din återförsäljare.
Försäkra dig om att kontrollerna ovan utförts, eftersom en avgift tillkommer om enheten inte visar sig vara sönder.

OMHÄNGNING AV DÖRRARNA (Fig. 9)

1- *Stäng av vid kontakten och dra ur huvudströmkabeln.*
2- *Plocka ur all mat, lösa artiklar och tillbehör från enheten och dörrhyllorna.*
3- *Skruva loss skruvarna och ta bort det mellersta gångjärnet medan du håller i dörrarna.* ***(1)***
4- *Ta bort dörren till frysen från det översta gångjärnet genom att trycka ner den och dra den utåt.* ***(2)***
5- *Ta bort dörren till kylen genom att dra den uppåt.* ***(3)***
6- *Montera plastskyddet på den främre, övre listen.* ***(4)***
7- *Skruva loss det övre gångjärnets skruvar och ta bort gångjärnet.* ***(5)***
8- *Sätt fast tapparna på den motstående sidan.* ***(6)***
9- *Lägg enheten försiktigt med baksidan neråt.* ***(7)***
(Du kan behöva ha någon som hjälper dig.)
10- *Skruva loss och ta bort de vänstra frontfötterna.* ***(8)***
11- *Skruva loss och ta bort det under gångjärnet.* ***(9)***
12- *Återplacera plastskydden på kylens motsatta sida av dörrens övre del.* ***(10)***
13- *Skruva loss och ta bort det mellersta gångjärnets bussning från frysdörren.* ***(11)***
14- *Skruva fast den nya mellersta gångjärnsbussningen som finns i IB-påsen, på den andra sidan.* ***(12)***
15- *Sätt fast gångjärnsbussningen och pluggen på kyldörren.* ***(13)***
16- *Skruva loss och flytta den under gångjärnsbussningen.* ***(14)***
17- *Montera det undre gångjärnet, justera vid behov och dra år skruvarna* ***(15)***
18- *Montera de andra fötterna och dra åt skruvarna.* ***(16)***
19- *Vrid det övre gångjärnet 180°. Skruva loss gångjärnssprinten och dra fast den på den andra sidan.* ***(17)***
20- *Montera det övre gångjärnet och dra åt skruvarna.* ***(18)***
21- *Montera plastskyddet på den främre, övre listen.* ***(19)***
22- *Sätt fast kyldörren på det undre gångjärnet och fäst i skåpet.* ***(20)***
23- *Placera det mellersta gångjärnet på kyldörren* ***(21)*** *och placera försiktigt frysdörren mellan det övre och mellersta gångjärnet.* ***(22)***
24- *Fäst det mellersta gångjärnet. Justera dörrarna och dra åt skruvarna.* ***(23)***
25- *Ställ försiktigt din enhet upp (du kan behöva någon som hjälper dig) och justera frontfötterna.*
26- *Ta bort plastpluggarna på dörrarna. Skruva loss dörrhandtagen. Återplacera dörrhandtagen på den andra sidan. Dra åt skruvarna och montera dit plastpluggarna.* ***(24)***
27- *Sätt tillbaka alla lösa artiklar och tillbehör.*
28- *Vänta minst fyra timmar så att systemet hinner stabilisera sig, innan du startar enheten.*

Bästa kund!

Vi hoppas at bruksanvisningen har besvarat era frågor. Om så ej är fallet är ni välkommen att kontakta oss per telefon. Skulle det mot förmodan uppstå ett fel, är det viktigt att endast kvalificerad hjälp rekvireras och att endast originaldelar används vid reparation. Uppge alltid apparatens fullständiga typ- och identitetsnummer vid reklamation. Upplysningar om detta finns på apparatens typskylt.

Innan ni ringer efter service, måste ni undersöka felorsaker som ni själva kan åtgärda. Oberättigat tillkallande av serviceassistens måste ni själva betala.

Reklamationsrätten gäller enligt köplagen. Denna reklamationsrätt inskränker inte er återförsäljares ansvar enligt köplagen och en reklamation till oss verkar samtidigt som en reklamation till er återförsäljare.

Inköpsdatum skal kunna dokumenteras med hjälp av en faktura/kvitto.

För upplysning om kundservice ber vi er vänligen att kontakta er återförsäljare.

Gratulerer med valget av et kvalitetsprodukt fra **Blomberg** *som er laget for å fungere i mange år.*

Sikkerhet først!

Ikke koble apparatet til strømnettet før du har fjernet alt innpakningsmateriale og transportbeskyttelse.
• La apparatet stå i minst 4 timer før du skrur det på slik at oljen i kompressoren får stabilisere seg hvis det har vært transportert horisontalt.
• Hvis du skal kaste et gammelt apparat som har lås eller smekklås montert i døren, må du sikre at det blir plassert under sikre forhold for å unngå at det blir en felle for barn.
• Dette apparatet må bare brukes til det formålet det er tiltenkt, dvs. oppbevaring og frysing av spiselige matvarer.
• Ikke kvitt deg med apparatet ved å brenne det. Apparatet inneholder brennbare, ikke-CFC-stoffer i isolasjonen. Vi forslår at du kontakter de lokale myndighetene for å få informasjon om hvordan du skal kvitte deg med apparatet og hva slags anlegg som finnes for dette formålet.
• Vi anbefaler deg ikke å bruke apparatet i et ikke oppvarmet, kaldt rom. (d.v.s. garasje, vinterhage, anneks, skur, uthus eller lignende.)
For å få best mulig ytelse og problemfri drift er det viktig å lese disse anvisningene nøye. Hvis du ikke overholder disse instruksjonene, kan det føre til at du mister retten til gratis service
i garantiperioden.
Oppbevar denne bruksanvisningen på et sikkert sted slik at du lett kan slå opp i den ved behov.

Krav til det elektriske anlegget

Før du setter støpselet i stikkontakten, må du forsikre deg om at spenningen og frekvensen som står på apparatskiltet tilsvarer strømtilførselen i huset ditt.
Vi anbefaler at dette apparatet blir koblet til strømforsyningen ved hjelp av en kontakt som styres av en lett tilgjengelig bryter og sikring.
Advarsel! Dette apparatet må være jordet.
Reparasjoner av elektrisk utstyr må bare utføres av en kvalifisert fagmann. Feilreparasjoner som er utført av en ukvalifisert person, innebærer risiko som kan ha kritiske konsekvenser for brukeren av apparatet.

• Ikke kvitt deg med apparatet ved å brenne det. Hos oss i **Blomberg***, har vi et gjennomgående fokus på miljøvern. Dette apparatet, som er et apparat i vår nyeste serie, er særlig miljøvennlig. Apparatet inneholder ikke CFC/HFC, kun naturlige stoffer i kjølesystemet (kalles R600a) og i isolasjonen (kalles cyclopentan) som kan være brennbare hvis de utsettes for varme. Derfor må du være ekstra forsiktig slik at du unngår å skade rørene i kjølekretsen på apparatet under transport og når det er i bruk. Hvis det skulle oppstå en skade, må du passe på at apparatet ikke utsettes for varme, eller en mulig antennelseskilde og straks lufte ut rommet der apparatet står.*

• Vi forslår at du kontakter de lokale myndighetene for å få informasjon om hvordan du skal kvitte deg med apparatet og hva slags anlegg som finnes for dette formålet.

***ADVARSEL:** Ikke dekk til ventilasjonsåpningene i skroget eller den innebygde strukturen.*

***ADVARSEL:** Ikke bruk mekanisk utstyr eller andre midler for å akselerere avisingsprosessen annet enn slikt utstyr som produsenten anbefaler.*
***ADVARSEL:** Pass på så du ikke skader kjølekretsen.*

***ADVARSEL:** Ikke bruk elektriske apparater inne i de delene av skapet der du lagrer mat såfremt de ikke er av en slik type som produsenten anbefaler.*

Transportanvisninger

***1.** Apparatet må bare transporteres stående. Innpakningen det leveres med, må være intakt under transport.*
***2.** Hvis kjøleskapet har vært plassert horisontalt under transport, må du vente minst 4 timer før du starter det opp for at systemet skal få stabilisert seg.*
***3.** Hvis disse anvisningene ikke overholdes, kan det resultere i at apparatet blir skadet. Produsenten er ikke ansvarlig for slik skade.*
***4.** Apparatet må beskyttes mot regn, fuktighet og andre atmosfæriske påvirkninger.*

Viktig!
• Vær forsiktig når du rengjør/bærer apparatet slik at du ikke berører metallstrengene i bunnen av kondensatoren på baksiden av apparatet fordi dette kan skade fingre og hender.
• Ikke prøv å sitte eller stå oppå apparatet. Det er ikke laget for slik bruk. Du kan skade deg selv eller ødelegge apparatet.
• Pass på at apparatkabelen ikke blir liggende under apparatet under eller etter at det er flyttet i og med at dette kan skade kabelen.
• Ikke la barn leke med apparatet eller fikle med kontrollsystemet.

Installasjonsanvisninger

***1.** La ikke apparatet stå i et rom hvor temperaturen vil kunne komme under 10 °C om natten og/eller (særlig) om vinteren siden det er konstruert for bruk i romtemperaturer mellom +10 og +32 °C). Ved lavere temperaturer vil apparatet trolig ikke virke, noe som fører til en reduksjon av lagringstiden for matvarene.*
***2.** Ikke plasser apparatet nær komfyren eller radiatorer eller i direkte sollys i og med at dette*

vil forårsake en ekstra belastning på apparatet. Hvis det blir installert nær en varmekilde eller en fryser, må du holde følgende minimumsklaring:
Fra komfyr 30 mm
Fra radiator 300 mm
Fra fryser 25 mm
3. *Pass på at det er nok plass rundt apparatet slik at luften kan sirkulere fritt.*
• Plasser det bakre luftelokket mot baksiden av kjøleskapet for å finne den riktige avstanden mellom kjøleskapet og veggen.
4. *Apparatet må stå på en plan flate. De to fremre bena kan justeres ved behov. For å sikre at apparatet står loddrett kan du justere de to fremre bena med eller mot urviseren til de har god kontakt med gulvet. Korrekt justering av bena hindrer unødig vibrasjon og støy.*
5. *Se under kapitlet "Rengjøring og stell" for å forberede apparatet for bruk.*

Bli kjent med apparatet

(Fig. 1)

1. *Isbitbrett*
2. *Fryserhylle*
3. *Innvendig lys*
4. *Termostatknapp*
5. *Kjøleskapshyller*
6. *Vinstativ*
7. *Lokk for grønnsaksskuff*
8. *Grønnsaksskuff*
9. *Justerbare framben*
10. *Avdeling for oppbevaring av melkeprodukter*
11. *Eggbrett*
12. *Dørhylle*
13. *Trådramme*
14. *Flaskeholder*
15. *Frysedel*
16. *Kjøleskapsdel*

Forslag til plassering av matvarer i apparatet

Retningslinjer for å oppnå optimal oppbevaring og hygiene:
1. *Kjøleskapsdelen brukes for kortvarig oppbevaring av ferske matvarer og drikkevarer.*
2. *Fryserdelen er merket og egner seg for* ✳✳✳ *frysing og oppbevaring av frosne matvarer. Se alltid på anbefalingene om matvaren egner seg* ✳✳✳ *for frysing.*
3. *Melkeprodukter bør oppbevares i den spesielle oppbevaringsplassen du finner i døren.*
4. *Tilberedt mat bør oppbevares i lufttette bokser.*
5. *Ferske, innpakkede matvarer kan oppbevares på hyllen. Frisk frukt og grønnsaker bør vaskes og oppbevares i oppbevaringsboksen for grønnsaker.*
6. *Flasker kan oppbevares i døren.*
7. *Oppbevar rått kjøtt i plastposer plassert på nederste hylle. For å unngå kontaminasjon må du ikke la det komme i kontakt med mat som er tilberedt. For sikkerhets skyld bør du ikke oppbevare rått kjøtt lengre enn to til tre dager.*
8. *For å oppnå maksimal effekt bør ikke de flyttbare hyllene dekkes av papir eller andre materialer slik at den kalde luften kan få sirkulere fritt.*
9. *Ikke oppbevar vegetabilsk olje i hyllene i døren. Oppbevar mat pakket inn eller tildekket. La varm mat og drikke kjøles ned før du setter det inn i kjøleskapet. Rester av hermetikk bør ikke oppbevares i hermetikkboksen.*
10. *Drikkevarer med kullsyre må ikke fryses, og produkter som saftis må ikke spises mens de er for kalde.*
11. *Noen frukt- og grønnsaksorter skades hvis de oppbevares ved temperaturer rundt 0 °C. Derfor må du pakke inn ananas, meloner, agurker, tomater og lignende produkter i plastposer.*
12. *Drikkevarer med høyt alkoholinnhold må lagres stående i tett lukkede flasker. Oppbevar aldri produkter som inneholder en brennbar drivgass (som for eksempel trykkbeholder for krem, sprayflasker og liknende) eller eksplosive stoffer. Slike ting innebærer eksplosjonsfare.*

Temperaturkontroll og justering

Gjennomsnittstemperaturen i kjøleskapet er avhengig av følgende faktorer:
• Romtemperaturen (sesongmessige variasjoner)
• Hvor ofte døren åpnes
• Eventuell innsetting av varme matvarer
• Produktets plassering i rommet (om det utsettes for solskinn)

Driftstemperaturen kontrolleres av termostatknappen ***(fig. 2)*** *og kan settes mellom 1 og 5.*

Hvis termostatknappen settes til 5, oppnås den kaldest mulige temperaturen i produktet. Hvis du setter den til 1, får du høyere temperatur.

(Fig. 3) *viser den ideelle termostatstillingen for romtemperaturer mellom 15 og 25 °C.*

(Fig. 4) *viser sommerstilling for romtemperaturer nær 32 °C.*

(Fig. 5) *viser vinterstilling for romtemperaturer nær 10 °C.*

(Fig. 6) *viser at du kan stanse drift av produktet ved å sette termostatknappen på 0.*

Før bruk

Siste kontroll
Før du begynner å bruke apparatet, må du kontrollere at:
1. *Føttene er justert slik at apparatet står jevnt.*
2. *Innsiden er tørr og luften kan sirkulere fritt på baksiden.*
3. *Interiøret er rent slik det er anbefalt under "Rengjøring og stell".*
4. *Støpselet er satt inn i stikkontakten og strømmen er slått på. Det innvendige lyset slås på når du åpner døren.*

Og legg merke til at:
5. *Du vil høre en lyd når kompressoren starter opp. Væsken og gassene som er forseglet inne i kjølesystemet kan også lage litt støy enten kompressoren går eller ikke. Dette er helt normalt.*
6. *En svak bølgebevegelse på toppen av skapet er helt normalt og skyldes den produksjonsmetoden som har vært benyttet; det er ingen feil.*
7. *Vi anbefaler deg å sette termostatknappen midt på og overvåke temperaturen for å sikre at apparatet opprettholder ønsket lagringstemperatur (se kapitlet Temperaturkontroll og justering).*
8. *Ikke fyll apparatet like etter at det er skrudd på. Vent til det har nådd riktig oppbevaringstemperatur. Vi anbefaler deg å kontrollere temperaturen med et nøyaktig termometer (se kapitlet om Temperaturkontroll og justering).*

Oppbevaring av frosne matvarer

Fryseren din er egnet for langtidslagring av frosne matvarer og kan også brukes til å fryse inn og oppbevare ferske matvarer.
For lagring av hjemmefryste ferske matvarer henviser vi til lagringsguiden på døren.
Hvis det skulle oppstå strømstans, må du unngå å åpne døren. Frosne matvarer påvirkes ikke hvis stansen varer mindre enn 20 timer. Hvis stansen varer lenger, bør matvarene kontrolleres og enten spises umiddelbart eller tilberedes og deretter fryses på nytt.

Frysing av ferske matvarer

Vennligst overhold følgende anvisninger for å oppnå best mulig resultat.
Ikke frys inn for store kvanta samtidig. Kvaliteten på matvarene blir best ivaretatt når de blir gjennomfrosne så snart som mulig.
Ikke gå ut over frysekapasiteten i apparatet over 24 timer.
Hvis du plasserer varm mat inn i fryseren, vil fryseren arbeide kontinuerlig til matvarene er gjennomfrosne. Dette kan føre til midlertidig nedkjøling av kjøleskapsdelen.
Når du fryser ferske matvarer, bør du holde termostatknappen i midtstilling. Små mengder av matvarer opptil 1/2 kg kan fryses uten justering av temperaturkontrollknappen.
Pass på at du ikke blander matvarer som allerede er dypfryst og ferske matvarer.

Lage isbiter

Fyll isbitbrettet 3/4 fullt med vann, og plasser det i fryseren.

Avising

A) Kjøleskapsdel
Kjøleskapsdelen ises av automatisk. Avisingsvannet renner ned avløpsrøret via et samlekar på baksiden av apparatet ***(fig. 7).*** *Under avising vil det danne seg vanndråper bakerst i kjøleskapet der det er skjult en evaporator. Det kan være igjen noen dråper på avstandsstykket som kan fryse til når avisingen er avsluttet. Ikke bruk spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne frosne dråper.*
Hvis avisingsvannet ikke skulle renne ut fra samlerennen, må du kontrollere at det ikke ligger igjen noen matsmuler som kan ha stoppet til avløpsrøret. Avløpsrøret kan åpnes ved hjelp av en piperenser eller noe tilsvarende.

B) Frysedel
Avisingen er enkel og medfører intet søl takket være et spesielt oppsamlingskar for avisingsvann.
Is av to ganger i året eller når det har dannet seg et islag på om lag 7 mm. For å starte avisingen skrur du av kjøleskapet ved vegguttaket og trekker ut støpselet til apparatkabelen.
Alle matvarene må pakkes inn i mange lag avispapir og oppbevares på et kaldt sted (dvs. et kjøleskap eller et spiskammer).
Sett inn boller med varmt vann i fryseren for å sette fart på avisingen.
Ikke bruk spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne isen.
Bruk aldri hårtørrere, elektriske varmeovner eller andre elektriske apparater til avisingen.
Bruk en svamp for å tørke ut avisingsvannet i bunnen av fryseren. Etter avisingen må du tørke godt av inne i fryseren. Sett støpselet i stikkontakten, og skru på strømmen.

Utskifting av lyspæren inne i skapet

Hvis pæren skulle gå, slår du av kjøleskapet og trekker ut støpselet til apparatkabelen.
Så forsikrer du deg om at pæren er skrudd ordentlig inn i lampeholderen. Sett inn støpselet igjen, og slå på.
Hvis lyset ennå ikke virker, skaffer du deg en 15 W-erstatningspære med E14-skrusokkel. ***(Fig. 8)****. Kvitt deg med den utbrente pæren på riktig måte med en gang.*

Rengjøring og stell

1. *Vi anbefaler deg å slå av apparatet og trekke ut støpselet til apparatkabelen før du starter rengjøringen.*
2. *Bruk aldri skarpe redskaper eller rengjøringsmidler med skureeffekt, såpe, rengjøringsmidler for hjemmebruk eller voks til rengjøringen.*
3. *Bruk lunkent vann for å vaske skapet, og tørk det tørt.*
4. *Bruk en fuktig klut vridd opp i en oppløsning av en teskje bikarbonatsoda til liter vann for å rengjøre innsiden av skapet, og tørk det tørt.*
5. *Pass på at det ikke kommer vann inn i temperaturkontrollboksen.*
6. *Hvis apparatet ikke skal brukes over en lengre periode, slår du det av, tar ut alle matvarer, rengjør det og setter døren på klem.*
7. *Vi anbefaler deg å polere metalldelene på dette produktet (dvs. utenpå døren, sidene på skapet) med silikonvoks (bilpolish) for å beskytte kvalitetslakken.*
8. *Eventuelt støv på kondensatoren på baksiden av apparatet, bør fjernes en gang i året med støvsugeren.*
9. *Kontroller pakningene til dørene jevnlig for å sikre at de er rene og fri for matrester.*

10. *Du må aldri:*
• Rengjøre apparatet med uegnede midler så som petroleumsbaserte produkter.
• Utsette det for høye temperaturer på noen som helst måte.
• Skure, slipe osv. med slipemiddel.
11. *Demontering av lokket for melkeprodukter og dørbrettet:*
• For å demontere lokket for melkeprodukter løfter du først opp lokket omtrent 2,5cm og trekker det av fra siden der det er en åpning i lokket.
• For å demontere dørbrettet tar du først ut alt innholdet, og så skyver du ganske enkelt dørbrettet opp fra bunnen.
12. *Pass på at den spesielle plastbeholderen bak på apparatet som samler opp avisingsvannet, alltid er ren. Hvis du ønsker å ta ut beholderen for å rengjøre den, følger du anvisingene nedenfor:*
• Slå av apparatet, og trekk ut støpselet til apparatkabelen.
• Vri forsiktig av knotten på kompressoren ved hjelp av en tang slik at beholderen kan tas ut.
• Løft den opp.
• Rengjør og tørk den.
• Monter den inn igjen i motsatt rekkefølge.
13. *Hvis det skulle danne seg ekstra mye is, bør denne fjernes med jevne mellomrom ved hjelp av plastskrapen som ble levert med skapet. Store isansamlinger vil redusere effektiviteten på fryseren.*

Ting du må gjøre og ting du ikke må gjøre

Dette må du gjøre- *Rengjøre og avise kjøleskapet jevnlig (se Avising).*
Dette må du gjøre- *Oppbevare rått kjøtt og fjærfe under tilberedt mat og melkeprodukter.*
Dette må du gjøre- *Ta av eventuelle visne blader på grønnsakene og vaske av eventuelle rester av jord.*
Dette må du gjøre- *La salat, kål, persille og blomkål beholde stilken.*
Dette må du gjøre- *Pakke osten først inn i matpapir og så i en plastpose og prøve å presse ut så mye luft som mulig. For best mulig resultat bør du ta den ut av kjøleskapet minst en time før du skal spise den.*
Dette må du gjøre- *Pakke inn rått kjøtt og fjærfe i plastfilm eller aluminiumsfolie. Dette forhindrer at det blir tørt.*
Dette må du gjøre- *Pakke fisk og innmat i plastposer.*
Dette må du gjøre- *Pakke inn mat med sterk lukt eller mat som kan tørke ut i plastposer eller aluminiumsfolie og plassere dem i en lufttett boks.*
Dette må du gjøre- *Pakke inn brød for å holde det ferskt.*
Dette må du gjøre- *Avkjøle hvitvin, øl og mineralvann før du serverer disse drikkevarene.*
Dette må du gjøre- *Kontrollere innholdet i fryseren av og til.*
Dette må du gjøre- *Oppbevare matvarene så kort tid som mulig, og merk dem med "Best før" og "Brukes innen" med datoer.*
Dette må du gjøre- *Oppbevare ferdig frossenmat i samsvar med anvisningene som står på pakkene.*
Dette må du gjøre- *Alltid bruke ferske matvarer med høy kvalitet og passe på at de er helt rene før du fryser dem.*
Dette må du gjøre- *Forberede fersk mat for frysing i små porsjoner for å sikre hurtig innfrysing.*
Dette må du gjøre- *Pakke inn alle matvarer i aluminiumsfolie eller plastposer i frysekvalitet og passe på at du har presset ut all luft.*

Dette må du gjøre- *Pakke inn frosne matvarer umiddelbart etter innkjøp og legge dem i fryseren så raskt som mulig.*
Dette må du gjøre- *Tine matvarene i kjøleskapet.*
Dette må du ikke gjøre- *Oppbevare bananer i kjøleskapet.*
Dette må du ikke gjøre- *Oppbevare meloner i kjøleskapet. De kan godt avkjøles i korte perioder så lenge de er pakket inn for å unngå at de gir smak til andre matvarer.*
Dette må du ikke gjøre- *Dekke til hyllene med noe beskyttende materiale som kan hindre luftsirkulasjonen.*
Dette må du ikke gjøre- *Oppbevare giftige eller farlige stoffer i produktet. Det er laget for å oppbevare spiselige matvarer.*
Dette må du ikke gjøre- *Bruke matvarer som har vært plassert i kjøleskapet lenge.*
Dette må du ikke gjøre- *Oppbevare ferdig tilberedt mat og ferske matvarer i den samme boksen. De skal pakkes og oppbevares hver for seg.*
Dette må du ikke gjøre- *La matvarer som tines eller saft fra matvarer dryppe ned på mat.*
Dette må du ikke gjøre- *La døren stå åpen i lengre tid da dette vil gjøre at apparatet vil bruke mer energi og forårsake unødig isdannelse.*
Dette må du ikke gjøre- *Bruke spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne isen.*
Dette må du ikke gjøre- *Sette inn varm mat. La den kjøles ned først.*
Dette må du ikke gjøre- *Legge væskefylte flasker eller uåpnede bokser som inneholder drikkevarer med kullsyre inn i fryseren, de kan sprekke.*
Dette må du ikke gjøre- *Legge inn større mengder matvarer enn maksimalt anbefalt mengde når du fryser inn ferske matvarer.*
Dette må du ikke gjøre- *Spise is og saftis direkte fra fryseren. Den lave temperaturen kan forårsake frostsår på leppene.*
Dette må du ikke gjøre- *Fryse drikkevarer med kullsyre.*
Dette må du ikke gjøre- *Prøve å oppbevare frosne matvarer som har tint. De bør spises innen 24 timer eller tilberedes og så fryses igjen.*
Dette må du ikke gjøre- *Fjerne varer fra fryseren med våte hender.*
Dette må du ikke gjøre- *Prøve å åpne fryseren igjen før det har gått ett minutt etter at du har lukket det.*

Feilretting

Hvis apparatet ikke virker når du slår det på, må du kontrollere:
• At støpselet er satt i stikkontakten og at det er strøm i kontakten. (For å kontrollere at det er strøm i kontakten plugger du bare inn et annet elektrisk apparat)
• Om sikringen er gått / automatsikringen er løst ut / hovedsikringen er skrudd av.
• At temperaturkontrollen er stilt inn riktig.
• At det nye støpselet er koblet riktig, hvis du har skiftet det påmonterte støpselet.
Hvis apparatet ennå ikke virker etter at du har kontrollert de punktene som står ovenfor, må du ta kontakt med forhandleren der du kjøpte det.
Pass på at du har utført ovenstående kontrollpunkt, du vil bli fakturert hvis det ikke finnes noen feil.

OMHENGSLING AV DØRENE (Fig. 9)

1- *Skru av kjøleskapet, og trekk ut støpselet til apparatkabelen.*
2- *Ta ut all mat, løse deler og annet utstyr fra apparatet og hyllene i døren.*
3- *Skru av boltene, og demonter den midtre hengselen mens du holder dørene.* **(1)**
4- *Ta av døren til fryserdelen fra den øverste hengselen ved å la den gli ned, og dra i fronten.* **(2)**
5- *Ta av døren til ferskmatavdelingen ved å løfte den opp.* **(3)**
6- *Ta av plastdekslene på den øvre fremre listen.* **(4)**
7- *Skru av boltene for den øverste hengselen, og ta den av.* **(5)**
8- *Sett på plass pluggene på den motsatte siden.* **(6)**
9- *Legg appparatet forsiktig ned på ryggen.* **(7)** *(Du vil kanskje ha behov for hjelp.)*
10- *Skru av, og demonter det venstre fremre benet.* **(8)**
11- *Skru av, og demonter den nedre hengselen.* **(9)**
12- *Monter plastdekslene øverst på kjøleskapsdøren på motsatt side.* **(10)**
13- *Skru av, og demonter den midtre hengselforingen fra fryserdøren.* **(11)**
14- *Skru på, og fest den nye midtre hengselforingen som ligger i IB-posen på den andre siden.* **(12)**
15- *Monter på hengselforingen og tappen på ferskmatdøren.* **(13)**
16- *Skru av, og monter den nedre hengselforingen.* **(14)**
17- *Monter den nederste hengselen, og juster hvis det skulle være nødvendig før du trekker til boltene* **(15)**.
18- *Monter det andre benet, og trekk til skruene.* **(16)**
19- *Roter den øverste hengselen 180°. Skru av hengselpinnen, og trekk den til på den andre siden.* **(17)**
20- *Monter den øverste hengselen, og trekk til boltene.* **(18)**
21- *Monter på plastdekselet på den øverste hengselen.* **(19)**
22- *Monter ferskmatdøren på den nederste hengselen, og fest den til skapet.* **(20)**
23- *Monter den midterste hengselen på ferskmatdøren* **(21)**, *og sett fryserdøren forsiktig inn mellom den øverste og midterste hengselen.* **(22)**
24- *Monter den midterste hengselen. Juster dørene, og trekk til boltene.* **(23)**
25- *Reis opp kjøleskapet forsiktig (du vil kanskje trenge hjelp til dette), og juster de fremre bena.*
26- *Demonter plastpluggene på dørene. Skru av dørhåndtakene. Monter dørhåndtakene på den andre siden. Trekk til skruene, og monter plastpluggene.* **(24)**
27- *Sett på plass alle løse gjenstander og beslag.*
28- *Vent i minst 4 timer for å la systemet stabilisere seg før du slår det på.*

Bästa kund!

Vi hoppas at bruksanvisningen har besvarat era frågor. Om så ej är fallet är ni välkommen att kontakta oss per telefon. Skulle det mot förmodan uppstå ett fel, är det viktigt att endast kvalificerad hjälp rekvireras och att endast originaldelar används vid reparation. Uppge alltid apparatens fullständiga typ- och identitetsnummer vid reklamation. Upplysningar om detta finns på apparatens typskylt.

Innan ni ringer efter service, måste ni undersöka felorsaker som ni själva kan åtgärda. Oberättigat tillkallande av serviceassistens måste ni själva betala.

Reklamationsrätten gäller enligt köplagen. Denna reklamationsrätt inskränker inte er återförsäljares ansvar enligt köplagen och en reklamation till oss verkar samtidigt som en reklamation till er återförsäljare.

Inköpsdatum skal kunna dokumenteras med hjälp av en faktura/kvitto.

För upplysning om kundservice ber vi er vänligen att kontakta er återförsäljare.

Onnittelut hankkimastasi **Blomberg** *laatulaitteesta, joka on suunniteltu useiden vuosien jatkuvaan käyttöön.*

Turvallisuus ensin!

Älä liitä laitetta verkkoon ennen kuin kaikki pakkausmateriaalit ja kuljetussuojat on poistettu.
• Anna laitteen olla sisätilassa ainakin 4 tuntia ennen kuin kytket sen päälle, jotta kompressoriöljyt asettuvat, jos laitetta on kuljetettu vaakatasossa.
• Mikäli hävität vanhan laitteen, jonka ovessa on lukko tai salpa, varmista, että se on lukkiutumattomassa asennossa, jotteivät lapset jää mahdollisesti loukkuun.
• Laitetta tulee käyttää vain käyttötarkoitukseensa eli ruokatavaroiden säilytykseen ja pakastamiseen.
• Älä hävitä laitetta polttamalla. Laitteen eristysmateriaali sisältää ei-CFC aineita, jotka ovat herkästi syttyviä. Suosittelemme, että otat yhteyttä paikallisviranomaisiin saadaksesi lisätietoja laitteen hävittämisestä.
• Laitteen käyttöä lämmittämättömissä, kylmissä tiloissa ei suositella (esimerkiksi autotalli, kuisti, lisärakennus, vaja jne.).
On hyvin tärkeää lukea nämä ohjeet huolella, jotta saat laitteesta parhaan mahdollisen hyödyn ja häiriöttömän käytön. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa mitätöidä oikeuden ilmaiseen huoltoon takuuaikana.

Säilytä ohjeet varmassa paikassa myöhempää käyttöä varten.

Sähkötekniset vaatimukset

Ennen kuin laitat pistokkeen pistorasiaan, varmista, että laitteen sisällä olevan luokituskilven jännite ja taajuus vastaavat saatavilla olevaa verkkovirtaa.
Suosittelemme laitteen liittämistä verkkojännitesyöttöön helposti saatavilla olevan, oikealla tavalla kytketyn ja sulakkeella varustetun pistorasian kautta.
Varoitus! Laite täytyy maadoittaa.
Sähkölaitteen korjauksia saa suorittaa vain valtuutettu sähkömies. Valtuuttamattoman henkilön tekemät väärät korjaukset saattavat aiheuttaa vakavia seurauksia laitteen käyttäjälle.

•Älä hävitä laitetta polttamalla. **Blomberg** *on sitoutunut ympäristön suojeluun ja hoitoon. Kaikkein uusinta valikoimaa edustava tuote on erityisen ympäristöystävällinen. Laitteen jäähdytysjärjestelmä (R600a) ja eristysmateriaali (syklopentaani) sisältävät ei-CFC/HFC luonnollisia aineita, jotka ovat herkästi syttyviä, mikäli joutuvat tulelle alttiiksi. Varo sen tähden vaurioittamasta laitteen jäähdytysjärjestelmää/putkia kuljetuksen tai käytön aikana. Mikäli laite vaurioituu, älä altista sitä tulelle tai mahdolliselle kipinän lähteelle. Tuuleta välittömästi huone, jossa laite on.*

• Suosittelemme, että otat yhteyttä paikallisviranomaisiin saadaksesi lisätietoja laitteen hävittämisestä.

***VAROITUS** - Pidä laitteen ja rakenteiden tuuletusaukot esteettöminä.*

***VAROITUS** - Älä käytä mekaanisia tai muita keinoja, joita valmistaja ei suosittele, sulatusprosessin nopeuttamiseen.*

***VAROITUS** - Älä vaurioita jäähdytysvirtapiiriä.*

***VAROITUS** - Älä käytä sähkölaitteita laitteen ruuan säilytyslokeroissa, jolleivät laitteet ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.*

Kuljetusohjeet

***1.** Laitetta tulee kuljettaa ainoastaan pystyasennossa. Kuljetuksen aikana mukana tulevan pakkausmateriaalin tulee olla vahingoittumaton.*
***2.** Mikäli laite on kuljetuksen aikana ollut vaakasuorassa asennossa, sitä ei saa käyttää vähintään neljään (4) tuntiin, jotta järjestelmä asettuu paikoilleen.*
***3.** Edellä olevien ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa laitevaurion, josta valmistaja ei ole vastuussa.*
***4.** Laite on suojattava sateelta, kosteudelta ja muilta sääolosuhteilta.*
Tärkeää!
• Laitteen puhdistuksen ja kuljetuksen aikana on varottava koskettamasta laitteen takana oleviin jäähdyttimen metallilankoihin, sillä ne voivat vahingoittaa käsiä.
• Älä yritä istua tai seistä laitteen päällä, sillä sitä ei ole suunniteltu siihen tarkoitukseen. Voit loukkaantua tai vahingoittaa laitetta.
• Varmista, ettei verkkojohto jää laitteen alle siirron aikana tai sen jälkeen, sillä johto voi vahingoittua.
• Älä anna lasten leikkiä laitteella tai ohjaimilla.

Asennusohjeet

***1.** Älä pidä laitetta tilassa, jonka lämpötila voi laskea alle 10 °C asteen (50 astetta °F) yöllä ja/tai erityisesti talvella, sillä laite on suunniteltu toimimaan ympäristön lämpötiloissa +10 - +32 °C astetta (50-90 astetta °F). Laite ei ehkä toimi matalissa lämpötiloissa ja se johtaa ruokien varastointi-iän alenemiseen.*
***2.** Älä sijoita laitetta keittimien, pattereiden tai suoran auringonvalon läheisyyteen, koska se aiheuttaa ylimääräistä rasitusta laitteen toiminnoille. Mikäli laite asennetaan kuuman tai kylmän lähteen läheisyyteen, noudata seuraavia etäisyysohjeita.*

Liesistä 30 mm
Lämpöpattereista 300 mm
Pakastimista 25 mm
3. *Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään.*
• Laita jääkaapin taakse takatuuletusluukku saadaksesi jääkaapin ja seinän väliin riittävästi tilaa.
4. *Laite on sijoitettava tasaiselle alustalle. Kahta etujalkaa voidaan tarvittaessa säätää. Varmistaaksesi, että laite on pystyasennossa, säädä kahta etujalkaa kääntämällä joko myötä- tai vastapäivään, kunnes tukeva ote lattiasta on varmistettu. Jalkojen oikea säätö estää liiallisen tärinän ja metelin.*
5. *Katso kohta "Puhdistus ja huolto" valmistellaksesi laitteen käyttöön.*

Laitteen ominaisuudet

(Kuva 1)

1. *Jääpalarasia*
2. *Pakastehylly*
3. *Sisävalo*
4. *Termostaattivalitsin*
5. *Jääkaapin hyllyt*
6. *Viiniteline*
7. *Vihannesten säilytyslokeron kansi*
8. *Vihannesten säilytyslokero*
9. *Säädettävät etujalat*
10. *Meijerituotteiden osasto*
11. *Kananmunalokero*
12. *Ovihylly*
13. *Metallikehikko*
14. *Pullonpidin*
15. *Pakastelokero*
16. *Jääkaappiosasto*

Ehdotus ruokien sijoittamisesta laitteeseen.

Ohjeet parhaan säilyvyyden ja hygienian saavuttamiseksi:
1. *Jääkaappiosasto on tuoreiden ruokien ja juomien lyhytaikaiseen säilytykseen.*
2. *Jääkaappiosasto on* ✳*** *luokiteltu ja soveltuu pakastukseen ja pakasteruokien säilytykseen. Pakkauksen päällysteen säilytyssuositusta* ✳*** *tulee aina noudattaa.*
3. *Meijerituotteet tulee laittaa erityiseen osastoon laitteen ovessa.*
4. *Valmiit ruuat tulee säilyttää ilmatiiviissä rasioissa.*
5. *Tuoreita muoviin käärittyjä tuotteita voi pitää hyllyllä. Tuoreet hedelmät ja vihannekset tulee puhdistaa ja säilyttää vihanneslokerossa.*
6. *Pulloja voi pitää ovessa.*
7. *Varastoi raaka liha muovikääreessä alimmalla hyllyllä. Älä päästä sitä kosketuksiin valmiin ruuan kanssa tartunnan välttämiseksi. Säilytä raakaa lihaa turvallisuussyistä vain pari kolme päivää.*
8. *Parhaan tehon saamiseksi irrotettavia hyllyjä ei saa päällystää paperilla tai muulla materiaalilla, jotta viileä ilma pääsee kiertämään vapaasti.*
9. *Älä pidä kasviöljyjä ovihyllyissä. Säilytä ruoka peitettynä tai rasioissa. Anna kuumien ruokien ja juomien jäähtyä ennen jääkaappiin laittamista. Purkkiruokia ei saa säilyttää avoimessa säilykepurkissa.*
10. *Hiilihappojuomia ei saa jäädyttää eikä kylmiä tuotteita, kuten mehujäätä, saa nauttia liian kylmänä.*
11. *Jotkin hedelmät ja vihannekset vaurioituvat jos niitä säilytetään lähellä 0 °C lämpötilaa. Kääri siis ananakset, melonit, kurkut, tomaatit ja vastaavat tuotteet muoviin.*
12. *Väkevät alkoholijuomat tulee säilyttää pystyasennossa tiukasti suljetuissa astioissa. Älä koskaan varastoi tuotteita jotka sisältävät syttyviä materiaaleja (spray purkit, kermasprayt jne.) tai räjähtäviä aineita. Niistä aiheutuu räjähdysvaara.*

Lämpötilan ohjaus ja säätö

Jääkaapin keskimääräinen sisälämpötila riippuu seuraavista tekijöistä:
- *Huonelämpötila (vuodenajan vaihtelut)*
- *Oven aukaisutiheys*
- *Kuuman ruuan laittaminen laitteeseen*
- *Laitteen sijoitus huoneessa (alttiina auringonvalolle)*

Käyttölämpötiloja säädellään termostaattivalitsimella ***(kuva 2)****, joka voidaan asettaa välille 1 – 5.*

Kun termostaattivalitsin on asennossa "5", laitteen sisällä on kylmin saavutettava keskilämpötila. Säädöllä "1" saavutetaan lämpimämmät arvot.

(Kuva 3) *näyttää termostaatin ihanneasennon, kun huonelämpötila on välillä 15-25 °C.*

(Kuva 4) *näyttää kesäasennon, kun huonelämpötila on lähellä 32 °C.*

(Kuva 5) *näyttää talviasennon, kun huonelämpötila on lähellä 10 °C.*

(Kuva 6) *näyttää miten voit pysäyttää laitteen toiminnan säätämällä termostaattivalitsimen asentoon "0".*

Ennen käyttöönottoa

Lopputarkastus
Ennen kuin otat laitteen käyttöön, varmista että:
1. *Jalat on säädetty oikealle tasolle.*
2. *Sisätilat ovat kuivia ja ilma voi kiertää vapaasti takana.*
3. *Sisätila on niin puhdas kuin suositellaan kohdassa "Puhdistus ja huolto."*
4. *Pistoke on pistorasiassa ja sähköt on kytketty päälle. Kun ovi avataan, sisätilan valo syttyy.*

Ja huomaa, että:
5. *Kuulet meteliä, kun kompressori käynnistyy. Jäähdytysjärjestelmään suljetut nesteet ja kaasut voivat myös pitää jonkin verran ääntä silloinkin, kun kompressori ei ole käynnissä. Tämä on aivan normaalia.*
6. *Kaapin yläosan lievä aaltoilu on täysin normaalia valmistusprosessista johtuen eikä ole vika.*
7. *Suosittelemme asettamaan termostaatin keskiasentoon, jotta varmistuisit, että laite ylläpitää haluttua lämpötilaa (katso kohta Lämpötilan ohjaus ja säätö).*
8. *Älä täytä laitetta heti, kun se laitettu päälle. Odota, että oikea säilytyslämpötila on saavutettu. Suosittelemme lämpötilan tarkistamista tarkalla lämpömittarilla (katso kohta Lämpötilan ohjaus ja säätö).*

Pakastetun ruuan säilyttäminen

Pakastimesi soveltuu pakastettujen ruokien pitkäaikaiseen säilytykseen ja sitä voi käyttää myös tuoreen ruuan pakastamiseen ja säilytykseen. Kotona pakastettujen ruokien säilytysajat näkyvät ovessa olevista pakasteiden säilytysohjeista. Mikäli tulee virtakatkos, älä avaa ovea. Pakasteruuan pitäisi säilyä, jos katkos kestää vähemmän kuin 20 tuntia. Jos katkos on pidempi, ruoka on tarkistettava ja joko syötävä heti tai valmistettava ja uudelleen pakastettava.

Tuoreen ruuan pakastaminen

Parhaan tuloksen saamiseksi noudata seuraavia ohjeita.
Älä pakasta liian isoja määriä kerralla. Ruuan laatu säilyy parhaiten, kun se pakastetaan kokonaan niin nopeasti kuin mahdollista.
Älä ylitä laitteen pakastuskykyä 24 tuntiin.
Lämpimän ruuan sijoittaminen pakastusosaan aiheuttaa sen, että jäähdytyslaitteisto toimii jatkuvasti kunnes ruoka on kokonaan jäätynyt. Tämä voi tilapäisesti johtaa pakastusosan liialliseen kylmenemiseen.
Kun pakastetaan tuoretta ruokaa, pidä termostaatti keskiasennossa. Pieniä määriä ruokia, enintään 1/2 kg (1 naula), voidaan pakastaa säätämäättä lämpöyilanvalitsinta.
Vältä sekoittamasta jo pakastettuja ja pakastamattomia ruokia.

Jääpalojen teko

Täytä jääpalarasia 3/4 täyteen vettä ja laita se pakastimeen.

Sulatus

A) Jääkaappiosasto

Jääkaappiosasto sulattaa itsensä automaattisesti. Sulanut vesi poistuu poistoputkea pitkin laitteen takana olevaan keräysastiaan ***(kuva 7).***
Sulatuksen aikana voi kertyä vesipisaroita jääkaapin takaosaan, missä on piilotettu haihdutin. Joitain pisaroita voi jäädä tiivisteisiin ja jäätyä uudelleen, kun sulatus on valmis. Älä käytä teräväkärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jäätyneiden vesipisaroiden poistamiseen.
Mikäli sulanut vesi ei tyhjene keräyskanavasta, tarkista, ettei ruoka ole tukkinut poistoputkea. Poistoputki voidaan puhdistaa piipunpuhdistimella tai vastaavalla laitteella.

B) Pakastelokero

Defrosting is very straightforward and without mess, thanks to a special defrost collection basin.
Sulatus on yksinkertainen ja sotkuton, kiitos erityisen sulatusveden keräysaltaan.
Sulata kaksi kertaa vuodessa, tai kun on kertynyt noin 7 mm (1/4") jääkerros. Sulatustoimenpiteen aloittamiseksi kytke laite irti verkkopistorasiasta ja irrota verkkojohto.
Kaikki ruuat tulee kääriä useaan kerrokseen sanomalehtipaperia ja ne on säilytettävä viileässä paikassa (esim. jääkaapissa tai ruokakomerossa).
Lämmintä vettä sisältäviä astioita voidaan asettaa varovasti pakastimen sisälle sulatusta nopeuttamaan.
Älä käytä suippokärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, huurteen poistamiseen. Älä käytä sulatukseen hiustenkuivaajia, sähkölämmittimiä tai muita vastaavia sähkölaitteita. *Pyyhi pakastelokeron pohjalle kertynyt sulatusvesi sienellä. Kuivaa sisäpuoli huolellisesti sulatuksen jälkeen. Laita pistoke pistorasiaan ja kytke sähkön syöttö päälle.*

Sisälampun vaihtaminen

Mikäli lamppu sammuu, kytke virta pois pistorasian kytkimestä ja irrota verkkojohto. Varmista sitten, että lamppu on kierretty tiukasti kiinni kantaan. Vaihda sitten sulake ja kytke virta päälle.
Mikäli valo ei silti syty, hanki E14 kierrekantainen 15 watin (maks.) lamppu sähköliikkeestä ja vaihda lamppu
(Kuva 8). *Hävitä palanut lamppu heti huolella.*

Puhdistus ja huolto

1. *Suosittelemme, että ennen puhdistusta kytket virran pois pistorasian kytkimestä ja irrotat verkkojohdon.*
2. *Älä koskaan käytä puhdistamiseen teräviä välineitä tai hankausaineita, saippuaa, puhdistusainetta, pesuainetta tai vahaa.*
3. *Käytä laitteen sisätilojen puhdistukseen haaleaa vettä ja pyyhi kuivaksi.*
4. *Käytä sisätilojen puhdistukseen liinaa, joka on kostutettu 1 tl ruokasoodaa/1/2 litraa vettä sisältävässä liuoksessa ja puristettu kuivaksi, kuivaa lopuksi.*
5. *Varmista, ettei lämpötilan ohjausrasiaan mene vettä.*
6. *Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, kytke se pois päältä, poista kaikki ruuat, puhdista jääkaappi ja jätä ovi auki.*
7. *Suosittelemme, että kiillotat laitteen metalliosat (eli oven ulkopuolen, kaapin kyljet) autonkiillotusvahalla suojellaksesi korkealaatuista maaliviimeistelyä.*
8. *Laitteen takana olevaan jäähdyttimeen kertyvä pöly pitää imuroida pois kerran vuodessa.*
9. *Tarkista oven eristeet säännöllisesti varmistaaksesi, että ne ovat puhtaita ja vapaita ruuasta.*
10. *Älä koskaan:*
• Puhdista laitetta sopimattomalla aineella esim.

öljypohjaisilla tuotteilla.
• Altista laitetta korkeille lämpötiloille.
• Hankaa hankausaineilla.
***11.** Maitotuotteiden kannen ja ovitelineen poisto:*
• Maitotuotteiden kannen irrottamiseksi nosta ensin kantta ylös pari senttiä ja vedä se irti sivusta kohdasta, jossa kannessa on aukko.
• Ovitelineen irrottamiseksi poista siitä kaikki sisältö ja työnnä sitten ovitelinettä pohjasta ylöspäin.
***12.** Varmista, että laitteen takana oleva muoviastia, johon sulatusvesi kertyy, on aina puhdas. Mikäli haluat irrottaa sen puhdistusta varten, seuraa alla olevia ohjeita:*
• Kytke virta pois pistorasian kytkimestä ja irrota verkkojohto.
• Irrota varovasti kompressorin tappi pihdeillä niin, että kouru voidaan irrottaa.
• Nosta se ylös.
• Puhdista ja kuivaa se.
• Kokoa jälleen käänteisessä järjestyksessä.
***13.** Liiallinen jää on poistettava säännöllisesti mukana tulevalla muovikaapimella. Suuri jääkertymä heikentää pakastimen toimintaa.*

Tee ja älä tee

Tee-	*Puhdista ja sulata laite säännöllisesti (katso "Sulatus")*
Tee-	*Pidä raaka liha ja linnunliha alempana kuin valmisruoka ja maitotuotteet.*
Tee-	*Irrota vihanneksista turhat lehdet ja pyyhi lika pois.*
Tee-	*Jätä salaatti, kaali, persilja ja kukkakaali kantaansa.*
Tee-	*Kääri juusto ensin voipaperiin ja sitten muoviin sekä poista mahdollisimman paljon ilmaa. Parhaan tuloksen saat, kun otat tuotteen pois jääkaapista tuntia ennen ruokailua.*
Tee-	*Kääri raaka liha ja linnunliha löysästi muoviin tai alumiinifolioon. Tämä estää kuivumisen.*
Tee-	*Kääri kala ja sisälmykset muoviin. Kääri voimakkaan hajuiset tai helposti kuivuvat tuotteet muoviin tai alumiinifolioon tai sijoita ilmatiiviiseen rasiaan.*
Tee-	*Kääri leipä hyvin, jotta se pysyy tuoreena.*
Tee-	*Jäähdytä valkoviinit, oluet ja mineraalivesi ennen tarjoilua.*
Tee-	*Tarkista säännöllisesti pakastimen sisältö.*
Tee-	*Säilytä ruokaa mahdollisimman vähän aikaa ja noudata parasta ennen ja käytettävä viimeistään päiväyksiä.*
Tee-	*Säilytä pakasteet pakkauksen ohjeiden mukaan.*
Tee-	*Valitse aina korkealuokkaisia, tuoreita ruokatuotteita ja varmista, että ne ovat puhtaita ennen pakastamista.*
Tee-	*Jaa pakastettava ruoka pieniin annoksiin varmistaaksesi nopean jäätymisen.*
Tee-	*Kääri kaikki ruoka alumiinifolioon tai pakastepusseihin, ja varmista ettei niissä ole ilmaa.*

Tee- *Pakkaa pakasteruoka heti oston jälkeen ja laita pakastimeen niin pian kuin mahdollista.*
Tee- *Sulata ruoka jääkaapissa.*
Älä- *Säilytä banaaneja jääkaapissa.*
Älä- *Säilytä meloneja jääkaapissa. Niitä voidaan jäähdyttää lyhyen aikaa, kun ne on kääritty huolellisesti, ettei niistä tartu makua muihin ruokiin.*
Älä- *Peitä hyllyjä suojaavilla materiaaleilla, jotka voivat estää ilmankierron.*
Älä- *Säilytä myrkyllisiä tai vaarallisia aineita laitteessa. Se on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden säilytykseen.*
Älä- *Käytä ruokaa, jota on säilytetty hyvin pitkiä aikoja.*
Älä- *Säilytä kypsennettyä ja tuoretta ruokaa samassa astiassa. Ne pitää pakata ja säilyttää erillään.*
Älä- *Anna sulavan ruuan tai ruuan mehujen tippua ruualle.*
Älä- *Jätä ovea auki pitkiksi ajoiksi, sillä se tekee laitteen käytön kalliimmaksi ja voi aiheuttaa jään ylikertymistä.*
Älä- *Käytä teräväkärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jään poistamiseen.*
Älä- *Laita kuumaa ruokaa laitteeseen. Anna sen ensin jäähtyä.*
Älä- *Laita pakastimeen nestettä sisältäviä pulloja tai purkkeja, joissa on hiilihapollista nestettä, sillä ne voivat särkyä.*
Älä- *Ylitä maksimipakastusmäärää, kun pakastat tuoretta ruokaa.*
Älä- *Anna lapsille jäätelöä tai mehujäätä suoraan pakastimesta. Matala lämpötila voi aiheuttaa jään polttamia huuliin.*
Älä- *Pakasta hiilihapollisia juomia.*
Älä- *Säilytä pakasteruokaa, joka on sulatettu. Se tulee syödä 24 tunnin kuluessa sulatuksesta tai se on valmistettava ja pakastettava uudelleen.*
Älä- *Ota tuotteita pakastimesta märin käsin.*
Älä- *Yritä avata pakastinosaston ovea Minuuttiin, kun olet sulkenut sen. Mikäli pakasteosaston sisäinen ja ulkoinen paine ei ole tasapainossa, ovea on hyvin vaikea avata. Tämä on normaalia.*

Vianetsintä

Mikäli laite ei toimi, kun se kytketään päälle, tarkista:
• Onko pistoke kunnolla pistorasiassa ja virta päällä. (Tarkistaaksesi pistokkeen teholähteen liitä pistorasiaan toinen laite)
• Onko sulake palanut/katkaisija lauennut/pääkatkaisija kytketty pois päältä.
• Onko lämpötilan säädin säädetty oikein.
• Mikäli olet vaihtanut pistokkeen, että uuden pistokkeen johdot on oikein.
Mikäli laite ei edelleenkään toimi tarkistusten jälkeen, ota yhteys laitteen myyjään.
Varmista, että edellä mainitut tarkistukset on tehty, sillä toimivan laitteen tarkastamisesta otetaan maksu.

OVIEN UUDELLEEN SIJOITUS (Kuva 9)

1- *Kytke pois seinäpistorasiasta ja irrota verkkojohto.*
2- *Poista hyllyiltä kaikki ruoka, irtotavarat ja lisäosat laitteesta ja ovien hyllyistä.*
3- *Ruuvaa auki pultit ja irrota keskisarana pitäen samalla ovista kiinni.* **(1)**
4- *Irrota pakastimen ovi yläsaranasta liu'uttamalla sitä alaspäin ja sitten vetämällä eteenpäin.* **(2)**
5- *Irrota tuoreruokaosaston ovi vetämällä sitä ylöspäin.* **(3)**
6- *Irrota yläosan karmilistan muovisuojukset.* **(4)**
7- *Ruuvaa auki yläsaranan pultit ja irrota se.* **(5)**
8- *Sijoita tulpat uudelleen vastakkaiselle puolelle.* **(6)**
9- *Laita laite varovasti vaakatasoon.* **(7)**
(Voit tarvita jonkun apua)
10- *Ruuvaa auki ja irrota vasemman puoleinen etujalka.* **(8)**
11- *Ruuvaa auki ja irrota alasarana.* **(9)**
12- *Sijoita muovisuojat takaisin jääkaapin oven yläosaan vastakkaiselle puolelle.* **(10)**
13- *Ruuvaa auki ja irrota keskisaranan hela pakastimen ovesta.* **(11)**
14- *Ruuvaa ja kiinnitä uusi keskisaranan hela, joka on mukana IB-pussissa, toiselle puolelle.* **(12)**
15- *Sijoita saranahelat ja tappi takaisin tuoreruokaosaston oveen.* **(13)**
16- *Ruuvaa auki ja sijoita uudelleen alasaranan helat.* **(14)**
17- *Kiinnitä alasarana, ja mikäli tarpeen, säädä ja kiristä pultit* **(15)**.
18- *Sovita toinen jalka ja tiukenna ruuvit.* **(16)**
19- *Kierrä yläsaranaa 180°. Ruuvaa auki saranan tappi ja kiristä se takaisin toiselle puolelle.* **(17)**
20- *Kiinnitä yläsarana ja kiristä pultit.* **(18)**
21- *Sovita yläosan karmilistan muovisuojus paikoilleen.* **(19)**
22- *Laita tuoreruokaosaston ovi alasaranaan ja kiinnitä kaappiin.* **(20)**
23- *Sijoita keskisarana tuoreruokaosaston oveen* **(21)** *ja sijoita pakastimen ovi varovasti ylä- ja keskisaranoilleen.* **(22)**
24- *Kiinnitä keskisarana. Sovita ovet paikoilleen ja tiukenna pultit.* **(23)**
25- *Nosta laite varovasti pystyyn (voit tarvita jonkun apua) ja säädä etujalka.*
26- *Irrota ovien muovitulpat. Ruuvaa ovien kahvat auki. Sijoita ovien kahvat takaisin toiselle puolelle. Kiristä ruuvit ja laita muovitulpat takaisin.* **(24)**
27- *Laita takaisin kaikki irtotavarat ja lisäosat.*
28- *Odota vähintään neljä tuntia ennen kuin käynnistät laitteen jotta järjestelmä asettuu.*